

# **Service lift, 3 000 kg, electrically latched**

## **Servicelyft, 3 000 kg, elspärrar**



**Item No:  
498003**



## Kontaktinformation

Verktygsboden Erfilux AB

Källbäckssrydsgatan 1

SE-507 42 Borås

Telefon: 033-202650

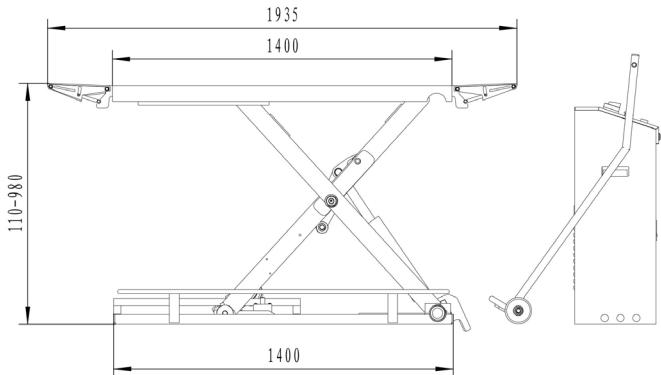
Mejl: info@verktygsboden.se

## Miljöskydd / Skrotning

Återvinn oönskat material, släng det inte bland hushållssoporna. Alla maskiner, tillbehör och förpackningar skall sorteras och lämnas till en återvinningscentral och där kasseras på ett miljövänligt sätt.



## Ritning



## Användningsområde

Lämplig lyft för däckbyten och jobb utmed bilens sidor. **Vi rekommenderar inte att jobba under bilen med denna lyft.**

Mekaniska spärrar som frigörs med elektromagneter via manöverpanelen (håll knappen intryckt i 5 sekunder) - ingen tryckluft behövs.

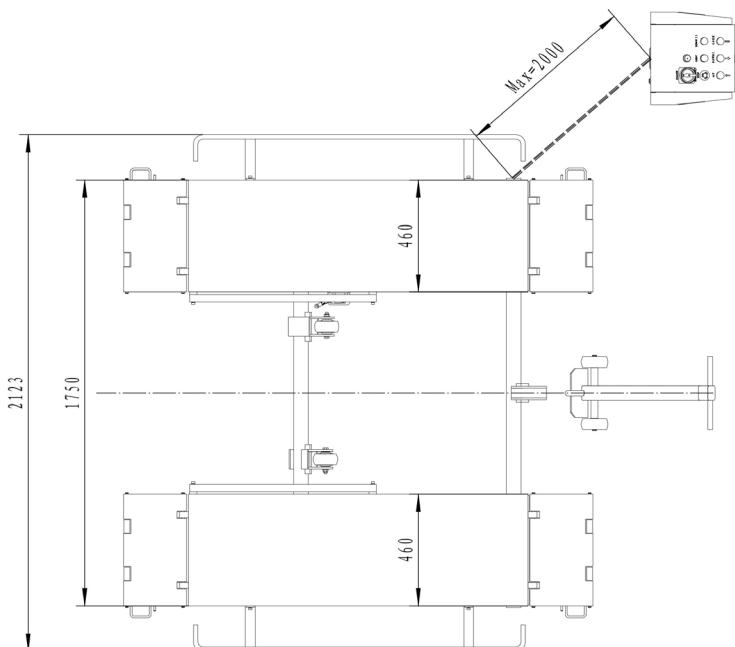
24 volts manöversystem med nivåbrytare som stänger av pumpen i ändläge. Slang- och kabel längd mellan lyft och manöverbox - 2,3 m.

En excenter vid varje hydraulikolv gör att lyften klarar att lyfta en bil med stenhård fjädring eller om du sänkt ner lyften med en bil utan hjul till golvet.

Lyfter från botten till max höjd på endast 30 sekunder.

Som tillbehör finns även en hjulsats artnr. 498024 att köpa separat. Den monteras enkelt då lyften är upplyft ca 10 cm från golvet. Det främre hjulparet fungerar även som hävstång och de kullagrade hjulen gör lyften är lättflyttad.

Kräver ca 6 liter hydraulolja(VG32), medföljer ej.



## Teknisk specifikation

Drivlina.....	Elektrisk/hydraulisk
Lyftkapacitet.....	3000 kg
Lyfthöjd.....	110-1000 mm
Arbetshöjd på säkerhetsspärr.....	550, 645, 723, 789, 846, 897, 942 och 983 mm
Höj/sänktid.....	30 sek
Spänning.....	230 V / 50Hz
Säkring.....	16 C
Motoreffekt.....	2,2 Kw
Hydraulisk olja.....	Ca 6 liter (VG32)
Dimensioner.....	(LxBxH) 1935x1700x110 mm

## Innehåll

### 1. Säkerhetsinstruktioner

- 1.1 Viktig information
- 1.2 Behörig personal
- 1.3 Viktigt att veta
- 1.4 Varningsdekal
- 1.5 Ljudnivå
- 1.6 Behörig användare

### 2. Överblick av lyften

- 2.1 Generell beskrivning
  - 2.2 Tekniska data
  - 2.3 Lyftens konstruktion
- ### 3. Installationsbeskrivning
- 3.1 Emballage
  - 3.2 Installation
  - 3.3 Kontrollera efter installation

### 4. Användarinstruktioner

- 4.1 Försiktighetsåtgärder
- 4.2 Beskrivning av manöver box
- 4.3 Flödesschema
- 4.4 Användning
- 4.5 Nödsänkning

### 5. Underhåll

### 6. Felsökning

### 7. Bilagor

- 7.1. Måttkiss
- 7.2. EL schema
- 7.3. Hydraulsystem
- 7.4. Kopplingsschema
- 7.5. Pumpenheten

## 1. Säkerhetsinstruktioner

### 1.1 Viktig information

Vi lämnar 1 års garanti på hela enheten. Vi tar inte ansvar för hand havandefel eller fel på grund av felaktig installation. Servicelyften är gjord för däckservice och arbete runt bilen. Lyften får endast användas till att lyfta bilar (max 3000 kg). Använts den till annat gäller inte garantin och det finns risk för olyckor och skador. Läs noggrant igenom hela manualen innan du börjar använda lyften - genom att göra det sparar du tid och minskar risken för handhavande fel. Förändring på lyften eller kontrollboxen är ej tillåtet

### 1.2 Behörig personal

- 1.2.1 Endast personal som har kunskap om hur man manövrerar lyften får använda den.
- 1.2.2 Elektrisk installation får endast göras av behörig personal.
- 1.2.3 Obehörig personal skall inte vistas i närheten av lyften.

### 1.3 Viktigt att veta

- 1.3.1 Installera inte lyften på en asfalterad yta.
- 1.3.2 Läs igenom och förstå varningstexterna innan du använder lyften.
- 1.3.3 Lämna inte kontrollpanelen när lyften är i rörelse.
- 1.3.4 Håll händer och fötter borta från alla rörliga delar. Akta fötterna när lyften sänks.
- 1.3.5 Låt endast behörig personal använda lyften.
- 1.3.6 Använd inte kläder som är stora och kan fastna i lyften.
- 1.3.7 För att undvika olyckor se till att ytorna runt lyften är rena och inte har massa onödigt skrot samlat.
- 1.3.8 Lyften är gjord för att lyfta en bil på max 3000 kg.
- 1.3.9 Se alltid till att säkerhetsklackarna har gått i läs innan du börjar jobba med bilen.
- 1.3.10 Ryck inte i bilen när den är upplyft. Ändra inte viktfördelningen genom att montera eller demontera tunga delar på bilen.
- 1.3.11 Kontrollera alltid lyftens olika rörliga delar så de är synkroniserade och inte slitna. Upptäcker du ett slitage på någon komponent kontakta oss omedelbart.
- 1.3.12 Sänk lyften till dess lägsta läge och stäng av strömmen när den inte används.
- 1.3.13 Ändra inga delar utan Verktygsbodens godkännande.
- 1.3.14 Skall lyften inte användas under en längre tid - gör dessa åtgärder:
  - 1) Koppla ur strömmen
  - 2) Töm oljetanken
  - 3) Smörj alla rörliga delar med hydraulolja.

## 1.4 Varningsdekal

Läs och förstå vad de betyder. Se till att de sitter kvar och är läsbara.

## 1.5 Ljudnivå

Ljudet från lyften skall aldrig överskrida 75 dB. För att undvika hörselskador rekommenderar vi att du använder hörselskydd.

## 1.6 Behörig användare

Endast personer som har kunskap om hur lyften fungerar får använda den.

## 2. Överblick av lyften

### 2.1 Generell beskrivning

Lyften drivs med ett el-hydrauliskt system.

Hydraulicpumpen levererar hydraulolja. Lyften är försedd med elektriska säkerhetsspärrar som låser automatiskt när lyften höjs.

### 2.2 Tekniska data:

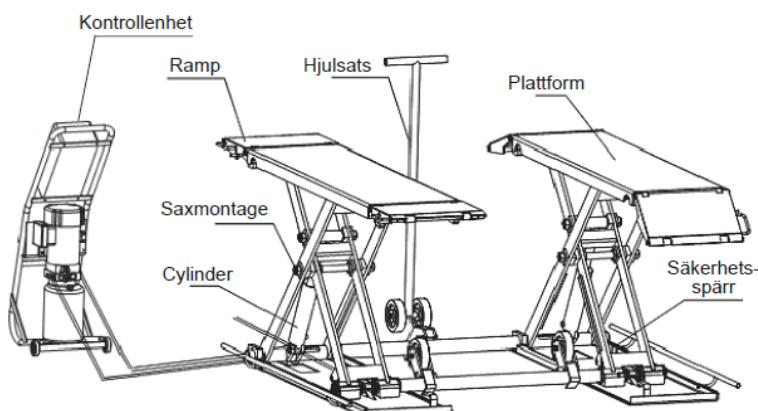
Lyftkapacitet 3000 kg

Lyfthöjd 110-1000 mm

Arbetshöjd på säkerhetsspärr 550, 645, 723, 789, 846, 897, 942 och 983 mm

Höj/sänktid 30 sek

### 2.3 Lyftens konstruktion



## 3 Installationsbeskrivning

### 3.1 Emballage, avembalering

Vi rekommenderar att vara minst 2 personer vid avembalering, montering och installation av lyften.

Vi rekommenderar även att använda en motorlyft eller truck för att lyfta servicelyften från pallen.

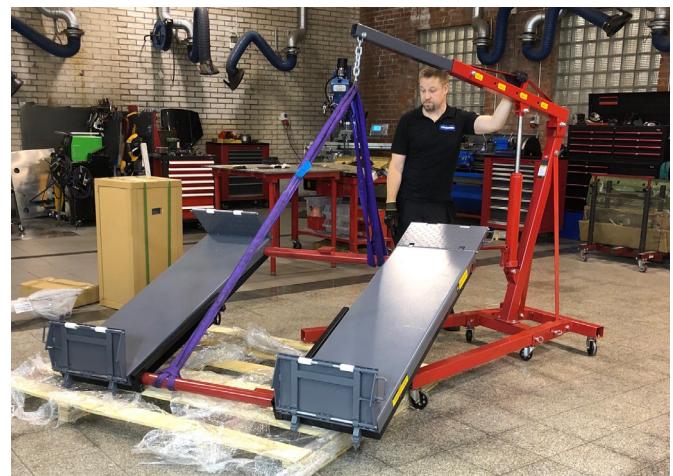
Börja med att ta bort allt emballage från lyften.

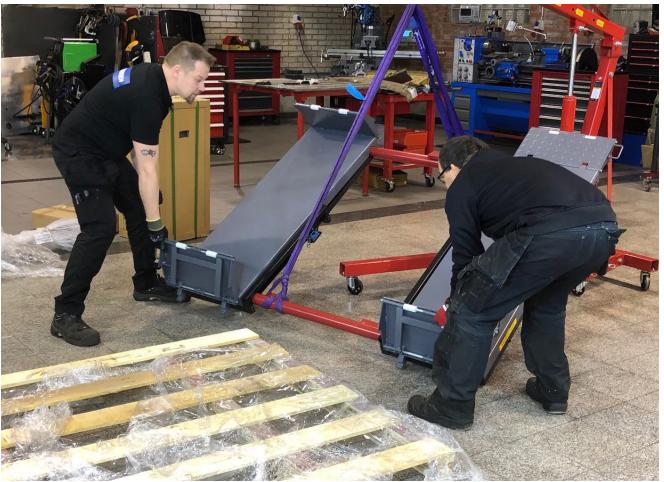


Var noga och försiktig så att kablar inte skadas. Börja därför alltid med att frigöra el kablaget genom att klippa buntbanden det sitter fast med under läppen på lyftrampen.

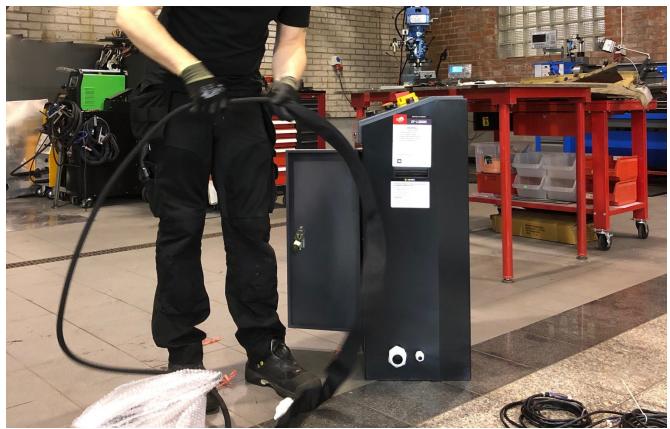


Placera sedan ut lyften på önskad plats.

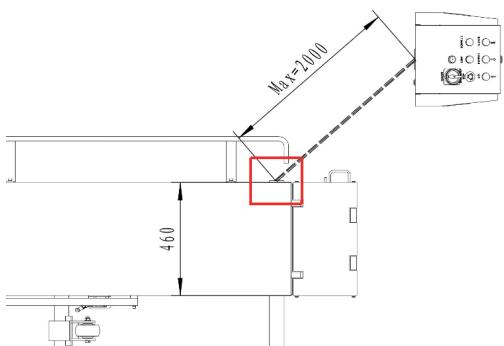




Trä kablar och slang igenom strumpan

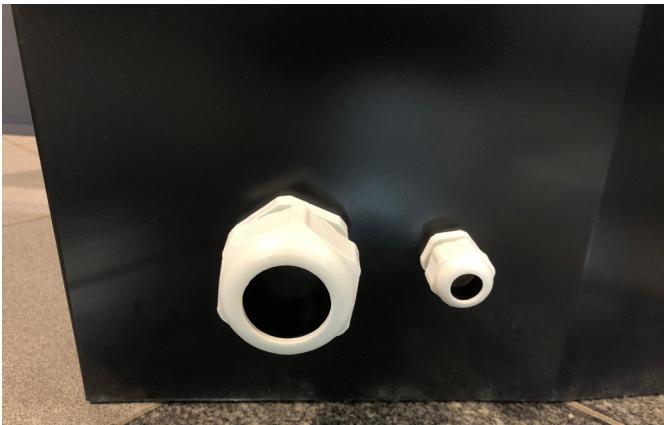


Tips: tänk på hur du placerar lyften. Bilen körs alternativt backas alltid upp på lyften på motsatt sida från hydraul- och elinkopplingen.



### 3.2 Installation

Montera dragavlastare till kontrollskåpet.



Tips: För att enklare trä elkablarna genom strumpan, tejpa ihop kablarna och anslutningarna. Tänk också på att den böjda kopplingen på hydraulslangen ska kopplas till kontrollskåpet.



Dra elkablar och hydraulslang genom dragavlastaren.



Montera hydraulslangen till pumphuset. Dra åt ordentligt.



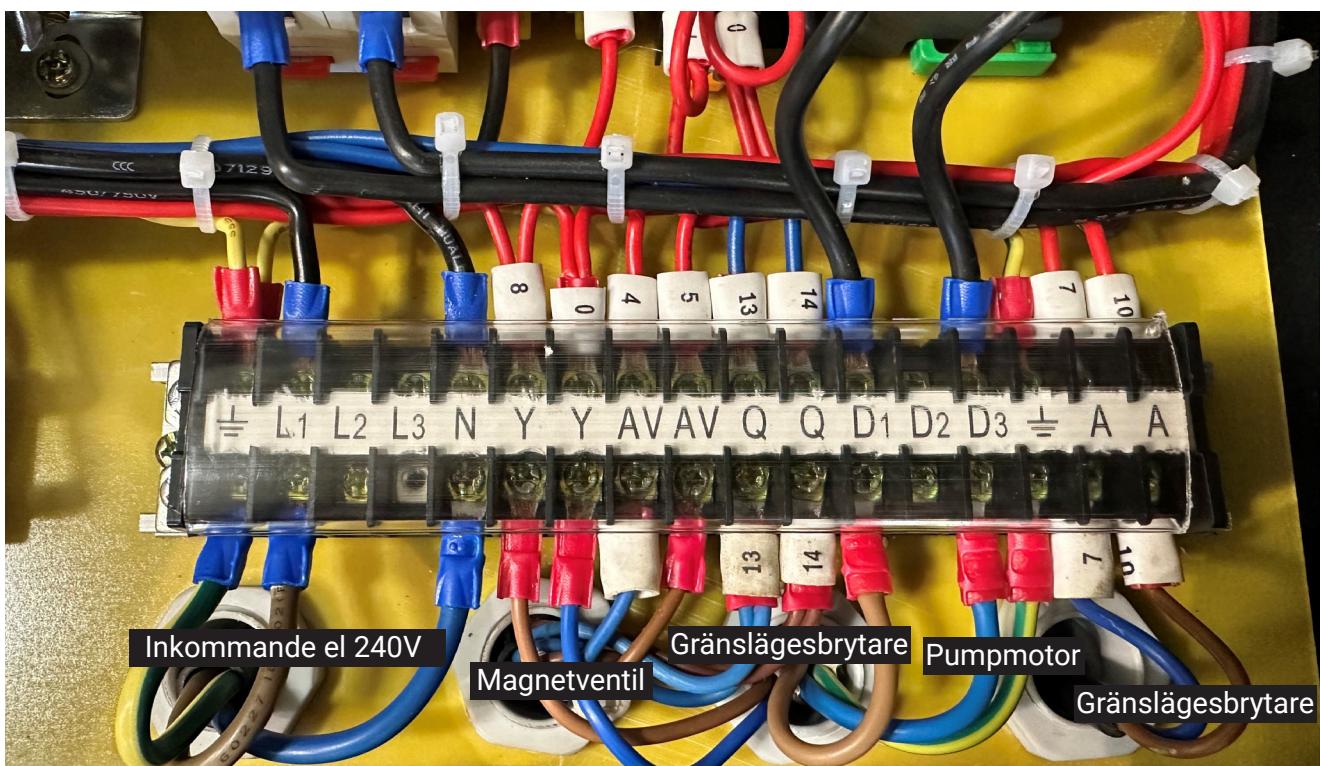
**Notera:** Dra åt nippeln på pumphuset ordentligt innan hydraulslangen monteras fast.



Montera stickpropp (medföljer) på kabeln för inkommande ström. Enfas, 230V / 50Hz.



Koppla in gränslägesbrytarna (i den högra dragavlastaren till båda) och inkommade 240 volt enligt bilden



Fyll på hydraulolja, VG32, ca 6 liter.



### 3.3 Detaljer att kontrollera efter installation.

Kontrollera	Ja	Nej
1 Är båda plattformarna i samma höjd?		
2 Är slangarna ordentligt anslutna?		
3 Är det elektriska rätt kopplat?		
4 Läcker det något från ventilerna på pumpen?		
5 Är lyften provkörd utan last för att frigöra eventuell luft i systemet?		

### Montera fast lyften i golvet.

Den här lyften är flyttbar och behöver inte monteras fast i golvet. Men den flyttar sig lätt om golvet är rent och plant. Så därför rekommenderar vi att du monterar fast lyften i golvet eller alternativt ställer lyften på en gummimatta.

### Provörning utan last.

Detta steg är viktigt för att kontrollera så alla slanganslutningar är korrekt utförda. Allt fungerar som det ska om du inte hör något läckande ljud eller ser att det rinner hydraulolja.

Höj lyften till max läge – går inte det fyll på mer olja. Testa 3 – 4 gånger upp och ner.

Notera: vid första provörningen, höj försiktigt och lite åt gången för att kontrollera gränslägesgivarens position.



**Viktigt:** Kontrollera att givaren kommer i kontakt med balken.



### 4. Användarinstruktioner

#### 4.1 Försiktighetsåtgärder

- 4.1.1 Kontrollera alla slanganslutningar – det är bara när allt är tätt som lyften kan fungera korrekt.
- 4.1.2 Är det bristande funktion på säkerhetsspärrarna – använd inte lyften.
- 4.1.3 Lyft inte en bil som inte har tyngdpunkten i mitten på plattformarna. Tänk särskilt på framhjulsdrivna bilar – det är lätt hänt att man lyfter för långt bak och bilen tippar framåt! Bilens tyngsta del (motorn) skall placeras över saxens fasta sida.
- 4.1.4 Vistas inte för nära lyften när den höjs och sänks.
- 4.1.5 När lyften är upplyft till arbetsposition – stäng av huvudströmmen för att undvika att någon obehörig sänker ner lyften.
- 4.1.6 Kontrollera att säkerhetsspärrarna är i låst läge innan du börjar jobba under fordonet.

#### Observera!

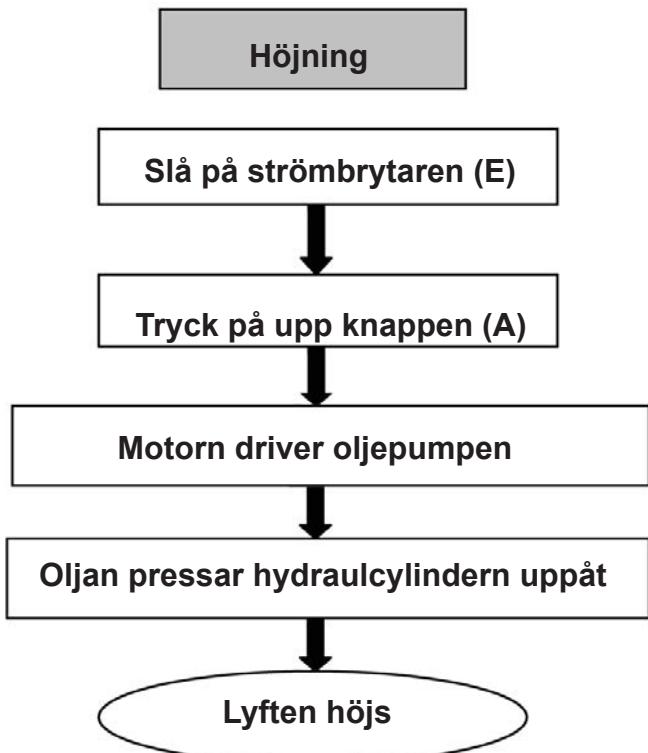
Manöverboxen måste förvaras stående efter att man fyllt på hydrauloljan annars kommer oljan att läcka ut henom den ventilerade påfyllningskorken

## 4.2 Beskrivning av kontrollbox



- A: Upp, höjning av lyften. Säkra med Lock
- B: Strömindikator.
- C: Down I, sänkning. Håll nere 5 sekunder
- D: Nödstoppsbrytare
- E: Huvudströmbrytare
- F: Down II (2) för sänkning sista 20 cm.
- G: Varningslampa, Down II (2)
- H: Lock, sänk ner till spärr

## 4.3 Flödesschema för användning



## 4.4 Användning

### Höjning av lyften

1. Kontrollera att du läst och förstått hur man använder lyften.
2. Kör och parkera bilen i mitten på plattformarna.
3. Lägg ut de fyra gummikuddarna under bilens domkraftsfästen.
4. Tryck på upp knappen (A). Kontrollera så bilen lyfts jämt och behåller sin position på lyften.
5. När lyften är upphöjd till önskad nivå, tryck in knappen lock (H) så lyften går ner och villar på närmaste spärr.
6. Slå av huvudströmmen och starta ditt arbete med fordonet. Kontrollera så spärrarna är i låst position.

### Sänkning av lyften

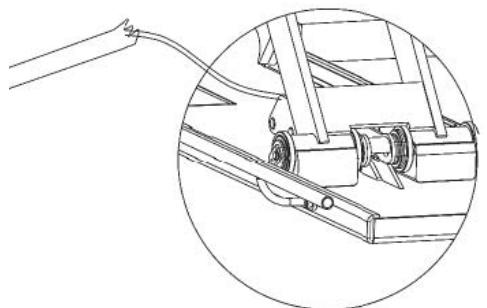
1. Slå på huvudströmmen.
2. Tryck på ner knappen (C). NOTERA, håll knappen nedtryckt i 5 sekunder. Lyften går upp ca 5 cm för att frigöra säkerhetsspärrarna. Sedan sänks lyften.
3. Lyften stannar ca 20cm från golvet. Tryck nu på knappen down II (F). Varningssignal ljuder och varningslampa på kontrollboxen tänds. Lyften går ner de sista 20centimetrarna.
4. Kör bilen från lyften.

## 4.5 Nödsänkning av lyften

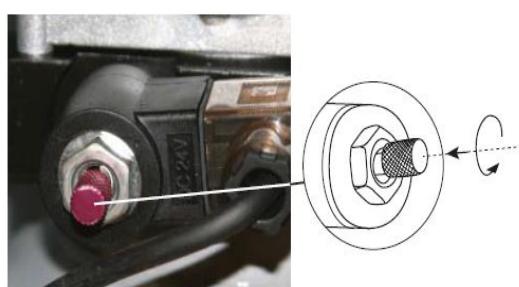
Vid exempelvis tillfälligt strömavbrott kan lyften behöva nödsänkas enligt följande.

### Har inte spärrarna greppat:

Lyft upp dessa med en ståltråd och naja fast dem upplyfta.

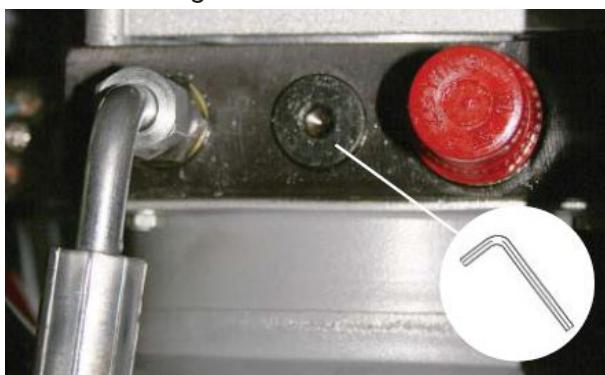


Öppna ventilen genom att trycka in och vrida moturs, ventilen öppnas och lyften sänks. Stäng igenom att trycka in och vrida medurs.

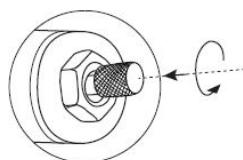


## **Har spärrarna greppat:**

Anslut en manuell pump (tillbehör) istället för hydraulaggregatet. Skruva ur pluggen med en insexnyckel 6 mm. Anslut pumpen och höj lyften så spärrarna kan frigöras.



Lyft upp spärrarna med en ståltråd och naja fast dem upplyfta. Öppna ventilen genom att trycka in och vrida moturs, ventilen öppnas och lyften sänks. Stäng igenom att trycka in och vrida medurs.



## **Dessa delar måste smörjas:**

1. Litet löphjul
2. Axel
3. U-block
4. Säkerhetsspärrar
5. Axel
6. Glidblock

## **5. Underhåll**

Ett enkelt underhåll gör att lyften fungerar tillförlitligt och håller längre. Hur ofta du gör service på din lyft avgör du själv och det styrs av hur mycket du använder den. Vi rekommenderar dock att du gör det minst en gång per år.

### **6.1 Daglig kontroll före användande**

Användaren måste göra en daglig kontroll, definitivt av säkerhetsfunktionerna.

- Kontrollera så säkerhetsspärrarna greppar (du hör ljudet).
- Kontrollera hydraulslangarna så de är hela.
- Kontrollera det elektriska systemet så alla anslutningar är intakta.
- Kontrollera så alla bultar och muttrar sitter fast.
- Kontrollera slitaget på säkerhetsspärarna.

### **6.2 Vecko kontroll**

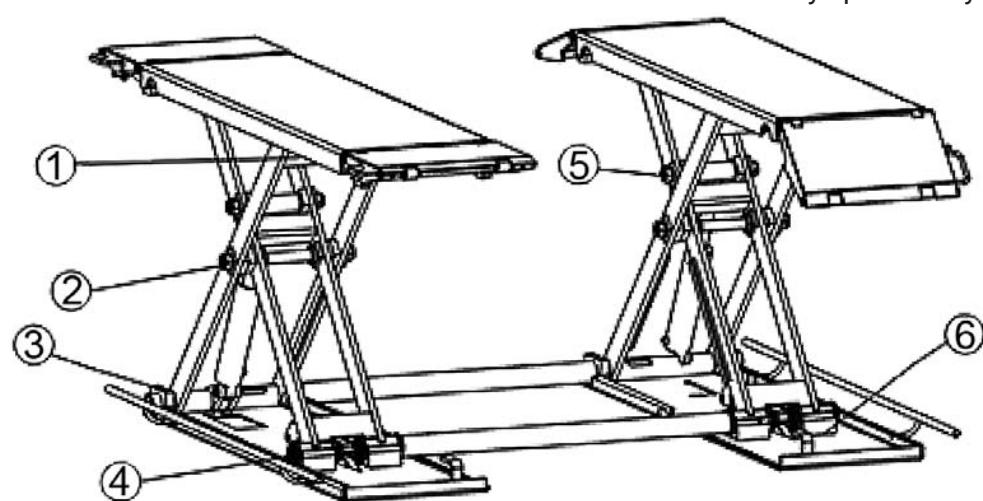
- Kontrollera flexibiliteten på rörliga delar.
- Kontrollera funktionen på alla säkerhets komponenter.
- Kontrollera mängden hydraulolja – den är OK om lyften kan köras till toppläge. Går inte det fyll på olja.
- Kontrollera alla anslutningar, bultar och muttrar så de är åtdragna.

### **6.3 Månads kontroll**

- Kontrollera så bultar och muttrar är åtdragna.
- Kontrollera hydraulsystemet så det inte finns några läckor.

### **6.4 Årlig kontroll**

- Töm ut hydrauloljan.  
Viktigt: Tänk på miljöskyddet och lämna förbrukad olja på lämpligt sätt till en återvinningscentral.
- Rengör tanken och oljefilter.
- Fyll på med ny olja (VG32).



Följ ovan rekommendationer så kommer lyften att hålla länge och olyckor kan undvikas och minimeras.

## 6. Felsökning

Viktigt! Klarar du inte att avhjälpa felet på egen hand tveka inte att kontakta oss Hjälp oss gärna genom att mejla foto till oss på eventuella fel och typskylten med serienummer.

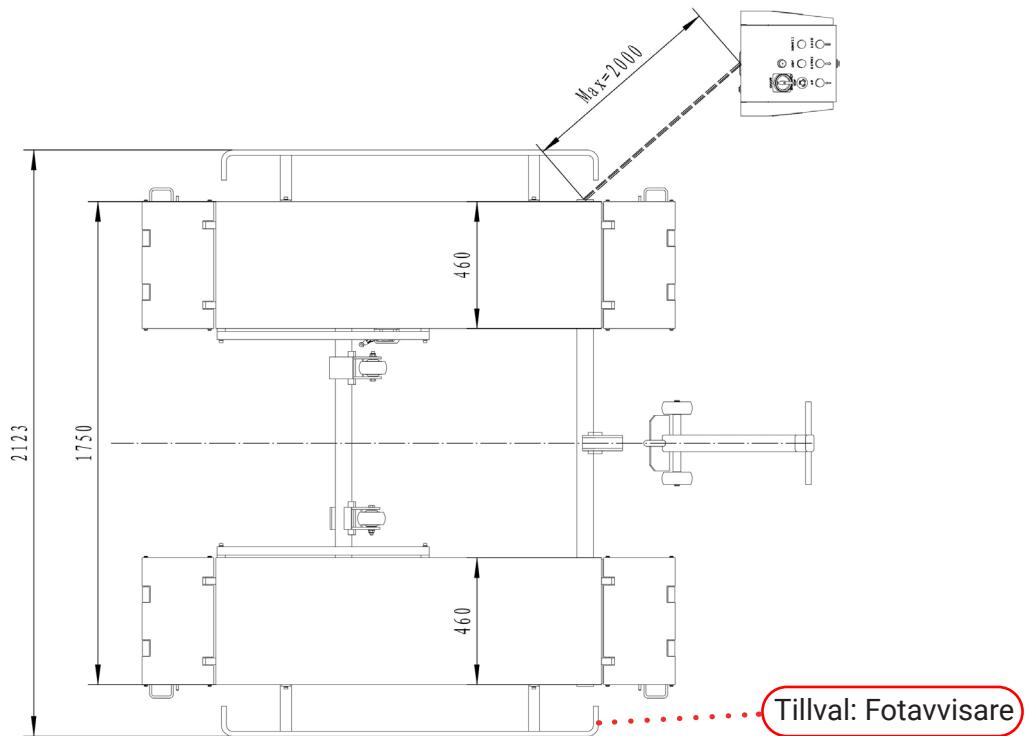
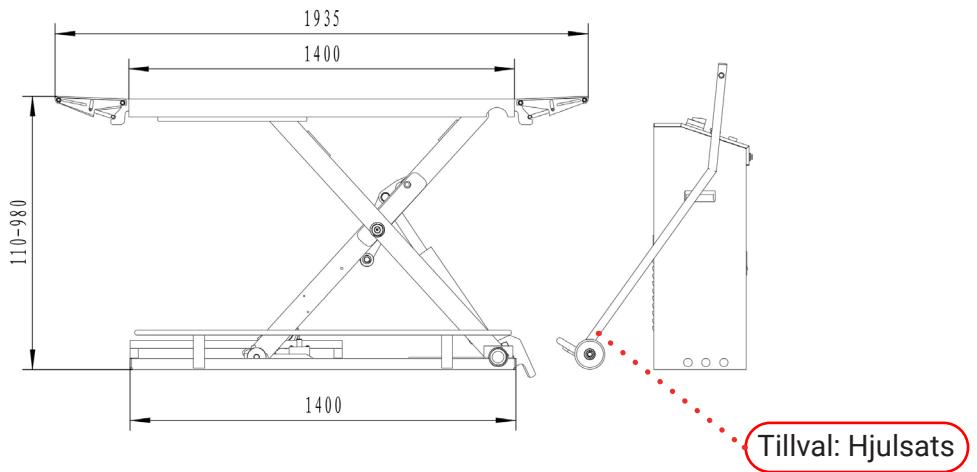
Telefon: 033-202650

Mejl: info@verktygsboden.se

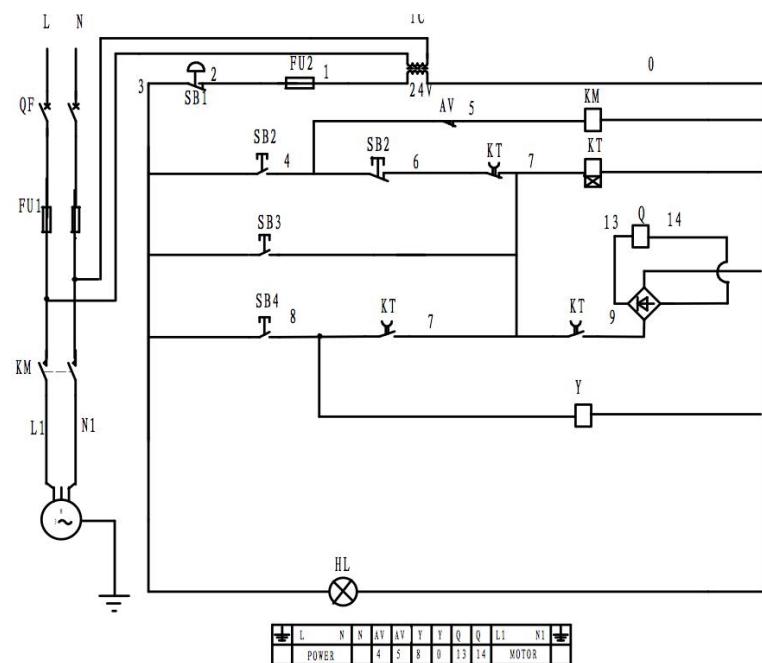
Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte och lyften höjs inte	Elanslutningen har lossnat	Kontrollera och skruva fast
	Motorn har bränt	Byt ut motor
	Begränsningsbrytaren är trasig eller fel i elanslutningar	Reparera och kontrollera anslutningar, byt begränsningsbrytare
Motorn går men lyften höjs inte	Motorn går åt fel håll	Kontrollera elanslutningen
	Kugghjulspumpen är trasig	Byt ut
	Sänkventilen har lossnat eller är igensatt	Justerar och/eller rengör
	Oljenivån är för låg	Fyll på olja
	Oljeslang läcker eller har lossnat	Gör fast och drag åt
	Mjukstartsvitilen har lossnat eller är igensatt	Justerar och/eller rengör
Plattformarna går ner långsamt efter att dom höjts	En oljeslang läcker	Drag åt eller byt ut
	Oljecylindern läcker	Byt ut packningen
	Backventilen läcker	Rengör eller byt ut
	Överflödesventilen läcker	Rengör eller byt ut
	Magnetventilen läcker	Rengör eller byt ut
Plattformarna går upp för långsamt	Oljefiltret är igensatt	Rengör eller byt ut
	Oljenivån är för låg	Fyll på olja
	Mjukstartsvitilen är inte rätt inställt	Rengör eller byt ut
	Hydrauloljan är för varm ( $> 45^{\circ}\text{C}$ )	Byt ut hydrauloljan
	Oljecylinderns packning är sliten	Byt ut packningen
Plattformarna går ner för långsamt	Sänkventilen är tät	Rengör eller byt ut
	Hydrauloljan är smutsig	Byt ut hydrauloljan
	Backventilen är tät	Rengör eller byt ut
	Oljeslang som är klämd	Byt ut slangen

## 7. Bilagor

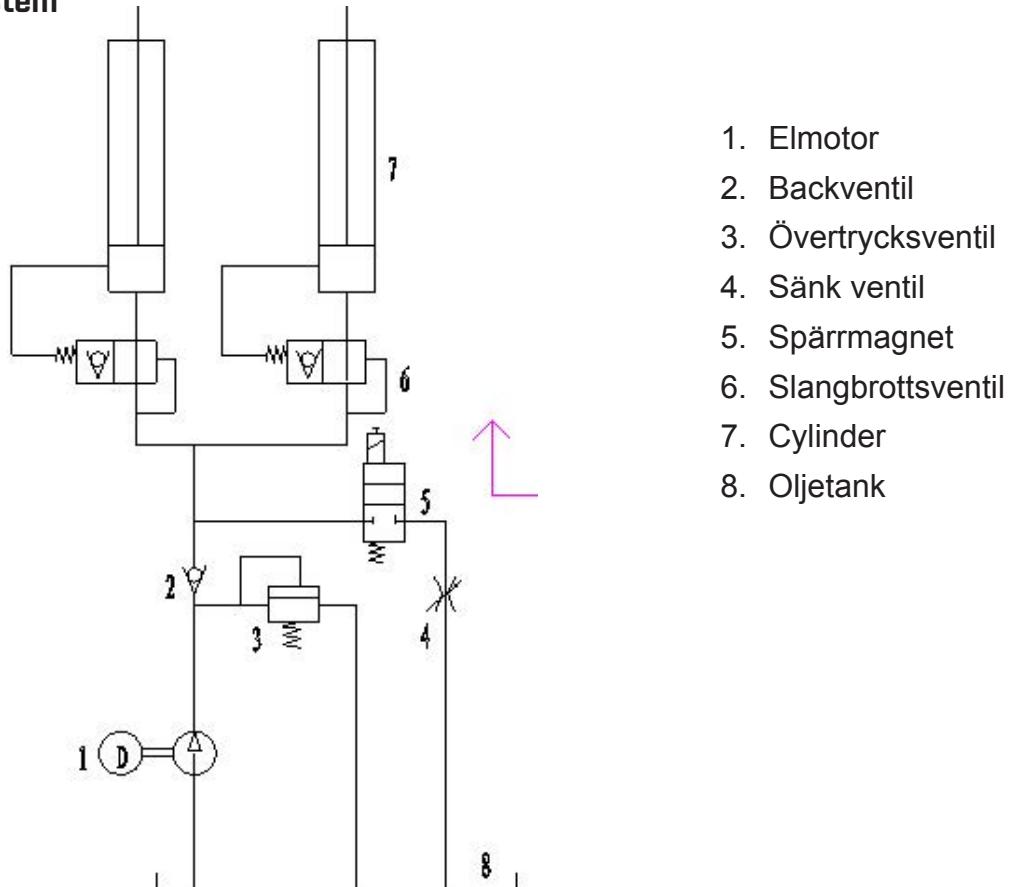
### 7.1 Måttkiss



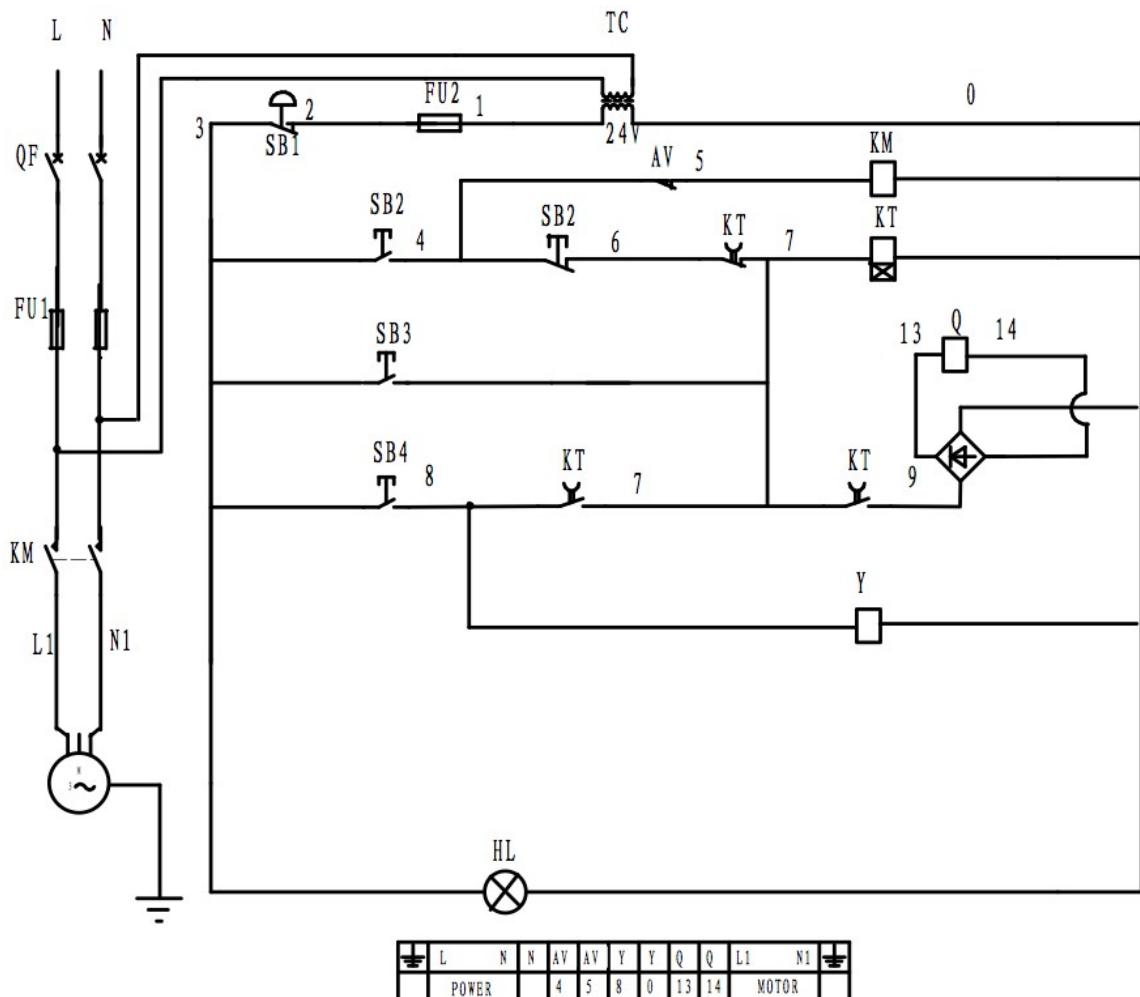
### 7.2 El-schema



### 7.3 Hydraulicsystem

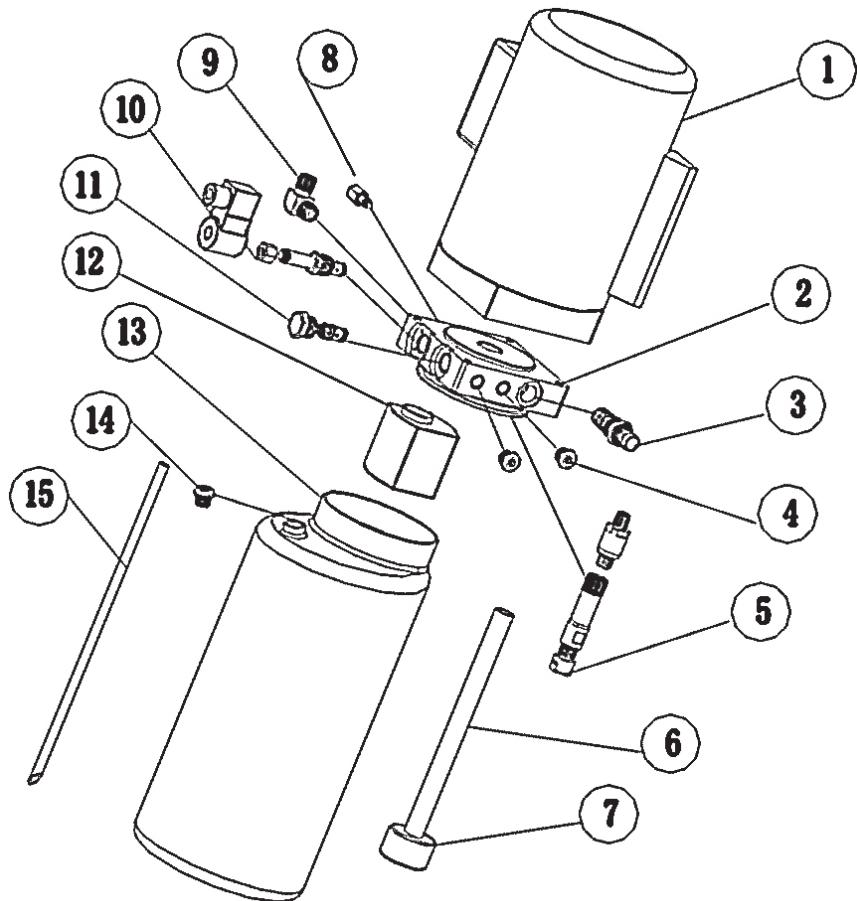


### 7.4 Kopplinsschema, enfas 230V 50Hz



SB1-Nödstopp / SB2-Upp / SB3-Ner / SB4-Spärrar(låsning) / KM AC-Kontaktor / KT-Tidsrelä / Av-Gränslägesbrytare / HL-Kontrolllampa / QF-Huvudströmbrytare / FU1-Säkring 1 / FU2-Säkring 2 / TC-Transformator / Q Magnet till låsning / Y-Sänkventil

## 7.5 Pumpenhett



S/N	DESCRIPTION	QTY
1	Motor	1
2	Hydraulblock	1
3	Överflödesventil	1
4	Koppling	2
5	Mjukstartsvetil	1
6	Sugrör	1
7	Oljefilter	1
8	Reduceringsventil	1
9	Inlopp för oljeslang	1
10	Magnetventil	1
11	Backventil	1
12	Kugghjulspump	1
13	Oljetank	1
14	Oljetankslock	1
15	Returoljeslang	1

# EG FÖRSÄKTRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

2006/42/EC (MD)

## ORIGINAL DEKLARATION

### Vi, tillverkaren

Företag: Verktygsboden Erfilux AB  
Adress: Källbäcksrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
Telefon: +46-33-2026 53

intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt marknadsförd under varumärket PELA

Maskin: Servicelyft 3-ton m.elspärrar  
Typbeteckning: SF-L3000  
Artikelnummer: 498003

följer alla relevanta bestämmelser i enlighet med 2006/42/EC (MD)

För att tillmötesgå ovan nämnt direktiv har följande harmoniserade standarder använts:

### Standard:

EN 1493:2010 EN 60204-1:2018 EN ISO 12100:2010

Notified body: CTI-CEM International LTD.  
Adress: Unit 200 Greenogue Business Park, Grants Lane, Rathcoole, Dublin,  
Ireland  
ID-nummer: 2845  
Certifikatsnummer: C-353-20-0917-20-01-E

Denna produkt var CE märkt år: 2021

Person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen, och är etablerad i  
Europeiska gemenskapen:

Namn: Lars Edwardsson  
Adress: Källbäcksrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denna deklaration gäller uteslutande för produkten i det utförande den placerades på marknaden  
och exkluderar komponenter som tillförs nu och/eller vid senare tillfälle av slutkunden.

Stad och land: Borås, Sverige

Datum: 21/04/2021



Namn: Ted Berglund  
Befattning: Inköpskoordinator

**VERKTYGSBODEN**



## Contact

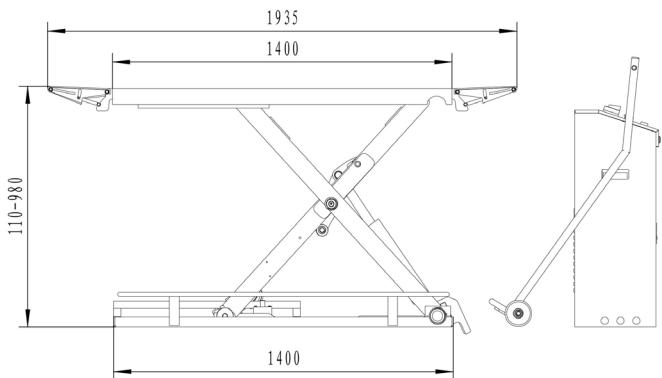
PELA Tools  
Solängsvägen 13  
SE-513 70 Borås  
Phone: 033-202650  
E-mail: order@pelatools.com

## Environmental protection / Scrapping

Recycle any unwanted material, do not throw it in the household rubbish. All machines, accessories and packaging must be sorted and left at a recycling center and disposed of in an environmentally friendly manner.



## Illustration



## Area of use

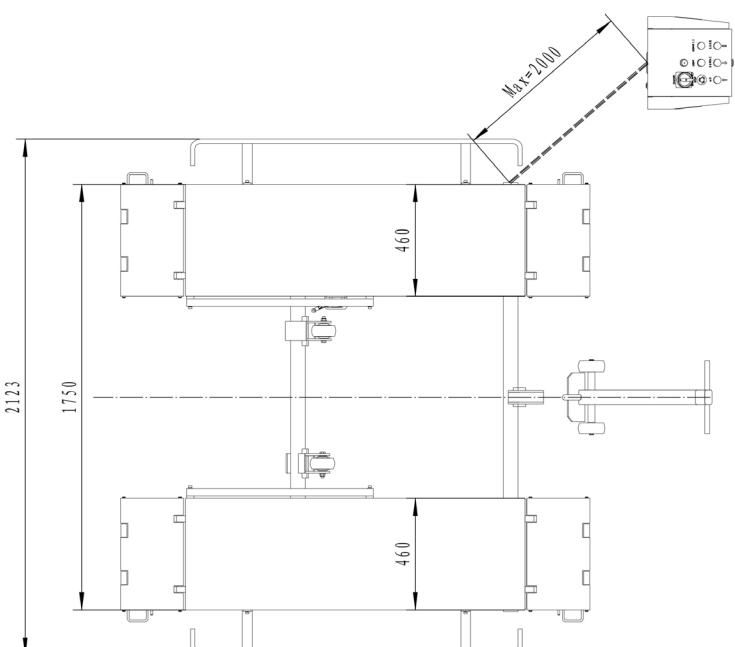
Suitable lift for tire changes and work along the sides of the car. **We do not recommend working under the car with this lift.**

Mechanical locks that are released with electromagnets via the control panel (hold the button for 5 seconds) - no compressed air is needed.

24 volt control system with level switch that switches off the pump in end position. Hose and cable length between lift and control box - 2.3 m. An eccentric at each hydraulic piston means that the lift can lift a car with rock-hard suspension or if you lower the lift with a car without wheels to the floor.

Lifts from the bottom to a maximum height in only 30 seconds. Wheel kit, SKU: 498024 is also available as an accessory to buy separately. It is easily mounted when the lift is raised about 10 cm from the floor. The front wheel pair also acts as a lever and the ball-bearing wheels make the lift easy to move.

Requires about 6 liters of hydraulic oil (VG32), not included.



## Technical specification

Driveline .....	Electrical / hydraulic
Lifting capacity .....	3000 kg
Lifting height .....	110-1000 mm
Working height on safety catch .....	.550, 645, 723, 789, 846, 897, 942 and 983 mm
Raise / lower time .....	30 sec
Voltage.....	230 V / 50Hz
Fuse.....	16 C
Engine power .....	2.2 Kw
Hydraulic oil .....	About 6 liters (VG32)
Dimensions .....	(LxWxH) 1935x1700x110 mm

## **Index**

- 1. Safety instructions**
  - 1.1 Important information
  - 1.2 Competent staff
  - 1.3 Important to know
  - 1.4 Warning decals
  - 1.5 Noise level
  - 1.6 Authorized user
- 2. Overview of the lift**
  - 2.1 General description
  - 2.2 Technical data
  - 2.3 Construction of the lift
- 3. Installation description**
  - 3.1 Packaging
  - 3.2 Installation
  - 3.3 Check after installation
- 4. User instructions**
  - 4.1 Precautions
  - 4.2 Description of control box
  - 4.3 Flow chart
  - 4.4 Use
  - 4.5 Emergency lowering
- 5. Maintenance**
- 6. Troubleshooting**
- 7. Appendices**
  - 7.1 Dimensional sketch
  - 7.2 Wiring diagram
  - 7.3 Hydraulic system
  - 7.4 Wiring diagram
  - 7.5 The pump unit

## **1. Safety instructions**

### **1.1 Important information**

We provide a 1-year warranty on the entire unit. We do not take responsibility for handling errors or errors due to incorrect installation. The service lift is made for tire service and work around the car. The lift may only be used to lift cars (max. 3000 kg). If it is used for other purposes, the warranty does not apply and there is a risk of accidents and injuries. Read the entire manual carefully before you start using the lift - by doing so you save time and reduce the risk of handling errors. Modification of the lift or control box is not permitted.

### **1.2 Competent staff**

- 1.2.1 Only personnel who have knowledge of how to maneuver the lift may use it.
- 1.2.2 Electrical installation may only be performed by authorized personnel.
- 1.2.3 Unauthorized personnel must not be in the vicinity of the lift.

### **1.3 Important to know**

- 1.3.1 Do not install the lift on a paved surface.
- 1.3.2 Read and understand the warning texts before using the lift.
- 1.3.3 Do not leave the control panel when the lift is in movement.
- 1.3.4 Keep hands and feet away from all moving parts. Be careful with your feet when lowering.
- 1.3.5 Only allow authorized personnel to use the lift.
- 1.3.6 Do not wear clothing that is large and can get caught in the lift.
- 1.3.7 To avoid accidents make sure that the surfaces around the lift are clean and do not have a lot of unnecessary scrap collected.
- 1.3.8 The lift is made to lift a car of max 3000 kg.
- 1.3.9 Always make sure that the safety lugs have locked before you start working with the car.
- 1.3.10 Do not pull the car when it is raised.
- Do not change the weight distribution by mount or disassemble heavy parts on the car.
- 1.3.11 Always check the different moving parts of the lift parts so they are synchronized and not worn. If you discover a wear on any component, contact us.
- 1.3.12 Lower the lift to its lowest position and turn off the power when not in use.
- 1.3.13 Do not modify any parts without approval.
- 1.3.14 The lift should not be used under one longer - do these actions:
  - 1) Disconnect the power
  - 2) Empty the oil tank
  - 3) Lubricate all moving parts with hydraulic oil.

## 1.4 Warning stickers

Read and understand what they mean. Make sure they remain and are legible.

## 1.5 Noise level

The noise from the air must never exceed 75 dB. T

## 1.6 Authorized user

Only people who have knowledge of how the lift works may use it.

## 2. Overview of the lift

### 2.1 General description

The lift is operated with an electro-hydraulic system.

The hydraulic pump delivers hydraulic oil to the hydraulic pistons. The lift is equipped with electric safety catches that lock automatically when the lift is raised.

### 2.2 Technical data:

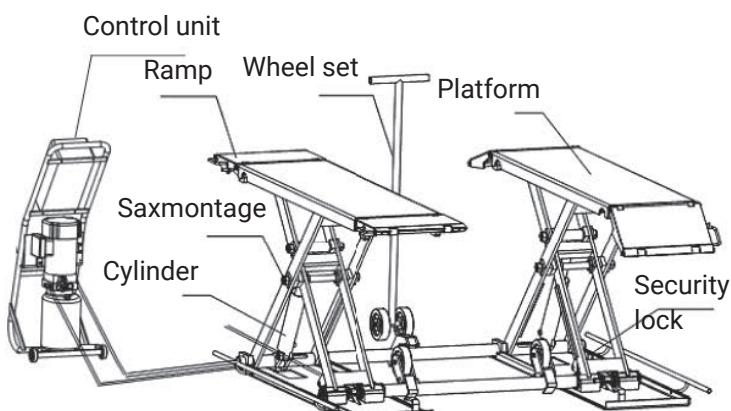
Lifting capacity 3000 kg

Lifting height 110-1000 mm

Working height on safety catch 550, 645, 723, 789, 846, 897, 942 and 983 mm

Raise / lower time 30 sec

### 2.3 Construction of the lift



## 3 Installation description

### 3.1 Unpacking

We recommend being at least 2 people when unpacking, assembling and installing the lift.

We also recommend using a motor lift or truck to lift the service lift from the pallet

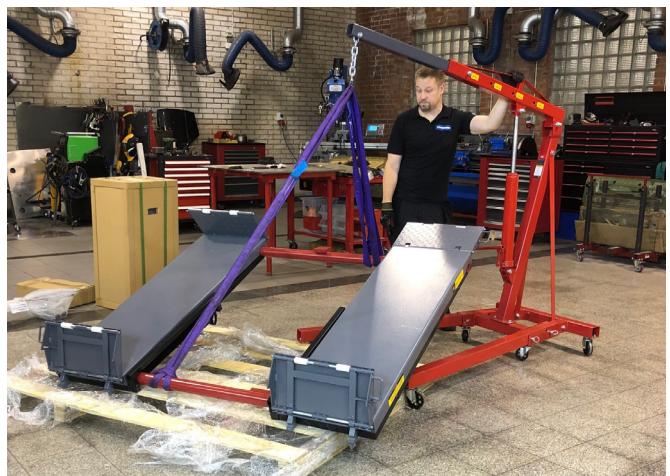
Start by removing all packaging from the lift.

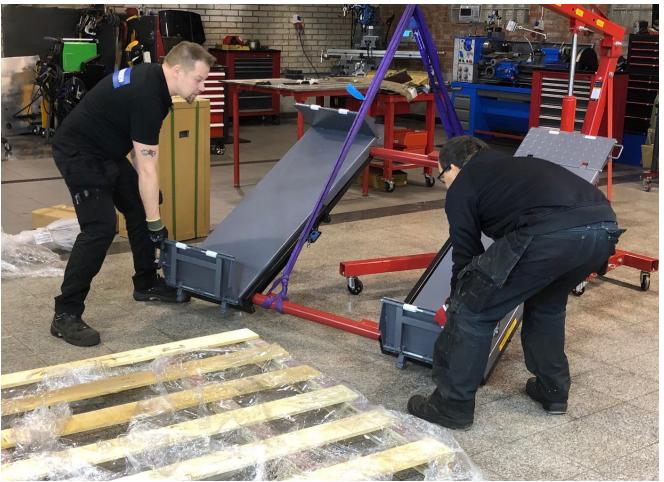


Be careful not to damage cables. Therefore, always start by releasing the electrical wiring by cutting the cable ties it is attached to under the lip on the lifting ramp.

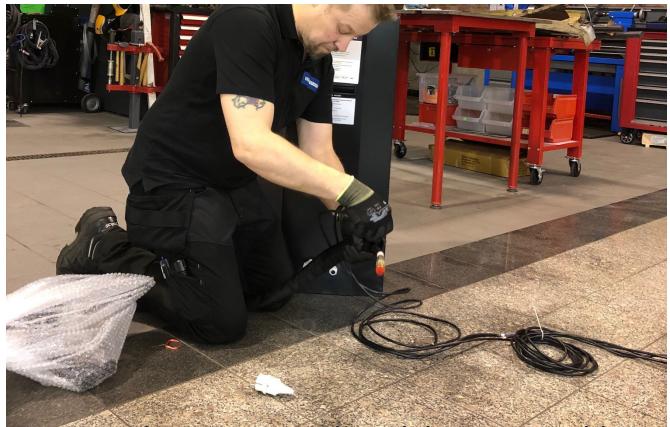
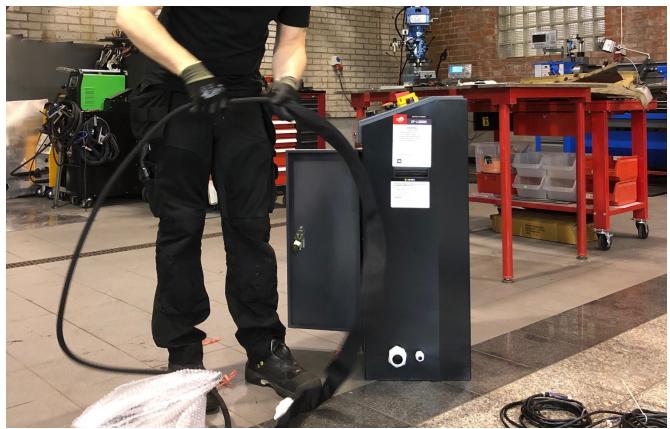


Then place the lift in the desired location.

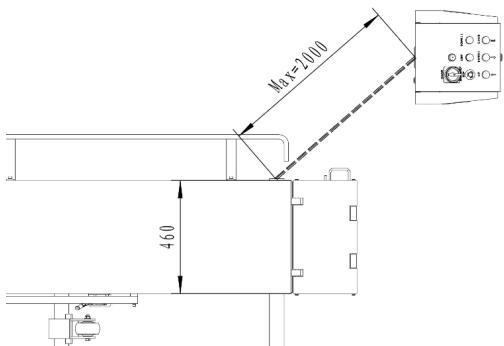




Thread cables and hose through the sock.



**Tip:** think about how you place the lift. The car is driven or always backed up on the lift on the opposite side from the hydraulic and electrical connection.

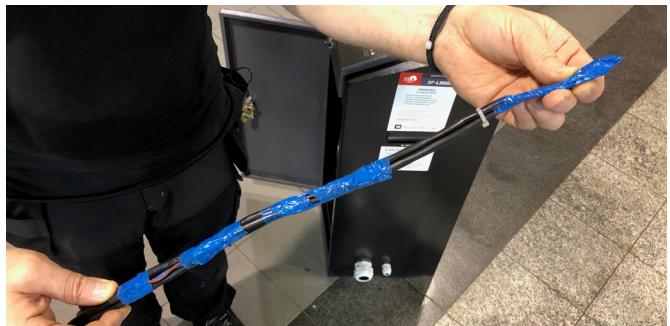


### 3.2 Installation

Mount the strain relief to the control cabinet.



**Tip:** To make it easier to thread the power cables through the sock, tape the cables and connections together. Also remember that the curved coupling on the hydraulic hose must be connected to the control cabinet.



Route electrical cables and hydraulic hose through the strain relief.



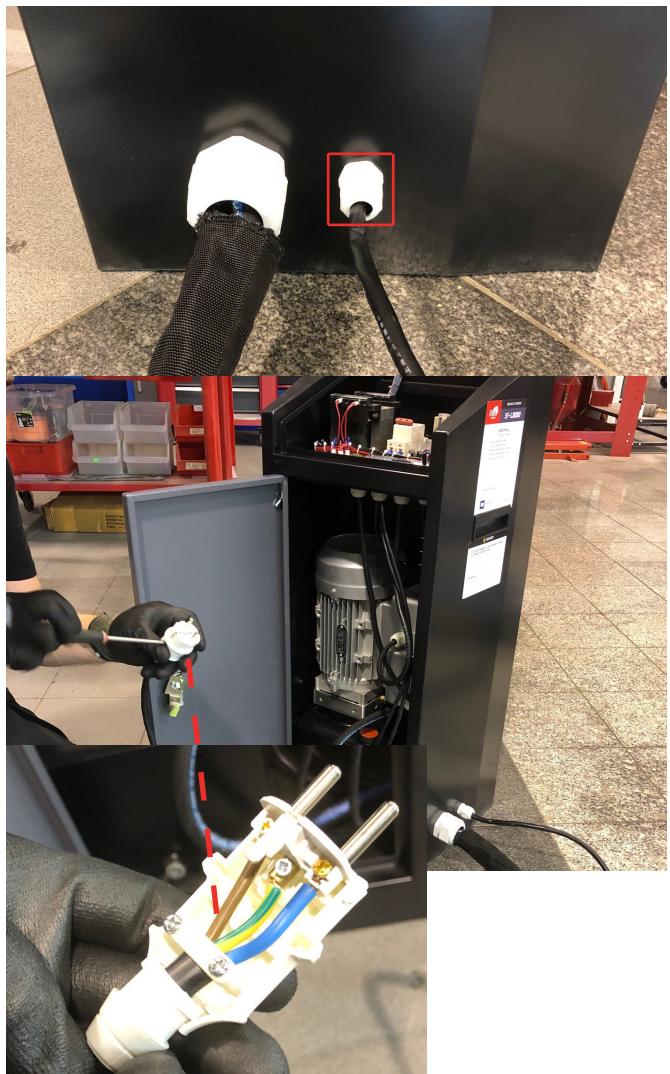
Fit the hydraulic hose to the pump housing.  
Tighten properly.



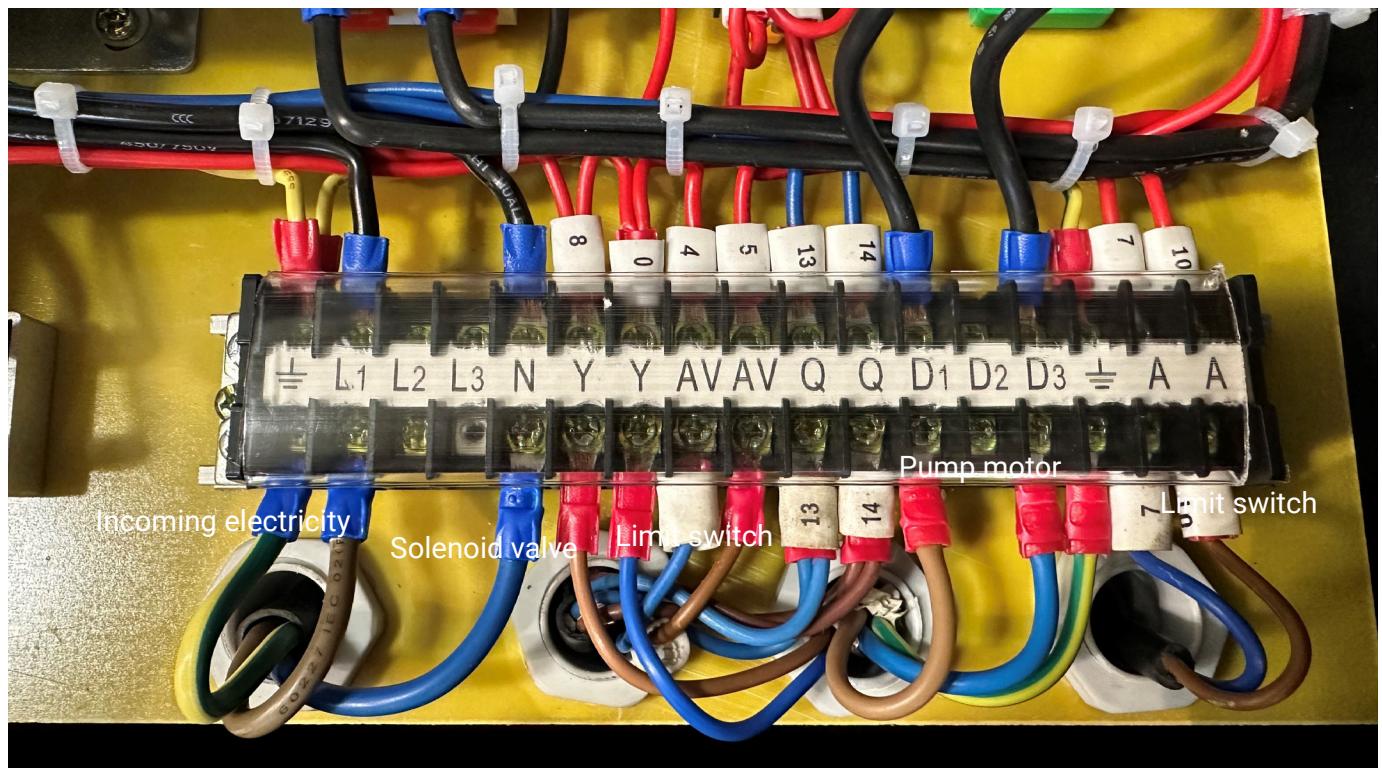
**Note:** Tighten the nipple on the pump housing firmly before mounting the hydraulic hose.



Install plug (supplied) on incoming power cable.  
Single phase, 230V / 50Hz.



Connect limit switch (in the right strain relief to both) and received 240 volts as shown below



Fill with hydraulic oil, VG32, approx. 6 liters.



### 3.3 Details to check after installation.

Verify	Yes	No
1 Does both platforms have the same height?		
2 Are the hoses properly connected?		
3 Is the electric connected right?		
4 Is anything leaking from the valves on the pump?		
5 Is the lift test run without load to release any air in the system?		

### Mount the lift to the floor.

This lift is movable and does not need to be fixed to the floor. But it moves easily if the floor is clean and flat. Therefore, we recommend that you mount the lift to the floor or alternatively place the lift on a rubber mat.

### Test drive without load.

This step is important to check that all hose connections are made correctly. Everything works as it should if you do not hear any leaking sound or see that hydraulic oil is leaking.

Raise the lift to the maximum position - it is not possible to add more oil. Test 3-4 times up and down.

Note: during the first test run, raise carefully and slightly at a time to check the position of the limit sensor.



**Important:** Check that the sensor comes into contact with the beam.



### 4. User instructions

#### 4.1 Precautions

- 4.1.1 Check all hose connections - only when everything is tight can the lift work properly.
- 4.1.2 If there is a lack of function on the safety catches - do not use the lift.
- 4.1.3 Do not lift a car that does not have the center of gravity in the middle of the platforms. Think especially of front-wheel drive cars - it can easily happen that you lift too far back and the car tilts forward! The heaviest part of the car (engine) must be placed over the fixed side of the scissors.
- 4.1.4 Do not stay too close to the lift when raising and lowering.
- 4.1.5 When the lift is raised to the working position - switch off the main power to avoid any unauthorized lowering of the lift.
- 4.1.6 Check that the safety catches are in the locked position before you start working under the vehicle.

#### Note!

The control box must be stored upright after filling the hydraulic oil, otherwise the oil will leak through the ventilated filling cap.

## 4.2 Description of control box



A: Up, raising the lift. Secure with Lock.

B: Current indicator.

C: Down I, lowering. Hold down for 5 seconds

D: Emergency stop switch

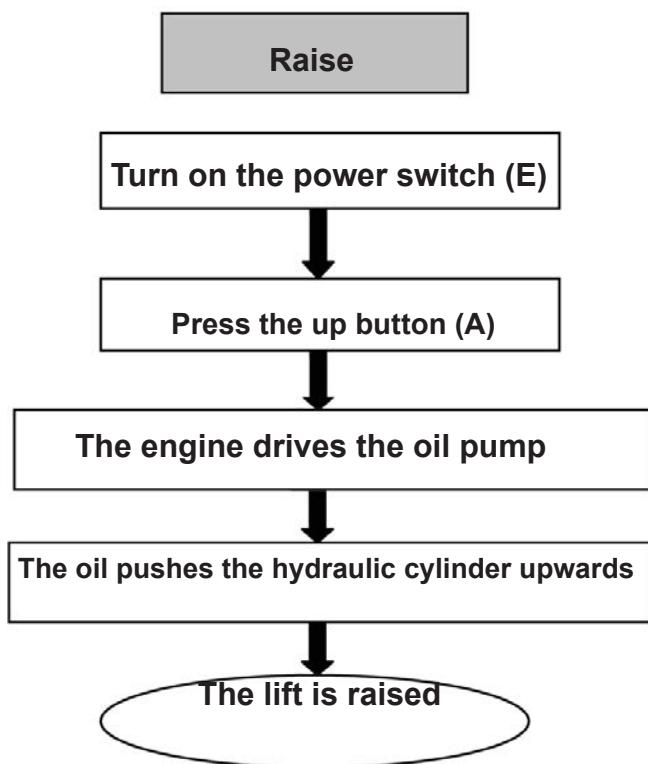
E: Main switch

F: Down II (F) for lowering last 20 cm.

G: Warning light, Down II (F)

H: Lid, lower to latch

## 4.3 Flow chart for use



## 4.4 Use

### Raising the lift

1. Make sure you read and understand how to use the lift.
2. Drive and park the car in the middle of the platforms.
3. Lay out the four rubber cushions under the car's jack mounts.
4. Press the up button (A). Check that the car lifts evenly and maintains its position on the lift.
5. When the lift is raised to the desired level, press the lock button (H) so the lift goes down and rests on the nearest latch.
6. Turn off the main power and start your work with the vehicle. Check that the locks are in the locked position.

### Lowering the lift

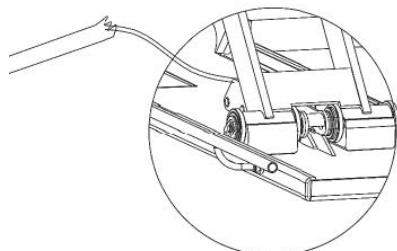
1. Turn on the main power.
2. Press the down button (C). NOTE, hold down the button for 5 seconds. The lift goes up about 5 cm to release the safety catches. Then the lift is lowered.
3. The lift stops about 20 cm from the floor. Now press the down II (F) button. Warning signal sounds and the warning light on the control box lights up. The lift goes down the last 20 centimeters.
4. Drive the car from the lift.

### 4.5 Emergency lowering of the lift

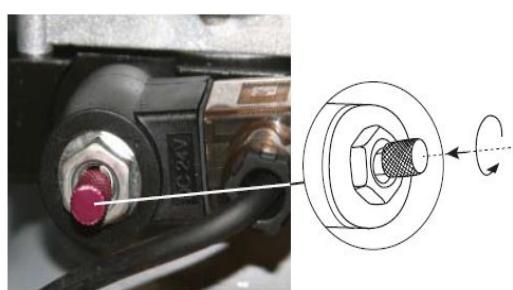
In the event of a temporary power failure, for example, the lift may need to be emergency lowered as follows.

#### If the locks have not gripped:

Lift these up with a wire and fasten them uplifted.

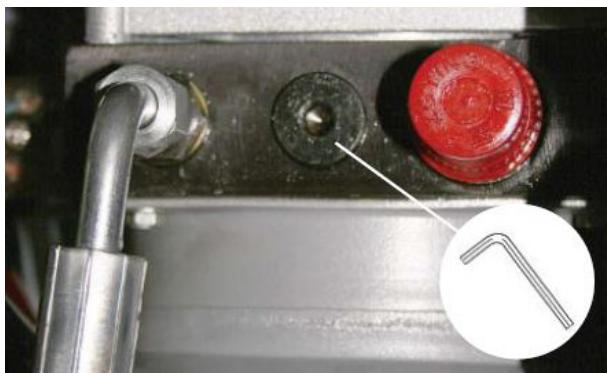


Open the valve by pushing in and turning counter-clockwise, the valve opens and the lift is lowered. Close by pushing in and turning clockwise.

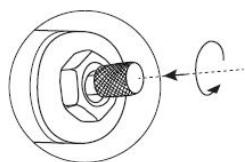


## If the catches gripped:

Connect a manual pump (accessory) instead of the hydraulic unit. Unscrew the plug with a 6 mm Allen key. Connect the pump and raise the lift so that the catches can be released.



Lift the bars with a steel wire and fasten them up. Open the valve by pushing in and turning counterclockwise, the valve opens and the lift is lowered. Close by pushing in and turning clockwise.



## These parts must be lubricated:

1. Small wheel
2. Shoulder
3. U-block
4. Security locks
5. Sliding block

## 5. Maintenance

A simple maintenance makes the lift work reliably and last longer. How often you service your lift is up to you and it is controlled by how much you use it. However, we recommend that you do this at least once a year.

### 6.1 Daily check before use

The user must make a daily check, definitely of the safety features.

- Check that the safety catches grip (you can hear the sound).
- Check the hydraulic hoses so that they are intact.
- Check the electrical system so that all connections are intact.
- Check that all bolts and nuts are tight.
- Check the wear on the safety catches.

### 6.2 Weekly check

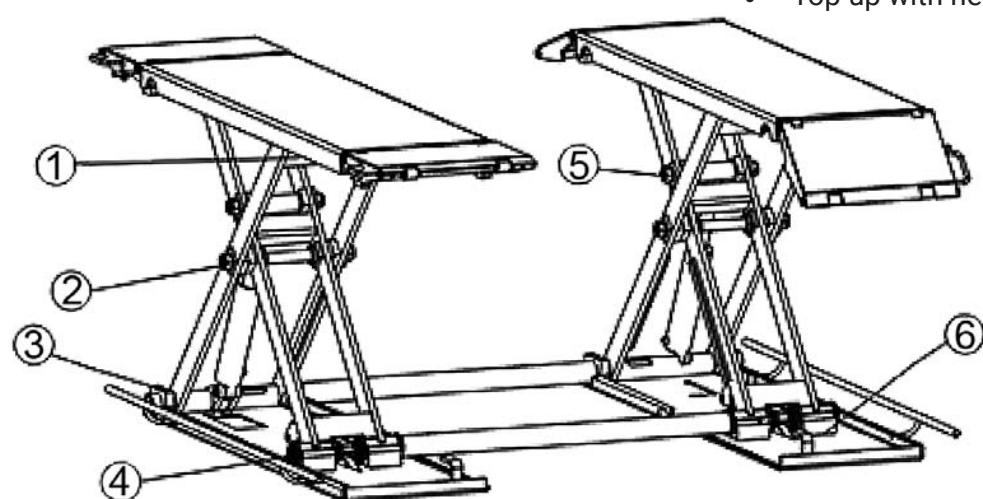
- Check the flexibility of moving parts.
- Check the function of all safety components.
- Check the amount of hydraulic oil - it is OK if the lift can be moved to the top position. If it does not fill up with oil.
- Check all connections, bolts and nuts so they are tightened.

### 6.3 Monthly check

- Check that bolts and nuts are tightened.
- Check the hydraulic system for leaks.

### 6.4 Annual inspection

- Drain the hydraulic oil.
- Important: Think about environmental protection and dispose of used oil in a suitable way to a recycling center.
- Clean the tank and oil filter.
- Top up with new oil (VG32).



Follow the above recommendations and the lift will last a long time and accidents can be avoided and minimized.

## 6. Troubleshooting

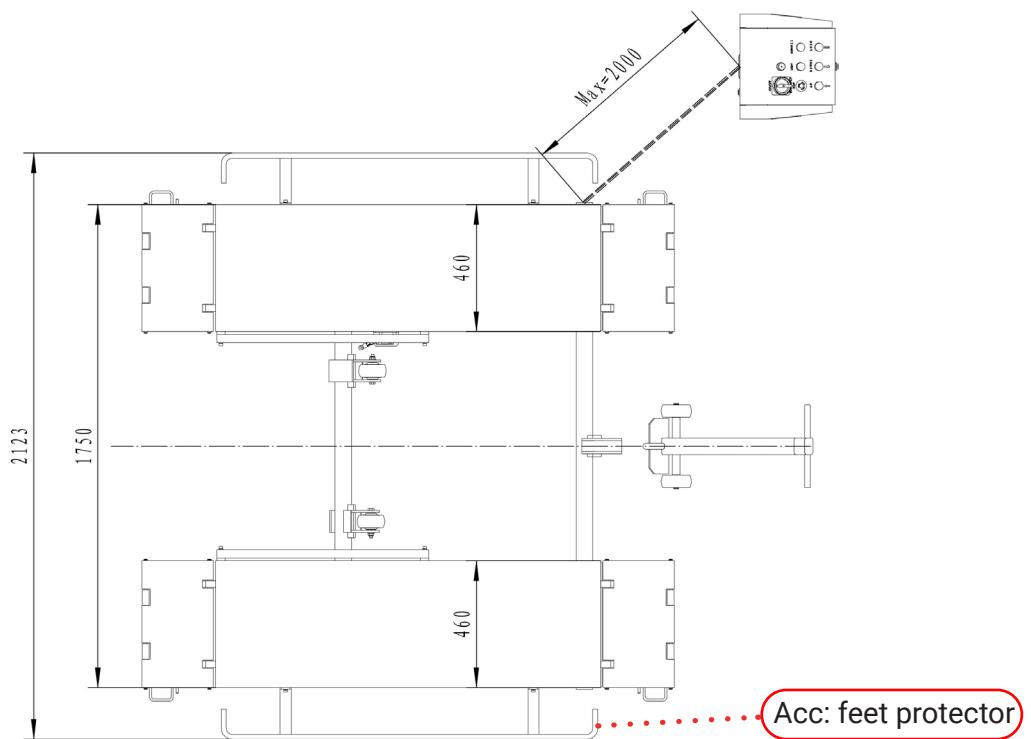
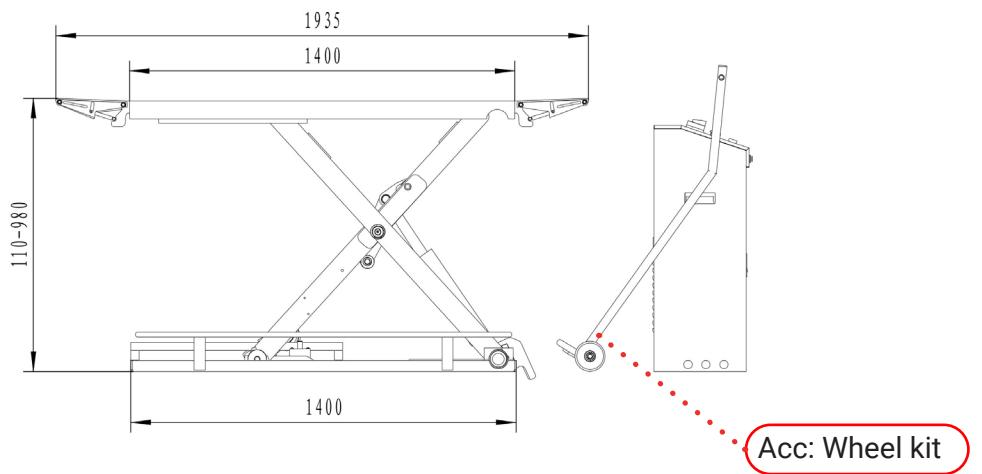
Important! If you are unable to rectify the error on your own, do not hesitate to contact us!

order@pelatools.com

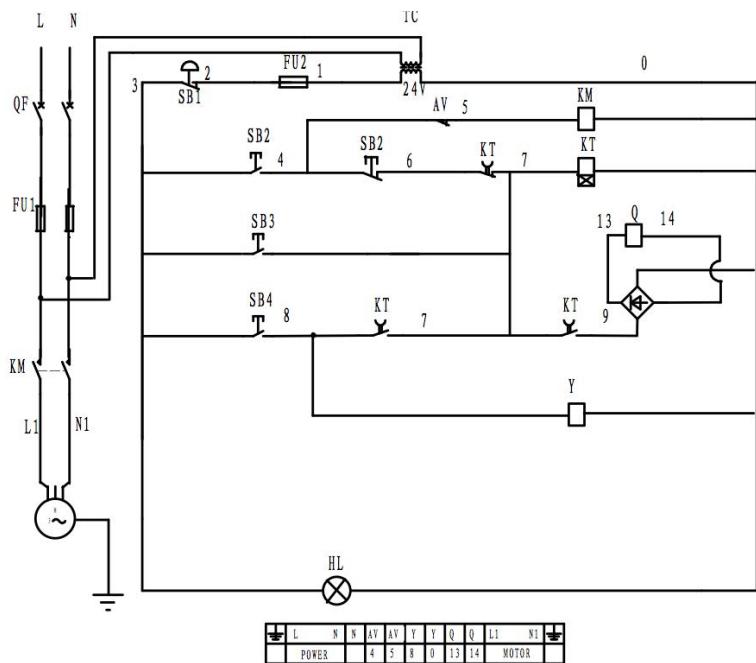
Problem	Cause	Measure
The engine does not run, and the lift is not raised.	The electrical connection has come loose. The engine has burned. The limit switch is broken or there are errors in the electrical connections.	The controls and screw tight. Replace engine. Repair and check connections, replace limit switch.
The engine runs but the lift is not raised.	Engine goes in the wrong direction. The gear pump is broken. The lowering valve has come loose or is clogged. The oil level is too low. Oil hose is leaking or has come loose. The soft start valve has come loose or is clogged.	Check the electrical connection. Replace. Adjust and / or clean.  Fill with oil. Fasten and tighten.  Adjust and / or clean.
The platforms go down slowly after they are raised.	An oil hose is leaking. The oil cylinder is leaking. The non-return valve is leaking. The overflow valve is leaking. The solenoid valve is leaking.	Tighten or replace. Replace the gasket. Clean or replace.  Clean or replace.  Clean or replace.
The platforms go up too slowly.	The oil filter is clogged. The oil level is too low. The soft start valve is not set correctly. The hydraulic oil is too hot (> 45 C) Oil cylinder gasket is worn.	Clean or replace. Fill with oil. Clean or replace.  Replace the hydraulic oil.  Replace the gasket.
The platforms go down too slowly.	The lowering valve is tight. The hydraulic oil is dirty. The non-return valve is tight. Oil hose is pinched.	Clean or replace.  Replace the hydraulic oil. Clean or replace.  Replace the hose.

## 7. Appendices

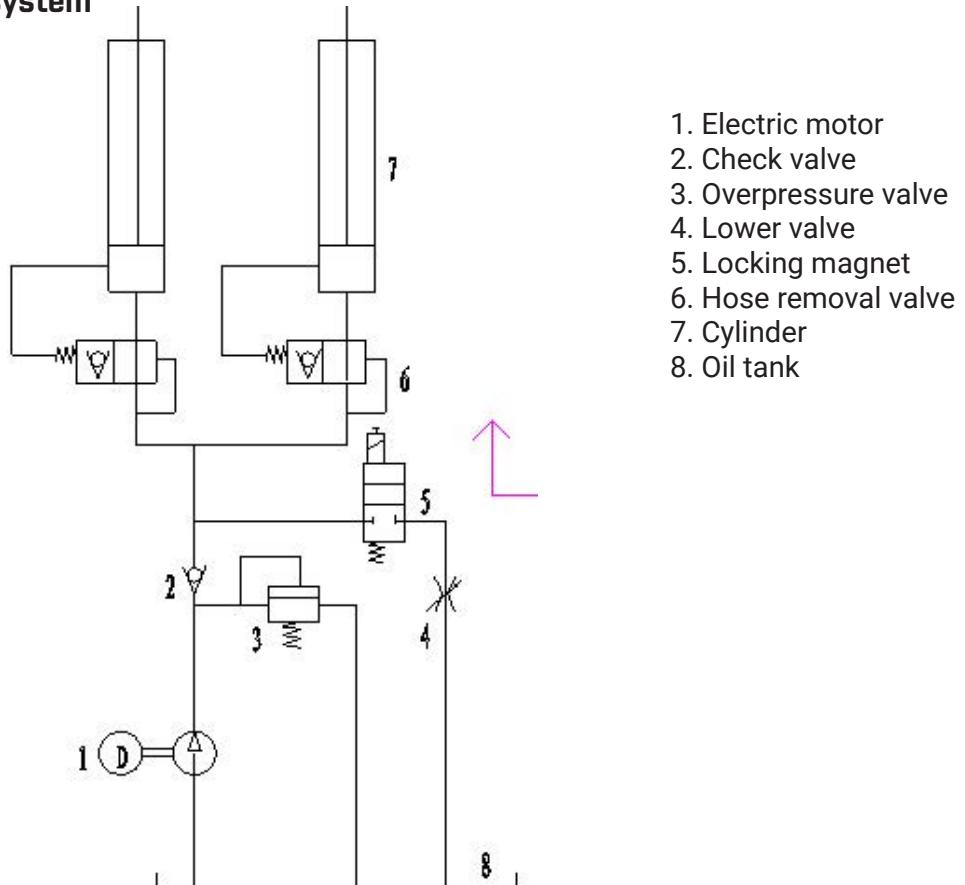
### 7.1 Dimensional sketch



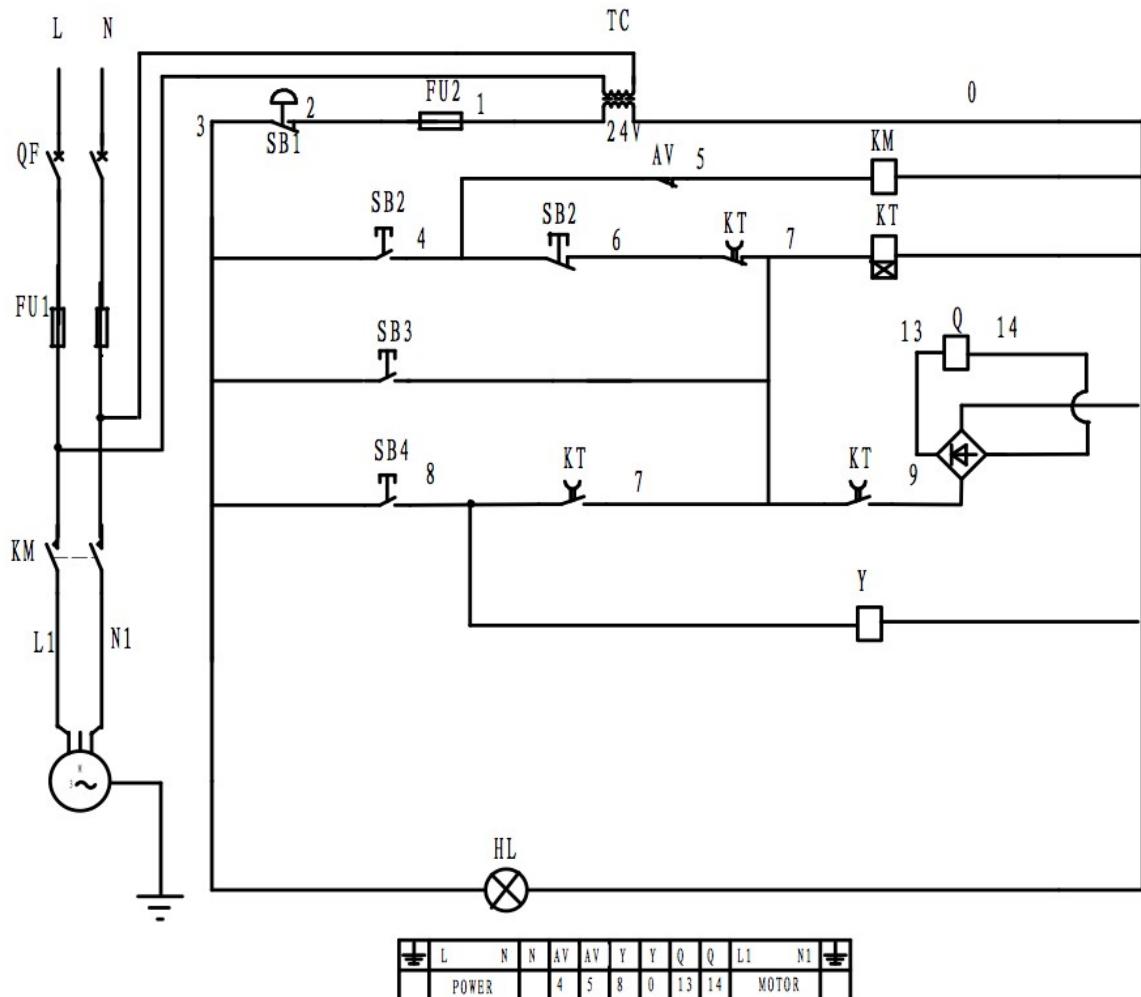
### 7.2 Wiring diagram



### 7.3 Hydraulic system

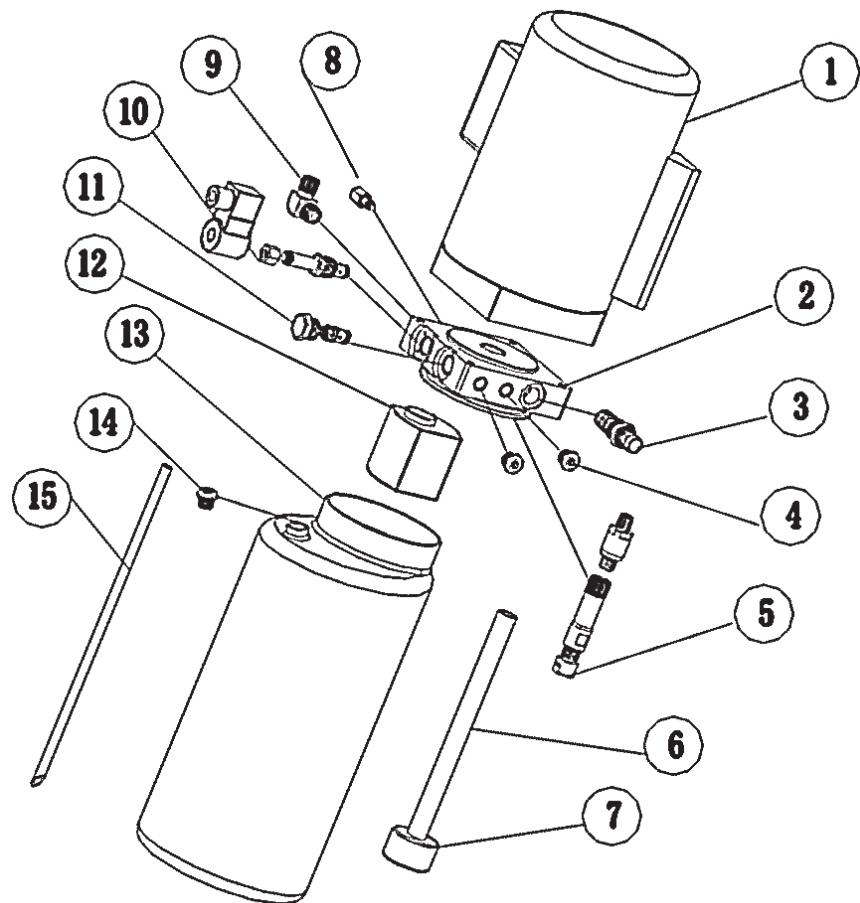


### 7.4 Wiring diagram, single phase 230V 50Hz



SB1-Emergency stop / SB2-Up / SB3-Down / SB4-Locks (locking) / KM AC-Contactor / KT-Time relay / Off-Limit switch / HL control lamp / QF-Main switch / FU1-Fuse 1 / FU2-Fuse 2 / TC-Transformer / Q Magnet for locking / Y-Lower valve

## 7.5 Pump unit



1. Engine
2. Hydraulic block
3. Overflow valve
4. Coupling
5. Soft start valve
6. Straws
7. Oil filter
8. Reduction valve
9. Inlet for oil hose
10. Solenoid valve
11. Check valve
12. Gear pump
13. Oil tank
14. Oil tank cap
15. Return oil hose

# EU Declaration of Conformity

2006/42/EC (MD)

ORIGINAL Declaration of conformity

## We, the manufacturer

Company: Verktygsboden Erfilux AB  
Address: Källbäcksrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
Telephone number: +46-33-2026 53

## Declare under our sole responsibility that the product

Machine: Service lift, 3000Kg, electrically latched  
Type designation: SF-L3000  
Item number: 498003

## fulfils all relevant provisions of the 2006/42/EC (MD)

To show compliance with the above Directives the following harmonized standards have been applied:

### Standards:

EN 1493:2010 EN 60204-1:2018 EN ISO 12100:2010

Notified body: CTI-CEM International LTD.  
Address: Unit 200 Greenogue Business Park, Grants Lane, Rathcoole, Dublin,  
Ireland  
ID-number: 2845  
Certificate number: C-353-20-0917-20-01-E

This product was CE marked year: 2021

### Person authorised to compile the technical file:

Namn: Lars Edwardsson  
Adress: Källbäcksrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

This declaration relates to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

City and Country: Borås, Sverige Date: 21/04/2021



Name: Ted Berglund  
Position: Purchasing coordinator

**VERKTYGSBODEN**



## Kontaktinformasjon

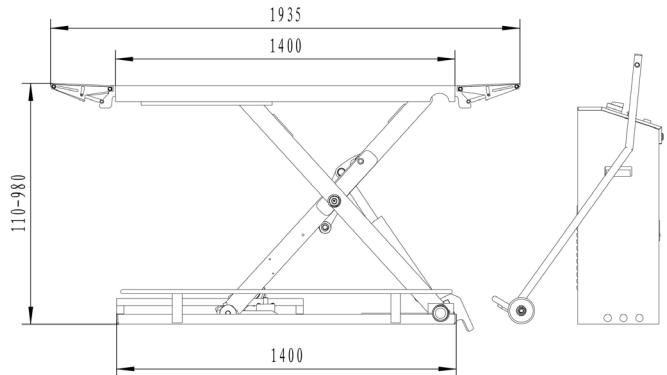
Verktygsboden Erfilux AB  
Källbäcksgatan 1  
SE-507 42 Borås  
Telefon: 033-202650  
E-post: info@verktygsboden.se

## Miljøvern/kassering

Gjenvinn uønsket materiale.  
Det skal ikke kastes sammen med  
husholdningsavfallet. Alle maskiner,  
alt tilbehør og all emballasje  
skal sorteres og leveres til en  
gjenvinningsstasjon og kasseres  
på en miljøvennlig måte.



## Tegning



## Bruksområde

Egnet til løft ved dekkskift og arbeid langs bilens sider. **Vi anbefaler ikke å jobbe under bilen med denne liften.**

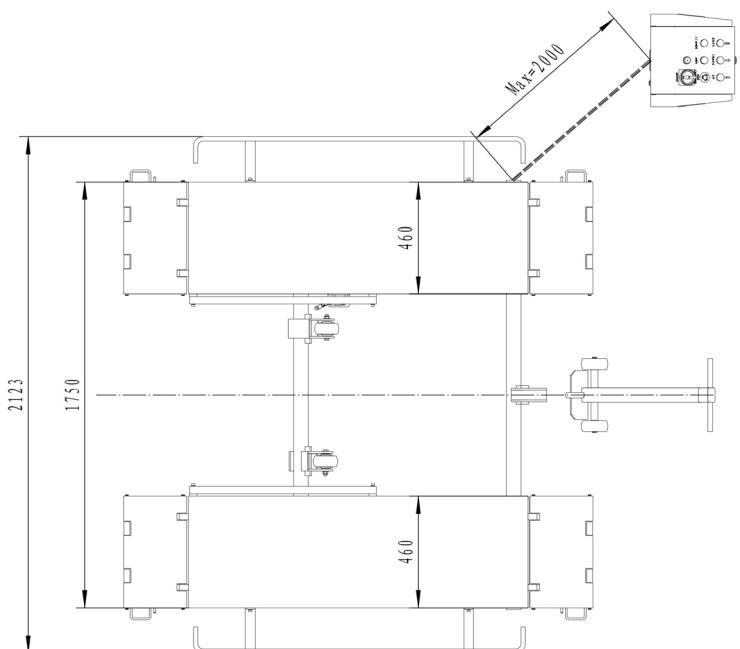
Mekaniske sperrer som frigjøres med elektromagneter via kontrollpanelet (hold knappen inntrykt i 5 sekunder) – ingen trykkluft er nødvendig.

24 volts styringssystem med nivåbryter som slår av pumpen i endeposisjon. Slange- og kabellengde mellom lift og kontrollboks – 2,3 m.

En eksenter ved hvert hydraulikkstempel gjør at liften klarer å løfte en bil med knallhard fjæring, eller hvis du har senket ned liften med en bil uten hjul i gulvet.

Løfter fra bunn til høyeste høyde på bare 30 sekunder.

Et hjulsett finnes også som tilbehør med art. nr. 498024 og kan kjøpes separat. Det monteres enkelt siden liften er løftet ca. 10 cm fra gulvet. Det fremre hjulparet fungerer også som hevestang, og de kulelagrede hjulene gjør at liften er lett å flytte. Krever ca. 6 liter hydraulikkolje (VG32), ikke inkl.



## Teknisk spesifikasjon

Drivlinje.....	Elektrisk/hydraulisk
Løftekapasitet.....	3000 kg
Løftehøyde.....	110–1000 mm
Arbeidshøyde på sikkerhetssperre.....	550, 645, 723, 789, 846, 897, 942 og 983 mm
Heve-/senektid.....	30 s
Spenning.....	230 V / 50 Hz
Sikring.....	16 C
Motoreffekt.....	2,2 Kw
Hydraulisk olje.....	Ca. 6 liter (VG32)
Dimensjoner.....	(L x B x H) 1935 x 1700 x 110 mm

## Innhold

### 1. Sikkerhetsinstruksjoner

- 1.1 Viktig informasjon
- 1.2 Autorisert personell
- 1.3 Viktig å vite
- 1.4 Varselmarkeringer
- 1.5 Lydnivå
- 1.6 Autorisert bruker

### 2. Oversikt over liften

- 2.1 Generell beskrivelse
- 2.2 Tekniske data
- 2.3 Liftens konstruksjon

### 3. Installasjonsbeskrivelse

- 3.1 Emballasje
- 3.2 Installasjon
- 3.3 Kontroller etter installasjon

### 4. Brukerinstruksjoner

- 4.1 Forsiktighetstiltak
- 4.2 Beskrivelse av kontrollboks
- 4.3 Flytskjema
- 4.4 Bruk
- 4.5 Nødseking

### 5. Vedlikehold

### 6. Feilsøking

### 7. Vedlegg

- 7.1. Målskisse
- 7.2. Elektrisk skjema
- 7.3. Hydraulikkssystem
- 7.4. Kablingsskjema
- 7.5. Pumpeenheten

## 1. Sikkerhetsinstruksjoner

### 1.1 Viktig informasjon

Vi gir 1 års garanti på hele enheten.

Vi tar ikke ansvar for håndteringsfeil eller feil på grunn av uriktig installasjon. Serviceliften er konstruert for dekkservice og arbeid rundt bilen. Liften skal bare brukes til å løfte biler (maks. 3000 kg). Hvis den brukes til annet, gjelder ikke garantien, og det er fare for ulykker og skader. Les nøye gjennom hele håndboken før du begynner å bruke liften. Dette sparer tid og reduserer risikoen for håndteringsfeil. Endring på liften eller kontrollboksen er ikke tillatt

### 1.2 Autorisert personell

- 1.2.1 Bare personell som har kunnskap om hvordan man styrer liften, kan bruke den.
- 1.2.2 Elektrisk installasjon må bare utføres av autorisert personell.
- 1.2.3 Uvedkommende personell skal ikke oppholde seg i nærheten av liften.

### 1.3 Viktig å vite

- 1.3.1 Ikke installer liften på en asfaltert overflate.
- 1.3.2 Les gjennom og forstå advarseltekstene før du bruker liften.
- 1.3.3 Ikke gå fra kontrollpanelet når liften er i bevegelse.
- 1.3.4 Hold hender og føtter borte fra alle bevegelige deler. Pass på føttene når liften senkes.
- 1.3.5 Bare autorisert personell skal bruke liften.
- 1.3.6 Ikke bruk store og løse klær som kan feste seg i liften.
- 1.3.7 For å unngå ulykker må du påse at flatene rundt liften er rene og uten unødig oppsamlet smuss.
- 1.3.8 Liften er laget for å løfte en bil på maks. 3000 kg.
- 1.3.9 Kontroller alltid at sikkerhetsknastene har gått i lås før du begynner å arbeide med bilen.
- 1.3.10 Ikke rykk i bilen når den er løftet. Ikke endre vektfordelingen ved å montere eller demontere tunge deler på bilen.
- 1.3.11 Kontroller alltid liftens forskjellige bevegelige deler slik at de er synkronisert og ikke slitte. Kontakt oss umiddelbart hvis du oppdager slitasje på noen av komponentene.
- 1.3.12 Senk liften til laveste posisjon og slå av strømmen når den ikke brukes.
- 1.3.13 Ikke endre noen deler uten Verktysbodens godkjenning.
- 1.3.14 Hvis ikke liften skal brukes over en lengre tidsperiode, utføres disse tiltakene:
  - 1) Koble fra strømmen
  - 2) Tøm oljetanken
  - 3) Smør alle bevegelige deler med hydraulikkolje.

## 1.4 Varselmarkeringer

Les og forstå hva de betyr. Påse at de sitter på plass og er lesbare.

## 1.5 Lydnivå

Lyden fra liften skal aldri overskride 75 dB. For å unngå hørselskader anbefaler vi bruk av hørselvern.

## 1.6 Autorisert bruker

Bare personer som har kunnskap om hvordan liften fungerer, skal bruke den.

## 2. Oversikt over liften

### 2.1 Generell beskrivelse

Liften drives med et elektrisk-hydraulisk system.

Hydraulikkpumpen leverer hydraulikkolje. Liften er utstyrt med elektriske sikkerhetssperrer som låses automatisk når liften heves.

### 2.2 Tekniske data:

Løftekapasitet 3000 kg

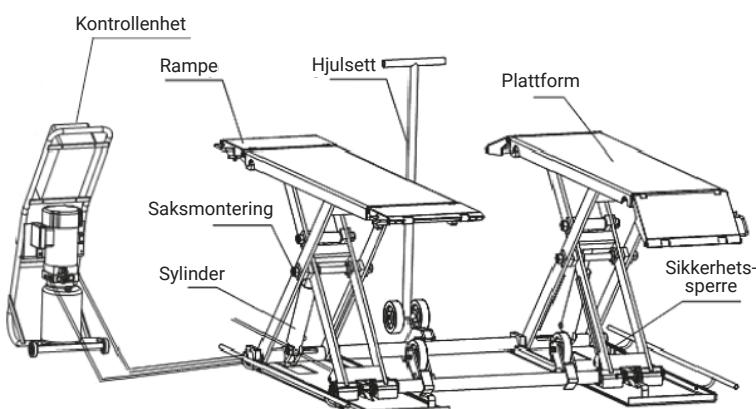
Løftekapasitet 110–1000 mm

Arbeidshøyde på sikkerhetssperre 550, 645,

723, 789, 846, 897, 942 og 983 mm

Heve-/senketid 30 s

### 2.3 Liftens konstruksjon



## 3 Installasjonsbeskrivelse

### 3.1 Emballasje, utpakking

Vi anbefaler å være minst 2 personer ved utpakking, montering og installasjon av liften.

Vi anbefaler også å bruke en motorlift eller truck for å løfte serviceliften fra pallen.

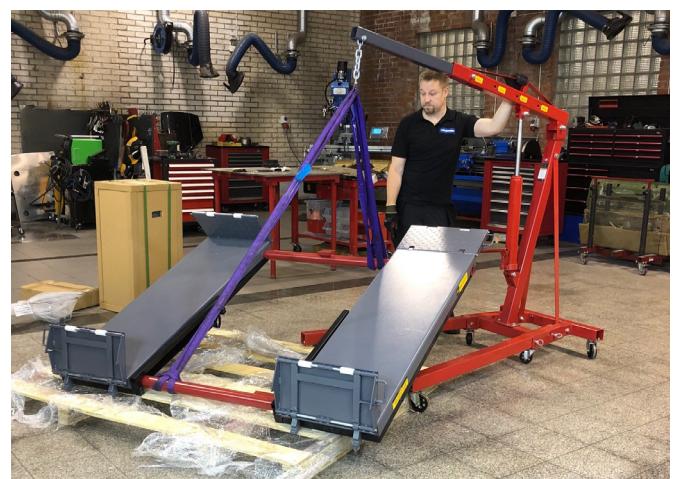
Start med å fjerne all emballasje fra liften.

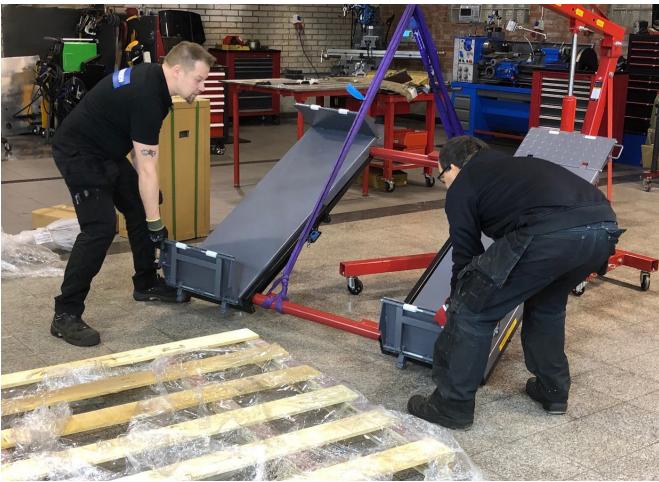


Vær nøyne og forsiktig slik at kabler ikke skades. Start derfor alltid med å frigjøre strømkablingen ved å klippe buntebåndet den er festet med under leppen på løfterampen.

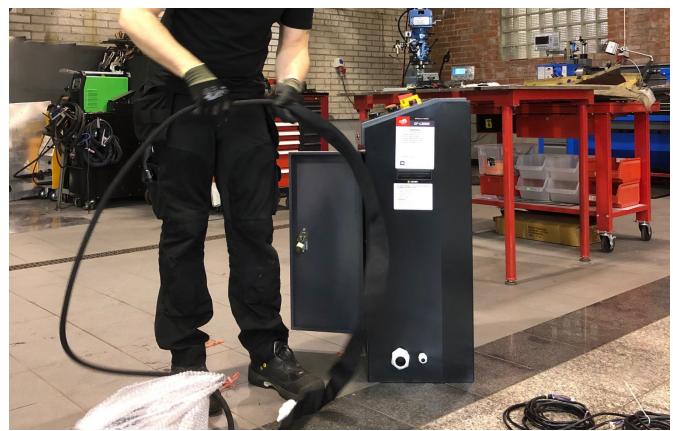


Plasser deretter liften på ønsket sted.

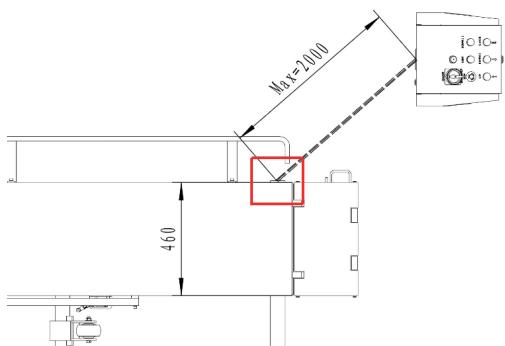




Trekk kabler og slange gjennom strømpen

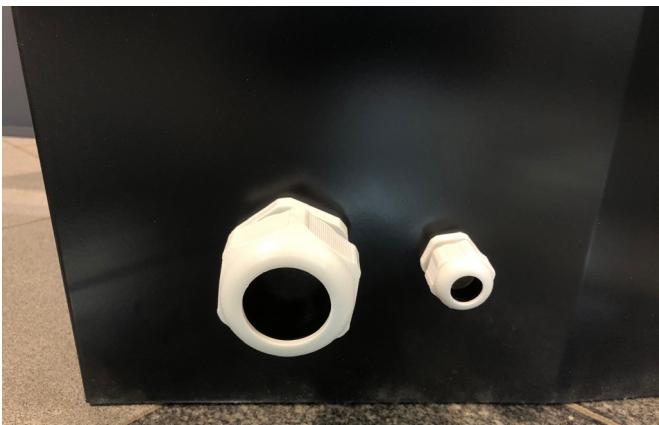


Tips: Tenk på hvordan du plasserer liften. Bilen kjøres eller rygges alltid opp på liften på motsatt side fra hydraulikk- og elinnkoblingen.



### 3.2 Installasjon

Monter strekkavlasteren til kontrollskapet.



Tips: For enklere å trekke strømkablene gjennom strømpen kan du teipe sammen kablene og tilkoblingene. Husk også at den bøyde koblingen på hydraulikkslangen skal kobles til kontrollskapet.



Trek strømkabler og hydraulikkslange gjennom strekkavlasteren.



Monter hydraulikkslangen til pumpehuset. Stram godt.



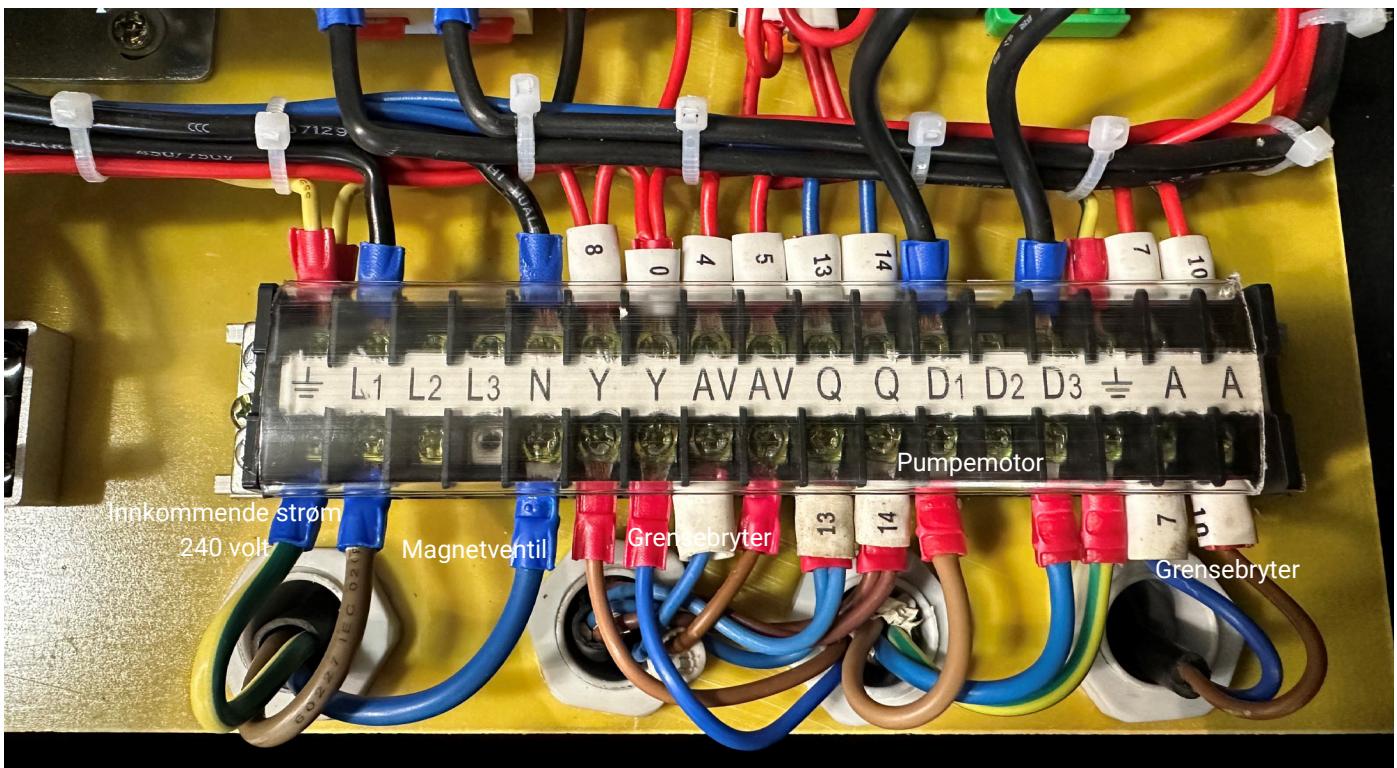
**Merk:** Stram nippelen på pumpehuset godt før hydraulikkslangen monteres fast.



Monter støpslelet (følger med) på kabelen for innkommende strøm. Enfaset, 230 V / 50 Hz.



Koble inn grensebryterne (i den høyre strekkavlasteren til begge) og innkommende 240 volt ifølge bildet



Fyll på hydraulikkolje, VG32, ca. 6 liter.



### 3.3 Detaljer som må kontrolleres etter installasjon.

Kontroller	Ja	Nei
1 Er begge plattformene i samme høyde?		
2 Er slangen ordentlig tilkoblet?		
3 Er det elektriske riktig koblet?		
4 Lekker det noe fra ventilene på pumpen?		
5 Er liften prøvekjørt uten last for å slippe ut eventuell luft i systemet?		

#### Monter fast liften i gulvet.

Denne liften kan flyttes og trenger ikke å monteres fast i gulvet. Men den flytter seg lett hvis gulvet er rent og flatt. Derfor anbefaler vi at du monterer fast liften i gulvet eller alternativt stiller liften på en gummimatte.

#### Prøvekjøring uten last.

Dette trinnet er viktig for å kontrollere at alle slangetilkoblinger er korrekt utført. Alt fungerer som det skal hvis du ikke hører noen lekkende lyd eller ser at det renner hydraulikkolje.

Hev liften til høyeste posisjon. Hvis det ikke går, må du fylle på mer olje. Test 3–4 ganger opp og ned.

Merk: Ved første prøvekjøring hever du forsiktig og litt om gangen for å kontrollere grenseposisjonssensorene sine stilling.



**Viktig:** Kontroller at sensoren kommer i kontakt med bjelken.



#### 4. Brukerinstruksjoner

##### 4.1 Forsiktighetstiltak

- 4.1.1 Kontroller alle slangetilkoblinger – det er bare når alt er tett at liften fungerer korrekt.
- 4.1.2 Hvis det er manglende funksjon på sikkerhetssperrene, må ikke liften brukes.
- 4.1.3 Ikke løft en bil som ikke har tyngdepunktet i midten på plattformene. Tenk spesielt på fremhjulsdrevne biler siden det er fort gjort å løfte for langt bak og at bilen tipper fremover! Bilens tyngste del (motoren) skal plasseres over saksens faste side.
- 4.1.4 Ikke opphold deg for nær liften når den heves og senkes.
- 4.1.5 Når liften er løftet til arbeidsposisjon, slås hovedstrømmen av for å unngå at noen uforvarende senker liften.
- 4.1.6 Kontroller at sikkerhetssperrene er i låst posisjon før du begynner å arbeide under kjøretøyet.

##### Obs!

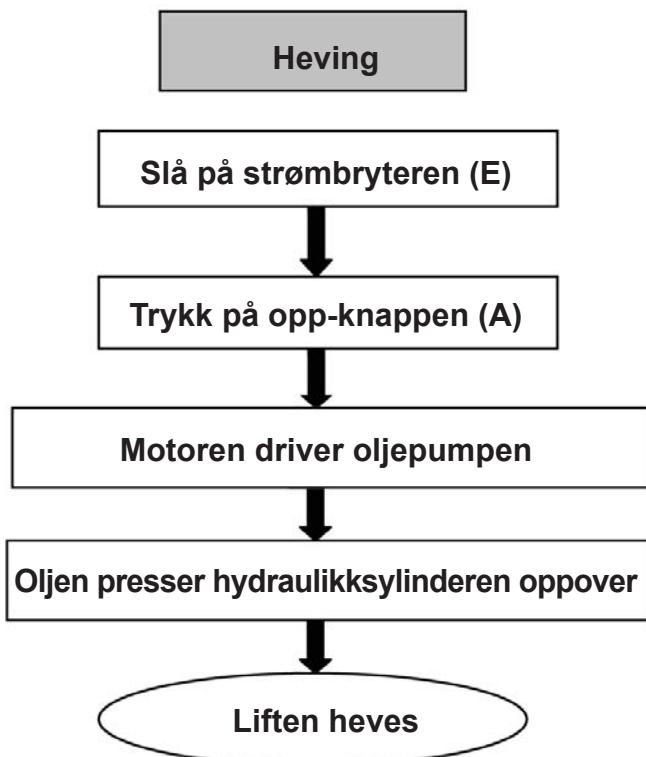
Kontrollboksen må oppbevares stående etter at du har fylt på hydraulikkoljen, ellers kommer oljen til å lekke ut gjennom den ventilerte påfyllingskorken

## 4.2 Beskrivelse av kontrollboks



- A: Opp, heving av liften. Sikre med Lock
- B: Strømmindikator
- C: Down I, senking. Hold nede i 5 sekunder
- D: Nødstoppbryter
- E: Hovedstrømbryter
- F: Down II (2) for senking de siste 20 cm.
- G: Varsellampe, Down II (2)
- H: Lock, senk ned til sperre

## 4.3 Flytskjema for bruk



## 4.4 Bruk

### Heving av liften

- Kontroller at du har lest og forstått hvordan du bruker liften.
- Kjør og parker bilen i midten av plattformene.
- Legg ut de fire gummiputene under bilens jekkfester.
- Trykk på opp-knappen (A). Kontroller at bilen løftes jevnt og beholder posisjonen på liften.
- Når liften er hevet til ønsket nivå, trykker du inn knappen lock (H) slik at liften senkes og hviler på nærmeste sperre.
- Slå av hovedstrømmen og start arbeidet med kjøretøyet. Kontroller at sperrene er i låst posisjon.

### Senking av liften

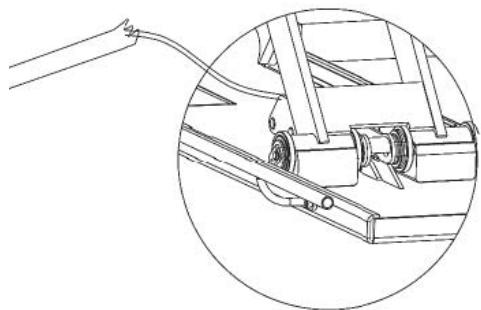
- Slå på hovedstrømmen.
- Trykk på ned-knappen (C). MERK: Hold knappen trykt inne i 5 sekunder. Liften går opp ca. 5 cm for å frigjøre sikkerhetssperrene. Deretter senkes liften.
- Liften stanser ca. 20 cm fra gulvet. Trykk nå på knappen down II (F). Varsel signal høres, og varsellampe på kontrollboksen tennes. Liften går ned de siste 20 centimeterne.
- Kjør bilen av liften.

## 4.5 Nødsenkning av liften

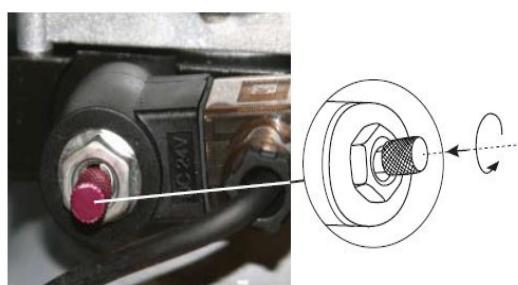
Ved for eksempel midlertidig strømbrudd kan liften måtte senkes i henhold til følgende.

### Hvis sperrene ikke har gått i inngrep:

Løft opp disse med en ståltråd og fest dem løftet.

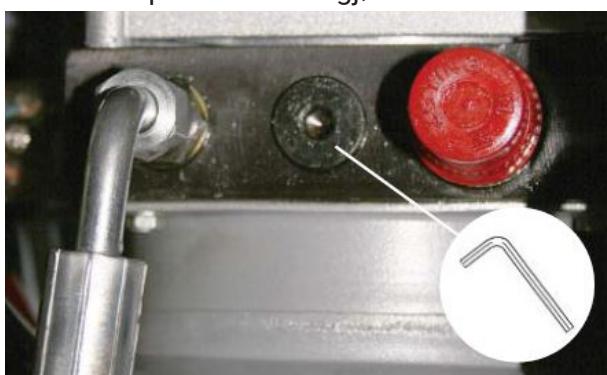


Åpne ventilen ved å trykke inn og vri moturs, ventilen åpnes, og liften senkes. Steng ved å trykke inn og vri medurs.

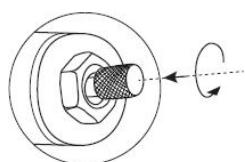


## Hvis sperrene har gått i inngrep:

Koble til en manuell pumpe (tilbehør) i stedet for hydraulikkaggregatet. Skru ut pluggen med en unbrakonøkkel 6 mm. Koble til pumpen og hev liften slik at sperrene kan frigjøres.



Løft opp sperrene med en ståltråd og fest dem løftet. Åpne ventilen ved å trykke inn og vri moturs, ventilen åpnes, og liften senkes. Steng ved å trykke inn og vri medurs.



## Disse delene må smøres:

1. Lite løpehjul
2. Aksel
3. U-block
4. Sikkerhetssperre
5. Aksel
6. Glideblokk

## 5. Vedlikehold

Et enkelt vedlikehold gjør at liften fungerer pålitelig og holder lenger. Hvor ofte du utfører service på liften, avgjør du selv, og det avhenger av hvor mye du bruker den. Vi anbefaler imidlertid at du gjør det minst én gang per år.

### 6.1 Daglig kontroll før bruk

Brukeren må gjøre en daglig kontroll, spesielt av sikkerhetsfunksjonene.

- Kontroller at sikkerhetssperrene går i inngrep (du hører lyden).
- Kontroller at hydraulikkslangene er hele.
- Kontroller at alle tilkoblinger er intakte i det elektriske systemet.
- Kontroller at alle bolter og mutre sitter fast.
- Kontroller slitasjen på sikkerhetssperrene.

### 6.2 Ukentlig kontroll

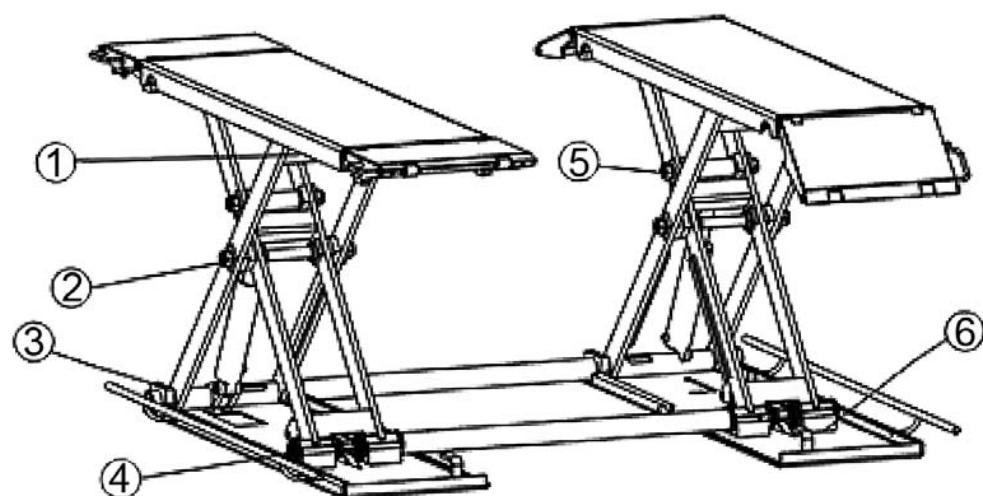
- Kontroller fleksibiliteten på bevegelige deler.
- Kontroller funksjonen på alle sikkerhetskomponentene.
- Kontroller mengden hydraulikkolje – den er OK hvis liften kan kjøres til topposisjon. Fyll på olje hvis dette ikke går.
- Kontroller at alle tilkoblinger, bolter og mutre er tiltrukket.

### 6.3 Månedlig kontroll

- Kontroller at bolter og mutre er tiltrukket.
- Kontroller at det ikke er lekkasjer i hydraulikksystemet.

### 6.4 Årlig kontroll

- Tøm ut hydraulikkoljen.  
Viktig: Tenk på miljøet og lever brukt olje på egnet måte til en gjenvinningsstasjon.
- Rengjør tanken og oljefilteret.
- Fyll på med ny olje (VG32).



Hvis du følger anbefalingene ovenfor, vil liften holde lenger, og ulykker kan unngås og minimeres.

## 6. Feilsøking

Viktig! Hvis du ikke klarer å avhjelpe feilen på egen hånd, må du kontakte oss. Hjelp oss gjerne ved å sende et bilde på e-post av eventuelle feil og typeskiltet med serienummer.

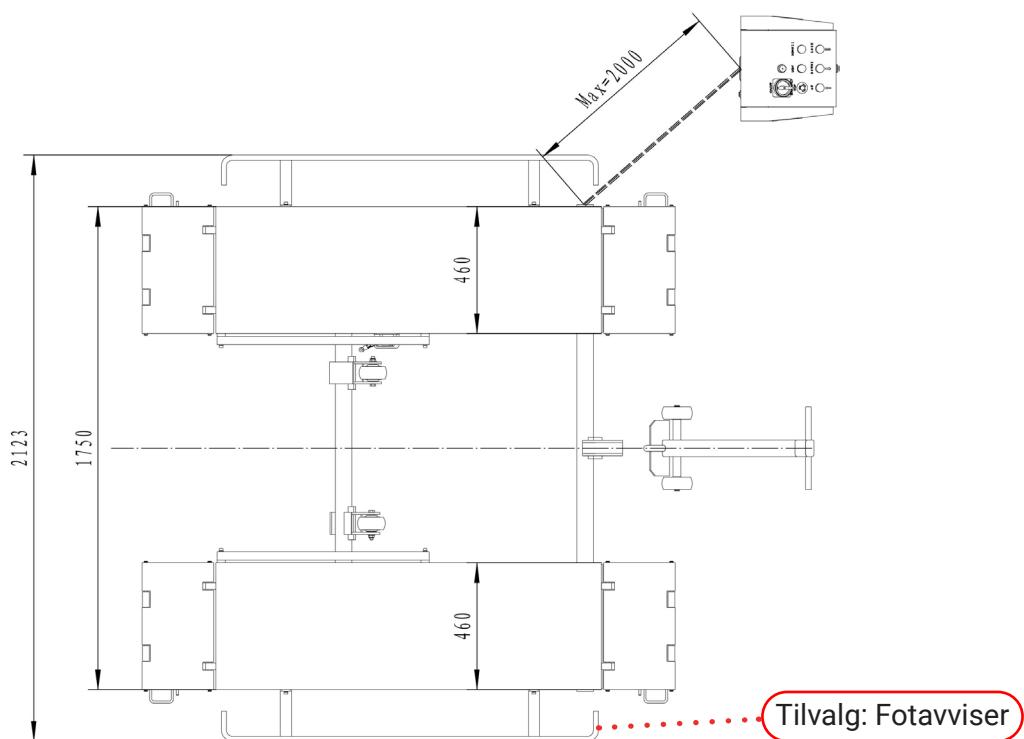
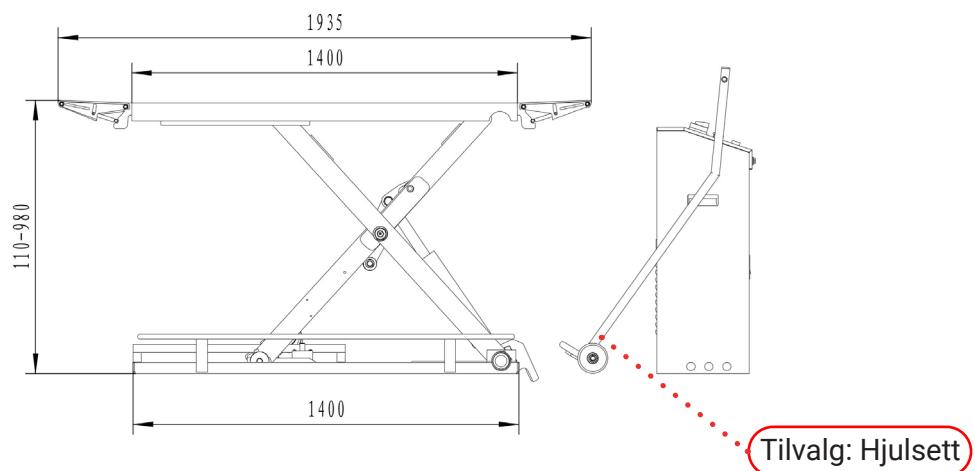
Telefon: 033-202650

E-post: info@verktynsboden.se

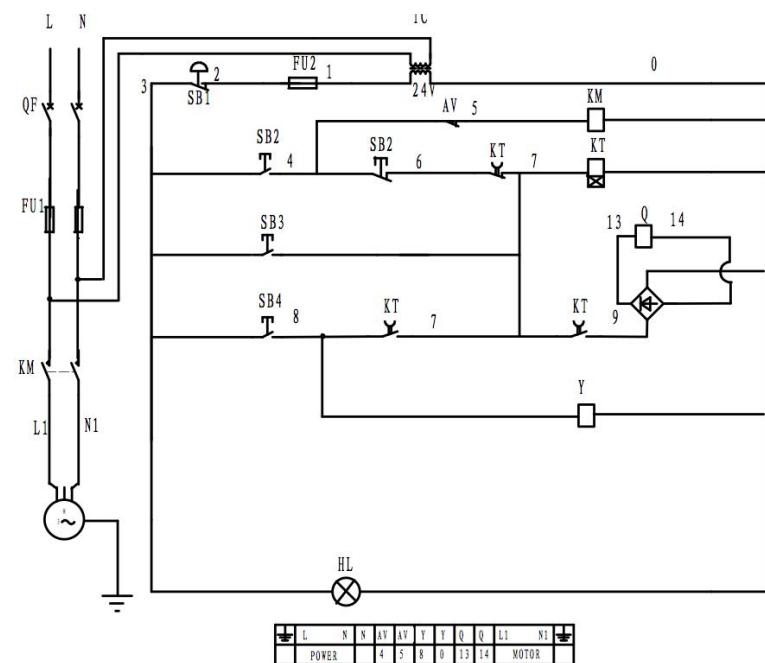
Problem	Årsak	Tiltak
Motoren går ikke, og liften heves ikke	Strømtilkoblingen har løsnet	Kontroller og skru fast
	Motoren er ødelagt	Bytt motor
	Begrensningsbryteren er ødelagt eller feil i strømtilkoblinger	Reparer og kontroller tilkoblinger, bytt begrensningsbryter
Motoren går, men liften heves ikke	Motoren går i feil retning	Kontroller strømtilkoblingen
	Tannhjulspumpen er ødelagt	Bytt
	Senkeventilen har løsnet eller sitter fast	Juster og/eller rengjør
	Oljenivået er for lavt	Fyll på olje
	Oljeslange lekker eller har løsnet	Fest og stram
	Mykstartsvetilen har løsnet eller sitter fast	Juster og/eller rengjør
Plattformene går ned langsomt etter at de er hevet	En oljeslange lekker	Stram eller bytt
	Oljesylinderen lekker	Bytt pakningen
	Tilbakeslagsventilen lekker	Rengjør eller bytt
	Overstrømningsventilen lekker	Rengjør eller bytt
	Magnetventilen lekker	Rengjør eller bytt
Plattformene går opp for langsomt	Oljefilteret sitter fast	Rengjør eller bytt
	Oljenivået er for lavt	Fyll på olje
	Mykstartsvetilen er ikke riktig innstilt	Rengjør eller bytt
	Hydraulikkoljen er for varm (> 45 °C)	Bytt hydraulikkoljen
	Oljesylinderens pakning er slitt	Bytt pakningen
Plattformene går ned for langsomt	Senkeventilen er tett	Rengjør eller bytt
	Hydraulikkoljen er skitten	Bytt hydraulikkoljen
	Tilbakeslagsventilen er tett	Rengjør eller bytt
	Oljeslange er klemt	Bytt slangen

## 7. Vedlegg

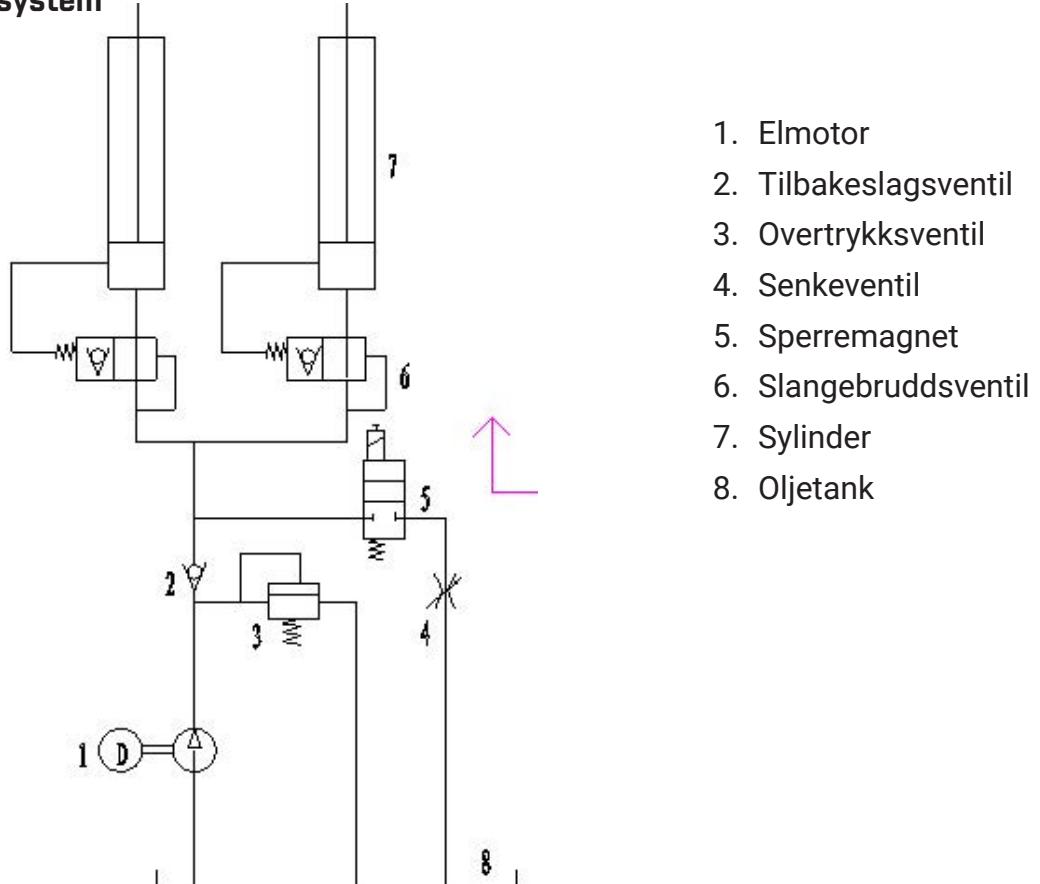
## 7.1 Målskisse



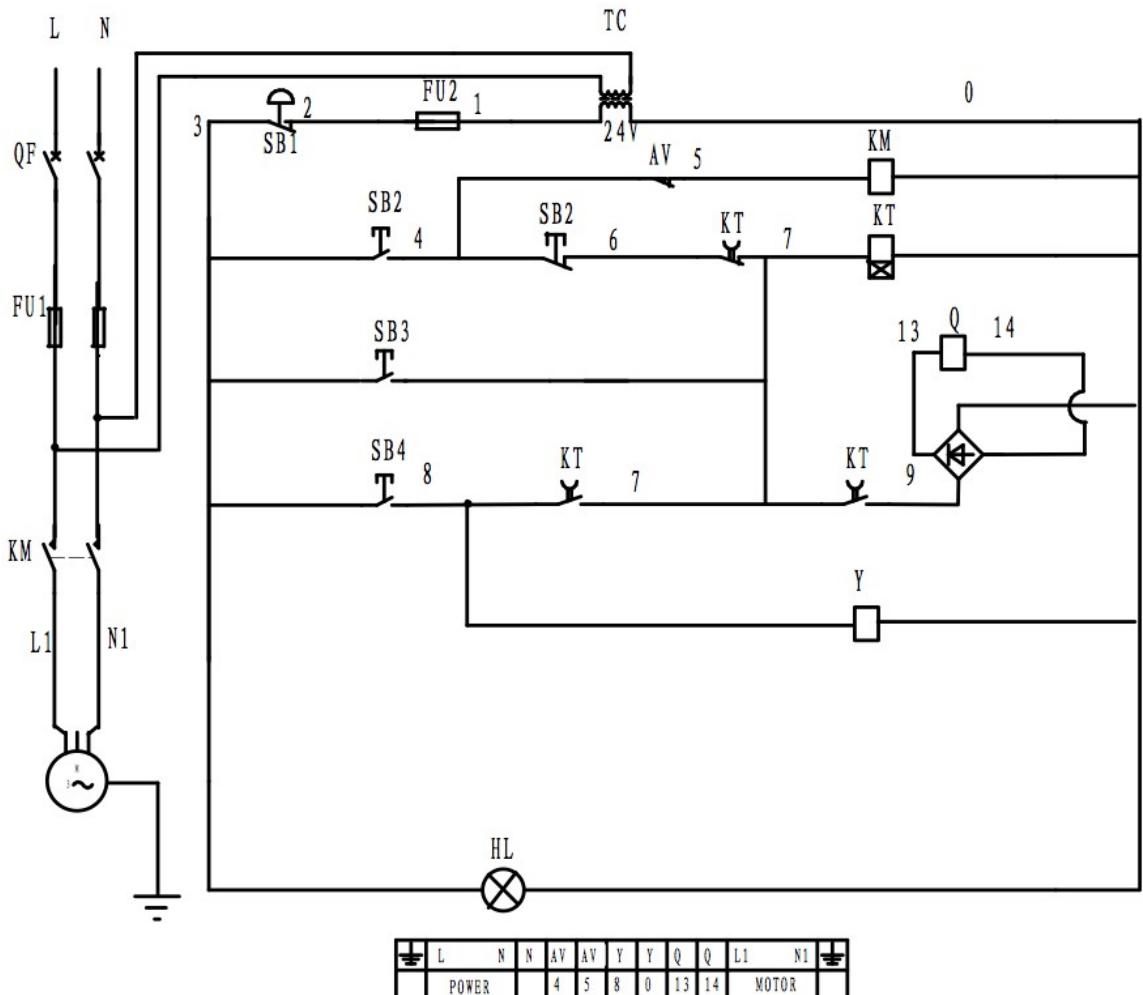
## 7.2 Elektrisk skjema



### 7.3 Hydraulikksskjema

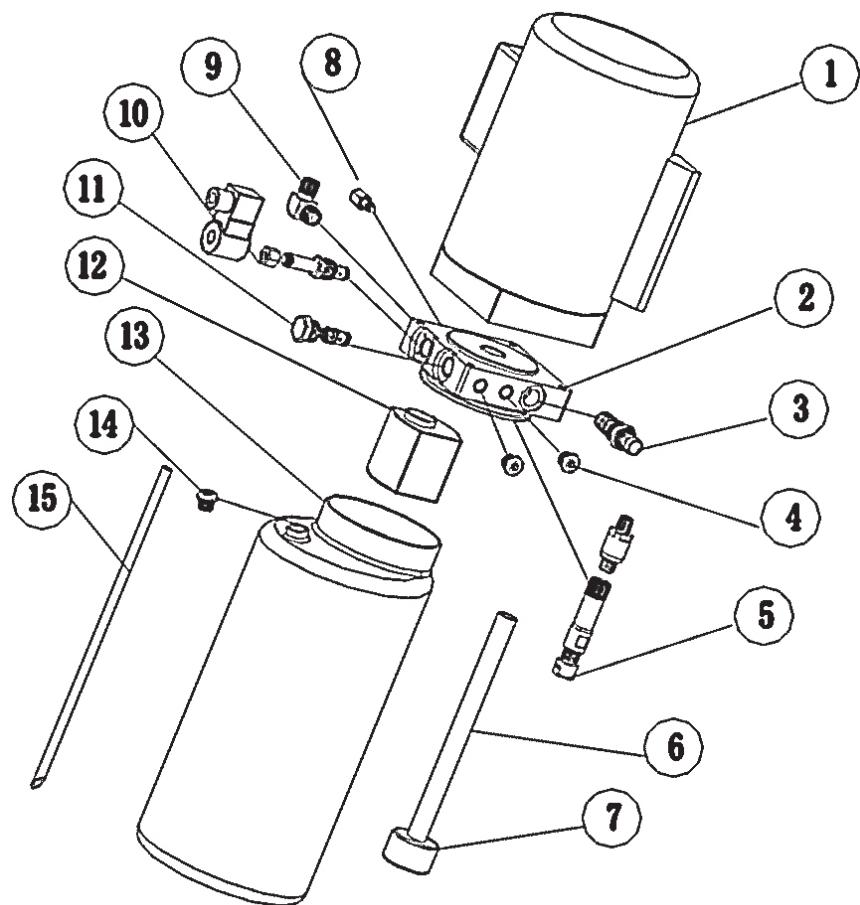


### 7.4 Koblingsskjema, enfaset 230 V 50 Hz



SB1-Nødstopp / SB2-Opp / SB3-Ned / SB4-Sperrer (låsing) / KM AC-Kontaktor / KT-Tidsrelé / Av-grensebryter / HL-Kontrolllampe / QF-Hovedstrømbryter / FU1-Sikring 1 / FU2-Sikring 2 / TC-Transformator / Q Magnet til låsing / Y-Senkeventil

## 7.5 Pumpenhet



S/N	BESKRIVELSE	QTY
1	Motor	1
2	Hydraulikkblokk	1
3	Overstrømningsventil	1
4	Kobling	2
5	Mykstartsventil	1
6	Sugerør	1
7	Oljefilter	1
8	Reduksjonsventil	1
9	Innløp for oljeslange	1
10	Magnetventil	1
11	Tilbakeslagsventil	1
12	Tannhjulspumpe	1
13	Oljetank	1
14	Oljetanklokk	1
15	Returoljeslange	1

# EF-SAMSVARSERKLÆRING

2006/42/EF (MD)

## OPPRINNELIG ERKLÆRING

**Vi, produsenten,**

Foretak: Verktygsboden Erfilux AB  
Adresse: Källbäcksrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
Telefon: +46-33-2026 53

**forsikrer om at konstruksjon og produksjon av dette produktet markedsført under varemerket PELA**

Maskin: Servicelift 3 tonn m/elektriske sperrer  
Typebetegnelse: SF-L3000  
Artikkelenummer: 498003

**følger alle relevante bestemmelser i samsvar med 2006/42/EF (MD)**

For å overholde ovennevnte direktiv er følgende harmoniserte standarder brukt:

**Standard:**

EN 1493:2010 EN 60204:2018 EN ISO 12100:2010

Meldt organ: CTI-CEM International LTD.  
Adresse: Unit 200 Greenogue Business Park, Grants Lane, Rathcoole, Dublin,  
Ireland  
ID-nummer: 2845  
Sertifikatnummer: C-353-20-0917-20-01-E  
Dette produktet ble CE-merket i: 2021

Person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen, og er etablert i Det europeiske fellesskapet:

Navn: Lars Edwardsson  
Adresse: Källbäcksrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denne erklæringen gjelder utelukkende for produktet i den utførelsen det ble markedsført i og utelukker komponenter som sluttkunden legger til nå og/eller på et senere tidspunkt.

Poststed og land: Borås, Sverige

Dato: 21/04/2021



.....  
Navn: Ted Berglund  
Stilling: Innkjøpskoordinator



## Kontaktoplysninger

Verktygsboden Erfilux AB  
Källbäcksgatan 1  
SE-507 42 Borås, Sverige  
Telefon: 033-202650  
E-mail: info@verktygsboden.se

## Miljøbeskyttelse/skrotning

Genanvend uønsket materiale, smid det ikke i husholdningsaffaldet.



Alle maskiner, alt tilbehør og al emballage skal sorteres og afleveres på en genbrugsstation, hvor det skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.

## Anvendelsesområde

Velegnet til løft i forbindelse med dækskift og arbejde langs med bilens sider. **Vi anbefaler, at der ikke arbejdes under bilen med denne lift.**

Mekaniske spærre, der udløses med elektromagneter via betjeningspanelet (hold knappen nede i 5 sekunder) – der er ikke brug for trykluft. 24 volt styresystem med niveaufbryder, der lukker for pumpen i slutposition. Slange- og kabellængde mellem lift og styreboks – 2,3 m.

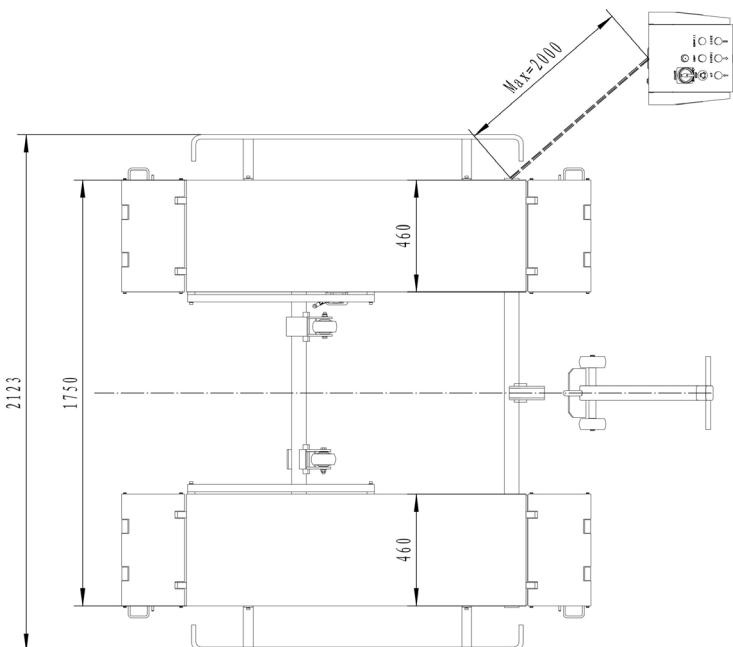
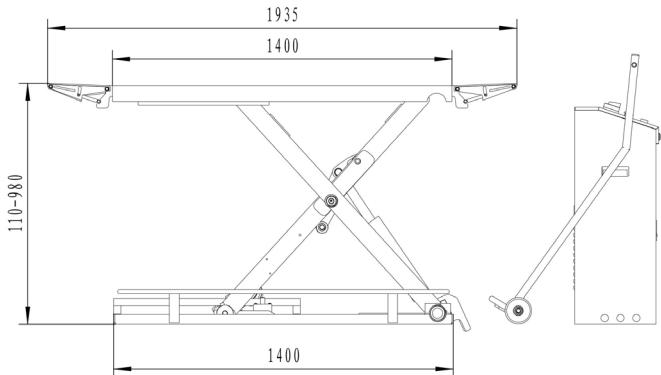
En excenter ved hver hydraulikcylinder gør, at liften er i stand til at løfte en bil med stenhård affjedring, eller hvis liften sænkes helt ned til gulvet med en bil uden hjul.

Løft fra bunden til maksimal højde tager kun 30 sekunder.

Som tilbehør fås også et hjulsæt med varenr. 498024 – kan købes separat. Det monteres nemt, når liften er hævet ca. 10 cm fra gulvet. Det forreste hjulpar fungerer også som løftestang, og hjulene med kuglelejer gør liften nem at flytte.

Kræver ca. 6 liter hydraulikolie (VG32), medfølger ikke.

## Tegning



## Teknisk specifikation

Drivaggregat.....	Elektrisk/hydraulisk
Løftekapacitet.....	3000 kg
Løftehøjde.....	110-1000 mm
Arbejdshøjde på sikkerhedsspærre.....	550, 645, 723, 789, 846, 897, 942 og 983 mm
Hæve-/sænketid.....	30 sek.
Spænding.....	230 V / 50 Hz
Sikring.....	16 C
Motorkraft.....	2,2 Kw
Hydraulikolie.....	ca. 6 liter (VG32)
Dimensioner.....	(LxBxH) 1935 x 1700 x 110 mm

## Indhold

### 1. Sikkerhedsinstruktioner

- 1.1 Vigtige oplysninger
- 1.2 Autoriseret personale
- 1.3 Vigtigt at vide
- 1.4 Advarselsmærkater
- 1.5 Støjniveau
- 1.6 Autoriseret bruger

### 2. Oversigt over liften

- 2.1 Generel beskrivelse
- 2.2 Tekniske data
- 2.3 Liftens konstruktion

### 3. Installationsbeskrivelse

- 3.1 Emballage
- 3.2 Installation
- 3.3 Kontrol efter installation

### 4. Brugervejledning

- 4.1 Forsigtighedsforanstaltninger
- 4.2 Beskrivelse af styreboksen
- 4.3 Flowdiagram
- 4.4 Anvendelse
- 4.5 Nødsænkning

### 5. Vedligeholdelse

### 6. Fejlfinding

### 7. Bilag

- 7.1. Dimensionstegning
- 7.2. EL-skema
- 7.3. Hydraulisk system
- 7.4. Kredsløbsdiagram
- 7.5. Pumpeenheden

## 1. Sikkerhedsinstruktioner

### 1.1 Vigtige oplysninger

Vi yder 1 års garanti på hele enheden.

Vi påtager os ikke noget ansvar for håndteringsfejl eller fejl på grund af fejlagtig installation.

Serviceliften er beregnet til dækservice og arbejde rundt om bilen. Liften må kun anvendes til at løfte biler (maks. 3000 kg). Hvis den anvendes til andre formål, gælder garantien ikke, og der er risiko for ulykker og skader. Læs hele manuelen grundigt, inden du tager liften i brug – ved at gøre dette sparer du tid og reducerer risikoen for håndteringsfejl. Det er ikke tilladt at foretage ændringer af liften eller styreboksen

### 1.2 Autoriseret personale

- 1.2.1 Kun personale, der ved, hvordan man manøvrerer med liften, har lov til at anvende den.
- 1.2.2 Elektriske installationer må kun udføres af autoriseret personale.
- 1.2.3 Ikke-autoriseret personale må ikke opholde sig i nærheden af liften.

### 1.3 Vigtigt at vide

- 1.3.1 Installer ikke liften på et asfalteret underlag.
- 1.3.2 Læs og forstå advarselsteksterne, før liften tages i brug.
- 1.3.3 Forlad ikke kontrolpanelet, når liften er i bevægelse.
- 1.3.4 Hold hænder og fødder væk fra alle bevægelige dele. Vær forsiktig med dine fødder, når liften sækkes.
- 1.3.5 Lad kun autoriseret personale anvende liften.
- 1.3.6 Bær ikke omfangsrig beklædning, som kan blive fanget i liften.
- 1.3.7 For at undgå ulykker skal du sørge for, at området omkring liften er rengjort, og at der ikke ligger unødvendigt skrot.
- 1.3.8 Liften er fremstillet med henblik på at kunne løfte en bil på maks. 3000 kg.
- 1.3.9 Sørg altid for, at sikkerhedsønsknerne er gået i indgreb, før du begynder at arbejde med bilen.
- 1.3.10 Ryk ikke i bilen, når den er hævet. Undgå at ændre vægtfordelingen ved at montere eller afmontere tunge dele på bilen.
- 1.3.11 Kontrollér altid liftens forskellige bevægelige dele, så de er synkroniserede og ikke slidte. Hvis du bemærker slitage på en komponent, skal du straks kontakte os.
- 1.3.12 Sænk liften til den laveste position, og sluk for strømmen, når liften ikke er i brug.
- 1.3.13 Foretag ikke ændringer af nogen dele uden godkendelse fra Verktysboden.
- 1.3.14 Hvis liften ikke skal anvendes i længere tid, skal du træffe disse foranstaltninger:
  - 1) Afbryd strømmen
  - 2) Tøm olietanken
  - 3) Smør alle bevægelige dele med hydraulikolie.

## 1.4 Advarselsmærkater

Læs og forstå, hvad de betyder. Sørg for, at de bliver siddende, og at de er læsbare.

## 1.5 Støjniveau

Støjen fra liften må aldrig overskride 75 dB. For at undgå høreskader anbefaler vi, at du bruger høreværn.

## 1.6 Autoriseret bruger

Kun personer, der ved, hvordan liften fungerer, må anvende den.

## 2. Oversigt over liften

### 2.1 Generel beskrivelse

Liften drives af et el-hydraulisk system. Hydraulikpumpen leverer hydraulikolie. Liften er forsynet med elektriske sikkerhedsspærre, der låses automatisk, når liften hæves.

### 2.2 Tekniske data:

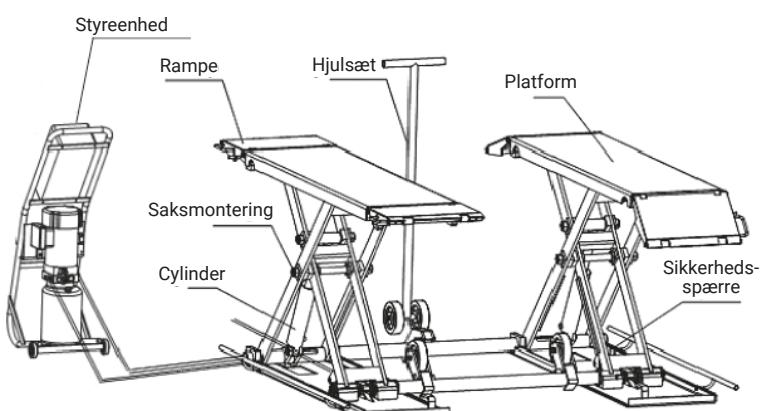
Løftekapacitet 3000 kg

Løftekølde 110-1000 mm

Arbejdshøjde på sikkerhedsspærre 550, 645, 723, 789, 846, 897, 942 og 983 mm

Hæve-/sænketid 30 sek.

### 2.3 Liftens konstruktion



## 3 Installationsbeskrivelse

### 3.1 Emballering, udpakning

Vi anbefaler, at der er mindst 2 personer til stede i forbindelse med udpakning, montering og installation af liften.

Vi anbefaler også, at der anvendes en motoriseret lift eller en truck til at løfte serviceliften fra pallen.

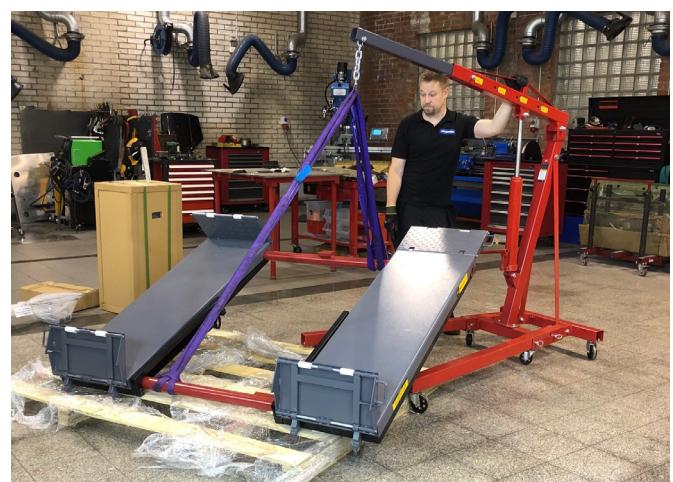
Start med at fjerne al emballage fra liften.

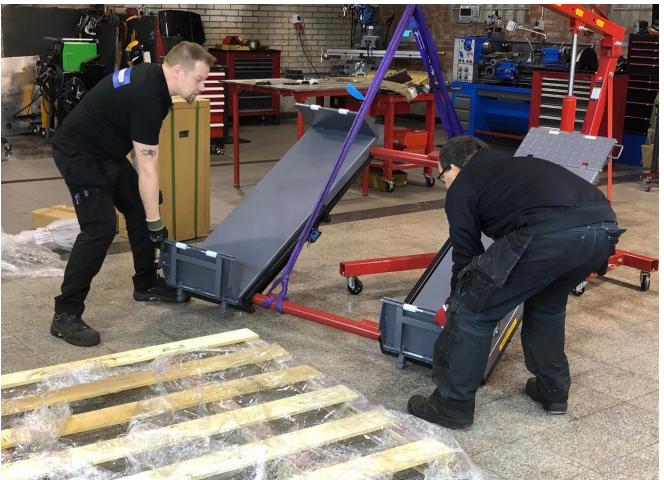


Vær omhyggelig og forsiktig, så kablerne ikke beskadiges. Start derfor altid med at frigøre den elektriske kabelsamling ved at klippe de kabelstrips, som den er fastgjort med under læben på løfterampen.

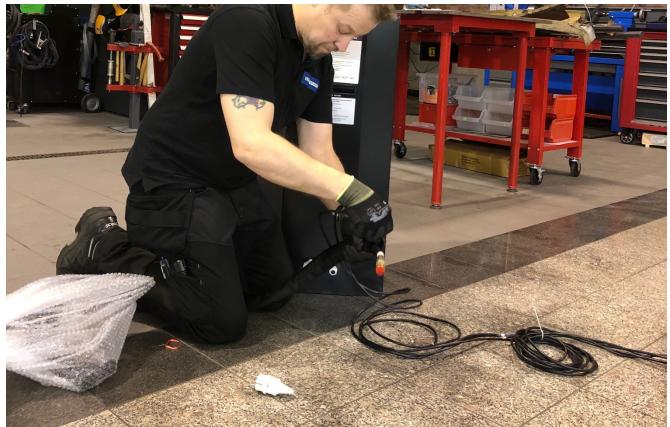
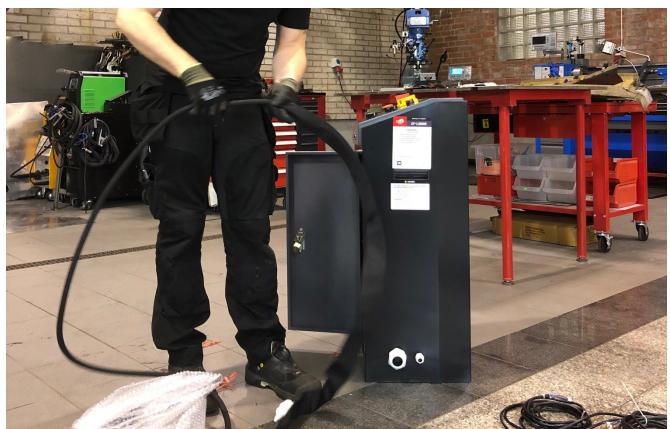


Placer derefter liften på det ønskede sted.

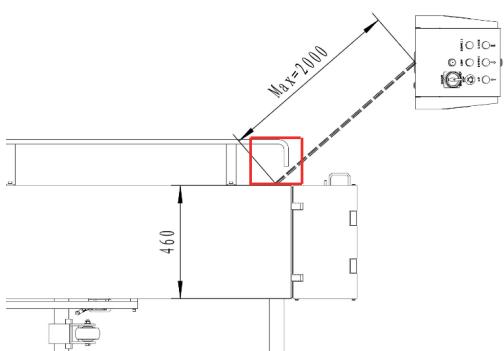




Træk kabler og slange gennem muffen



**Tip:** Tænk over, hvordan du placerer liften.  
Bilen køres eller bakkes altid op på liften på den modsatte side af den hydrauliske og elektriske tilslutning.



### 3.2 Installation

Monter trækaflastningen på kontolskabet.



**Tip:** Du kan gøre det nemmere at trække de elektriske kabler gennem muffen ved at tape kablerne og tilslutningerne sammen. Tænk også på, at den buede kobling på hydraulikslangen skal sluttet til kontolskabet.



Træk de elektriske kabler og hydraulikslangen gennem trækaflastningen.



Monter hydraulikslangen på pumpehuset. Spænd godt til.



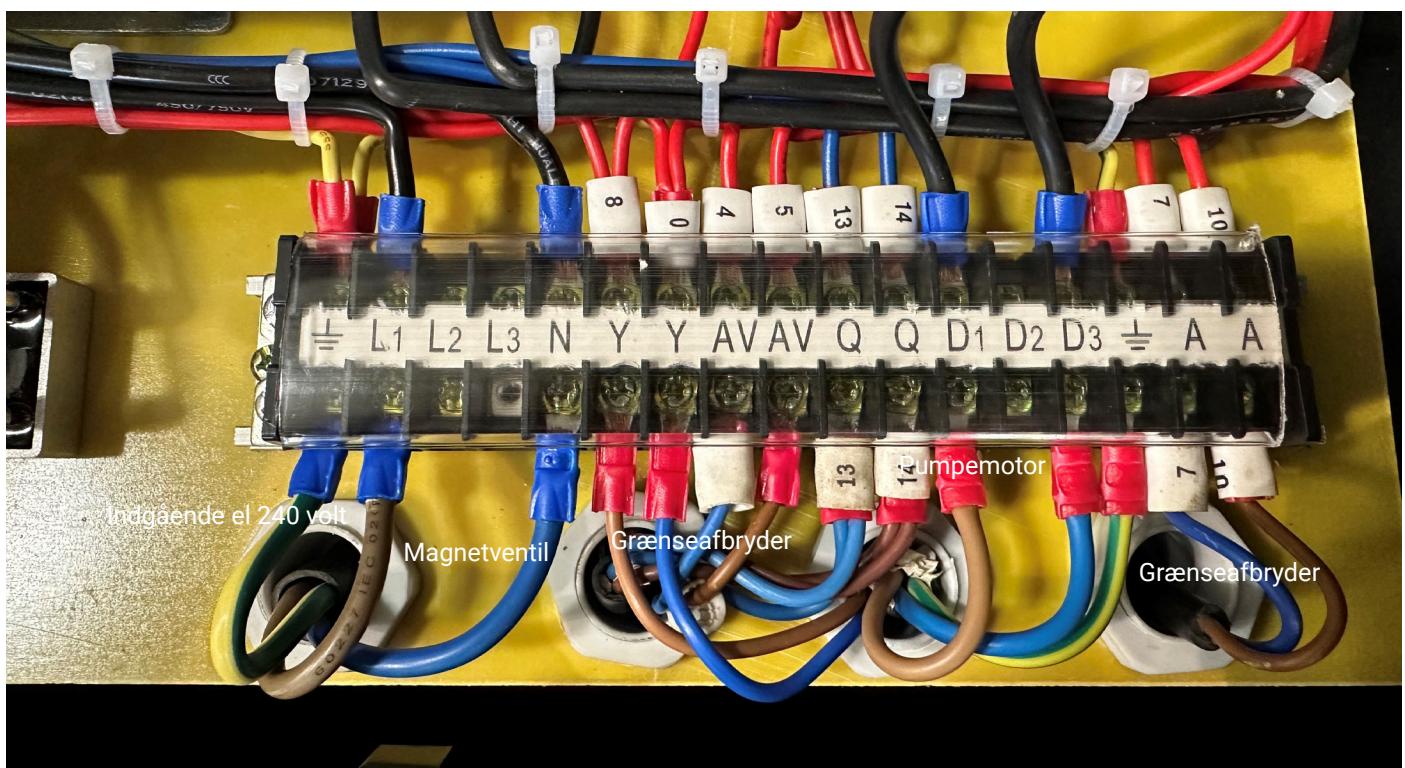
**Bemærk:** Fastspænd omhyggeligt niplen på pumpehuset, inden hydraulikslangen monteres.



Monter stikket (medfølger) på kablet til indgående strøm. Enkeltfaset, 230 V / 50 Hz.



Tilslut grænseafbryderne (i højre trækaflastning til begge) og kablerne for indgående 240 volt jf. billede



Påfyld hydraulikolie, VG32, ca. 6 liter.



### 3.3 Detaljer, der skal kontrolleres efter installation.

Kontrollér	Ja	Nej
1 Er begge platforme lige høje?		
2 Er slangerne korrekt tilsluttet?		
3 Er det elektriske kabel korrekt tilsluttet?		
4 Lækker der noget fra ventilerne på pumpen?		
5 Er liften afprøvet uden belastning for at frigive eventuel luft i systemet?		

### Monter liften på gulvet.

Denne lift er flytbar og skal ikke nødvendigvis monteres fast på gulvet. Men den kan nemt bevæge sig, hvis gulvet er rent og jævnt. Derfor anbefaler vi, at du fastmonterer liften på gulvet eller alternativt anbringer den på en gummimåtte.

### Afprøvning uden belastning.

Dette trin er vigtigt med henblik på at kontrollere, at alle kabelforbindelser er udført korrekt. Alt fungerer som det skal, hvis du ikke hører nogen lækkende lyd eller observerer, at der løber hydraulikolie ud.

Hæv liften til den højeste position – hvis det ikke er muligt, skal der påfyldes mere olie. Test dette 3-4 gange op og ned.

Bemærk: Ved den første afprøvning skal du hæve liften forsigtigt lidt ad gangen med henblik på at kontrollere grænsesensorens position.



**Vigtigt:** Kontrollér, at sensoren kommer i kontakt med strålen.



### 4. Brugervejledning

#### 4.1 Forsigtighedsforanstaltninger

- 4.1.1 Kontrollér alle slangetilslutninger – liften kan kun fungere korrekt, når alt et tæt.
- 4.1.2 Benyt ikke liften, hvis sikkerhedsspærreerne er defekte.
- 4.1.3 Løft ikke en bil, der ikke har tyngdepunktet midt på platformene. Vær især opmærksom på forhjulstrukne biler – det kan nemt ske, at du kommer til at løfte for langt tilbage, og at bilen så tipper fremad! Den tungeste del af bilen (motoren) skal placeres over saksens faste side.
- 4.1.4 Ophold dig ikke for tæt på liften, når den hæves og sænkes.
- 4.1.5 Når liften er hævet til arbejdsposition – sluk for hovedstrømmen for at undgå, at nogen ved et uheld kommer til at sænke liften.
- 4.1.6 Kontrollér, at sikkerhedsspærreerne er i låst position, inden du begynder at arbejde under køretøjet.

#### Bemærk!

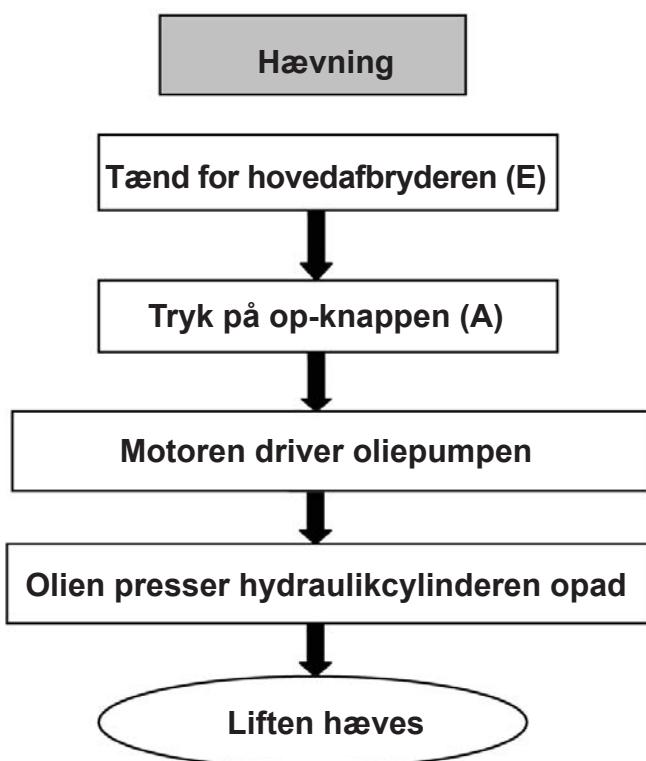
Styreboxen skal opbevares lodret efter påfyldning af hydraulikolie, ellers vil olien lække gennem det ventilerede påfyldningsdæksel

## 4.2 Beskrivelse af styreboksen



- A: Op, hævning af liften. Sikres med lås-knappen (Lock)
- B: Strømindikator.
- C: Ned-knap I, sænkning af liften.  
Hold nede i 5 sekunder
- D: Nødstopkontakt
- E: Hovedafbryder
- F: Down II (2) til sænkning de sidste 20 cm.
- G: Advarselslampe, ned-knap II (2)
- H: Lås, sænk ned til spærre

## 4.3 Flowdiagram for anvendelse



## 4.4 Anvendelse

### Hævning af liften

- Kontrollér, at du har læst og forstået, hvordan liften anvendes.
- Kør og parker bilen midt på platformene.
- Placer de fire gummipuder under bilens donkraftløftepunkter.
- Tryk på op-knappen (A). Kontrollér, at bilen løftes jævnt og bevarer sin position på liften.
- Når liften er hævet til det ønskede niveau, skal du trykke på låseknappen (H), så liften går ned og hviler på den nærmeste spærre.
- Sluk for hovedstrømmen, og begynd på dit arbejde med køretøjet. Kontrollér, at spærrene er i låst position.

### Sænkning af liften

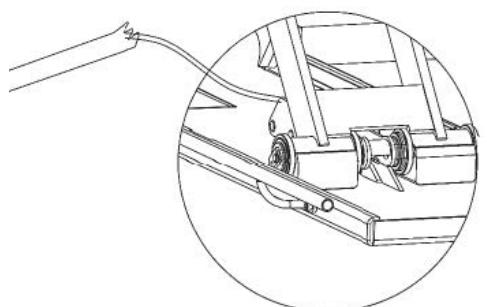
- Tænd for hovedstrømmen.
- Tryk på ned-knappen (C). **BEMÆRK:** Hold knappen nede i 5 sekunder. Liften går ca. 5 cm op for at frigøre sikkerhedsspærrene. Derefter sænkes liften.
- Liften stopper ca. 20 cm fra gulvet. Tryk nu på knappen down II (F). Advarselssignalet lyder, og advarselslampen på styreboksen lyser. Liften sænkes de sidste 20 centimeter.
- Kør bilen fra liften.

## 4.5 Nødsænkning af liften

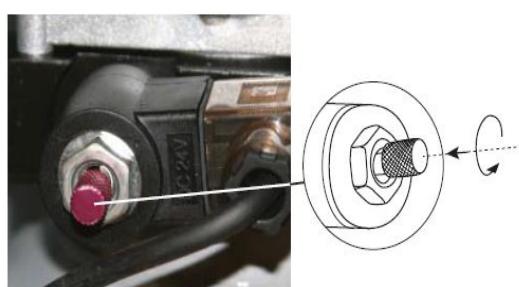
I tilfælde af en midlertidig strømafbrydelse kan det være nødvendigt at nødsænke liften jf. nedenstående.

**Hvis spærrene ikke er gået i indgreb:**

Løft dem op med ståltråd, og fastgør dem i løftet position.

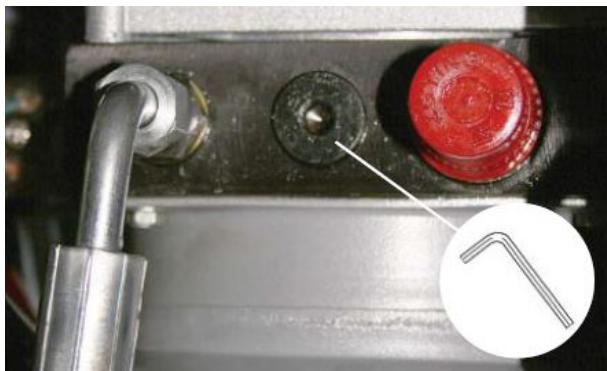


Åbn ventilen ved at trykke ind og dreje mod uret, ventilen åbnes, og liften sænkes. Luk ved at trykke ind og dreje med uret.

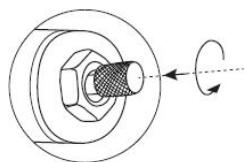


## Hvis spærreerne er gået i indgreb:

Tilslut en manuel pumpe (tilbehør) i stedet for hydraulikaggregatet. Skru proppen af med en 6 mm unbrakonøgle. Tilslut pumpen og hæv liften, så spærreerne kan frigøres.



Løft spærreerne op med ståltråd, og fastgør dem i løftet position. Åbn ventilen ved at trykke ind og dreje mod uret, ventilen åbnes, og liften sænkes. Luk ved at trykke ind og dreje med uret.



## Disse dele skal smøres:

1. Lille hjul
2. Aksel
3. U-blok
4. Sikkerhedsspærre
5. Aksel
6. Glideblok

## 5. Vedligeholdelse

En enkel vedligeholdelse betyder, at liften fungerer pålideligt og holder længere. Du afgør selv, hvor ofte du vil servicere din lift, og dette styres også af, hvor meget du bruger den. Vi anbefaler dog, at du servicerer liften mindst en gang om året.

### 6.1 Daglig kontrol før brug

Brugeren skal udføre en daglig kontrol, herunder skal sikkerhedsfunktionerne altid kontrolleres.

- Kontrollér, at sikkerhedsspærreerne går i indgreb (du kan høre en lyd).
- Kontrollér, at hydraulikslangerne er intakte.
- Kontrollér det elektriske system, så alle tilslutninger er intakte.
- Kontrollér, at alle bolte og møtrikker er fastspændte.
- Kontrollér for slitage på sikkerhedsspærreerne.

### 6.2 Ugentlig kontrol

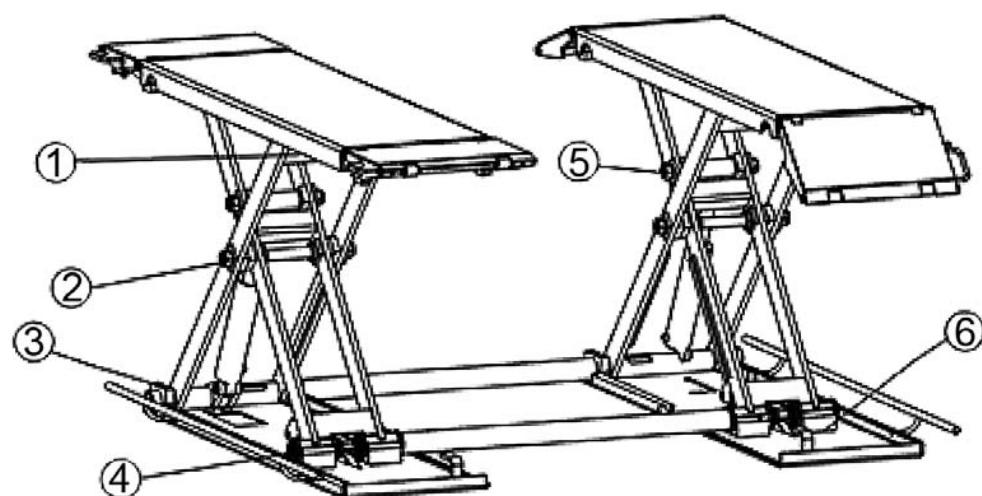
- Kontrollér de bevægelige dele fleksibilitet.
- Kontrollér funktionen af alle sikkerhedskomponenter.
- Kontrollér mængden af hydraulikolie – den er OK, hvis liften kan hæves til den øverste position. Hvis den ikke kan, skal der påfyldes olie.
- Kontrollér, at alle tilslutninger, bolte og møtrikker er spændt.

### 6.3 Månedlig kontrol

- Kontrollér, at bolte og møtrikker er spændt.
- Kontrollér, at der ikke er nogen lækager i hydrauliksystemet.

### 6.4 Årlig kontrol

- Tap hydraulikolen af.  
Vigtigt: Tænk på miljøbeskyttelse og aflever brugt olie på en passende måde til en genbrugsstation.
- Rengør tanken og oliefilteret.
- Påfyld ny olie (VG32).



Hvis du følger ovenstående anbefalinger, vil liften holde i lang tid, og ulykker kan undgås og minimeres.

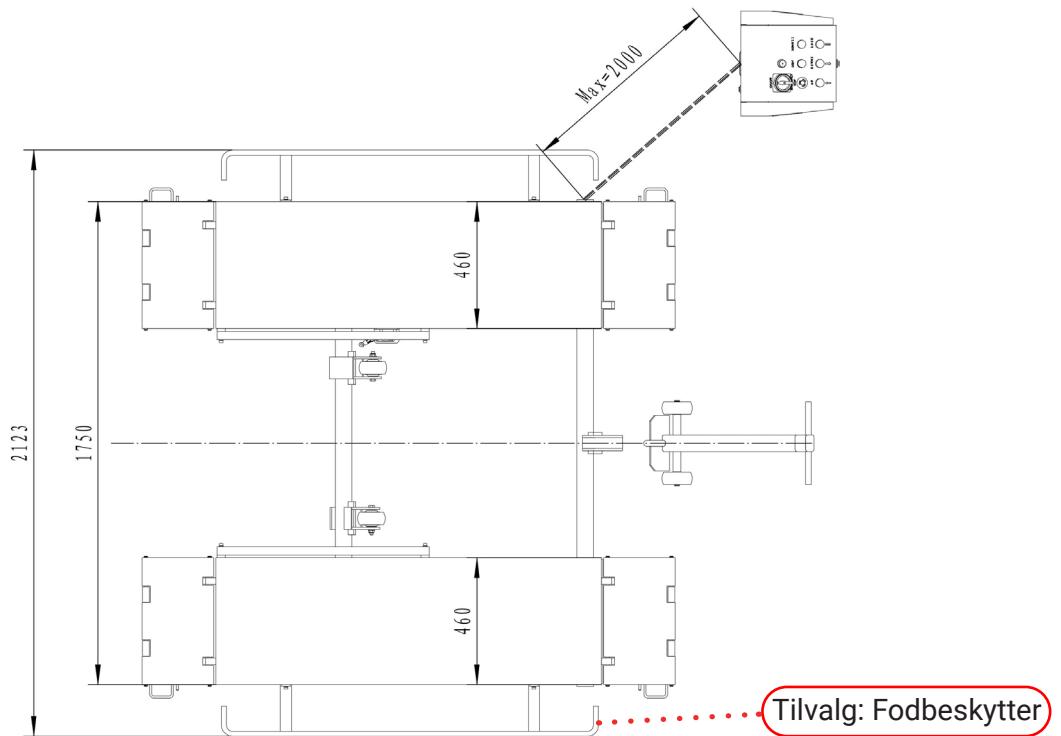
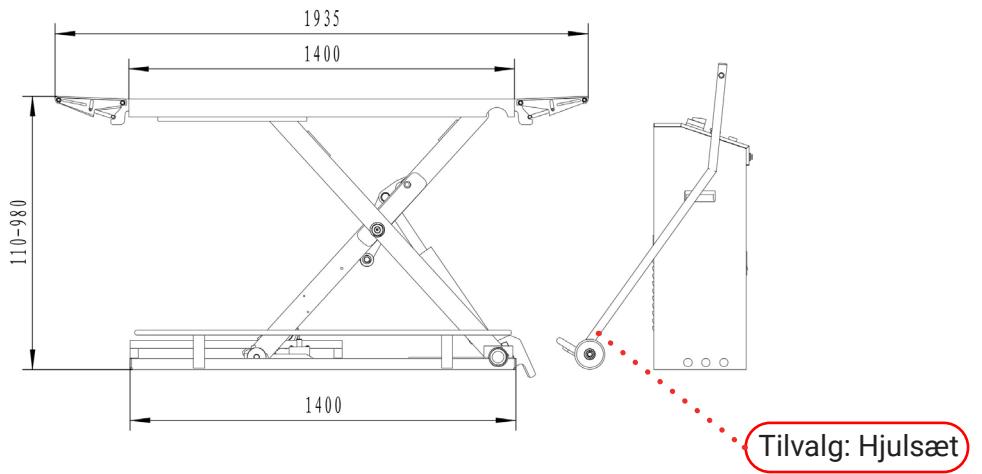
## 6. Fejlfinding

Vigtigt! Hvis du ikke er i stand til at afhjælpe fejlen på egen hånd, så kontakt os med det samme.  
 Hjælp os gerne ved at sende os et foto af eventuelle fejl samt typeskilt og serienummer.  
 Telefon: 033-202650  
 E-mail: info@verktynsboden.se

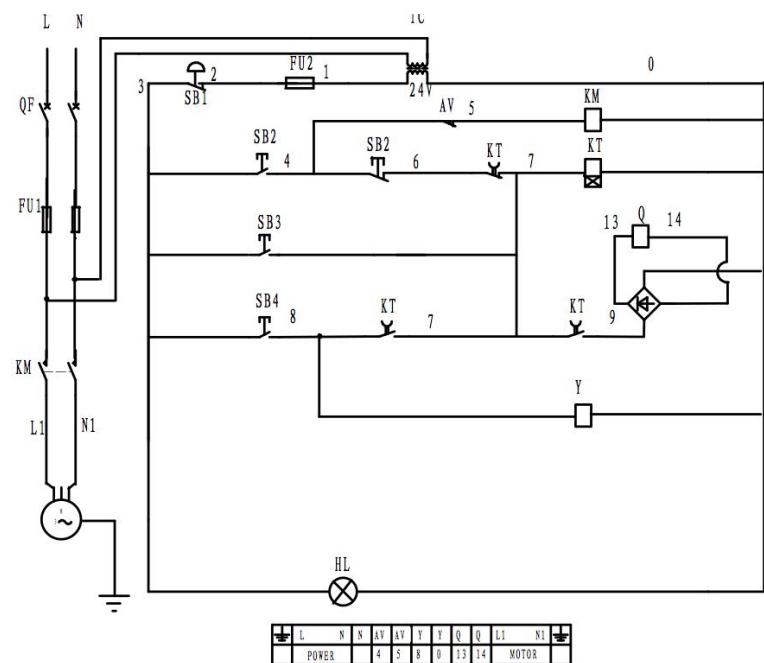
Problem	Årsag	Afhjælpning
Motoren kører ikke, og liften hæves ikke	Den elektriske tilslutning er blevet løsnet	Kontrollér og tilspænd
	Motoren er brændt sammen	Udskift motoren
	Grænseafbryderen er i stykker, eller der er fejl i de elektriske tilslutninger	Reparer og kontrollér tilslutninger, udskift grænseafbryderen
Motoren kører, men liften hæves ikke	Motoren kører i den forkerte retning	Kontrollér den elektriske tilslutning
	Tandhjulspumpen er i stykker	Udskift
	Sænkeventilen har løsnet sig eller er tilstoppet	Juster og/eller rengør
	Oliestanden er for lav	Påfyld olie
	Olieslangen er utæt eller har løsnet sig	Fastgør og tilspænd
	Soft start-ventilen har løsnet sig eller er tilstoppet	Juster og/eller rengør
Platformene går langsomt ned, efter at de er blevet hævet	En olieslange er utæt	Tilspænd eller udskift
	Oliecylinderen er utæt	Udskift pakningen
	Kontraventilen er utæt	Rengør eller udskift
	Overløbsventilen er utæt	Rengør eller udskift
	Magnetventilen er utæt	Rengør eller udskift
Platformene går for langsomt op	Oliefilteret er tilstoppet	Rengør eller udskift
	Oliestanden er for lav	Påfyld olie
	Soft start-ventilen er ikke indstillet korrekt	Rengør eller udskift
	Hydraulikolen er for varm ( $> 45^{\circ}\text{C}$ )	Udskift hydraulikolen
	Oliecylinderens pakning er slidt	Udskift pakningen
Platformene går for langsomt ned	Sænkeventilen er tæt	Rengør eller udskift
	Hydraulikolen er snavset	Udskift hydraulikolen
	Kontraventilen er tæt	Rengør eller udskift
	Olieslange er blevet klemt	Udskift slangen

## 7. Bilag

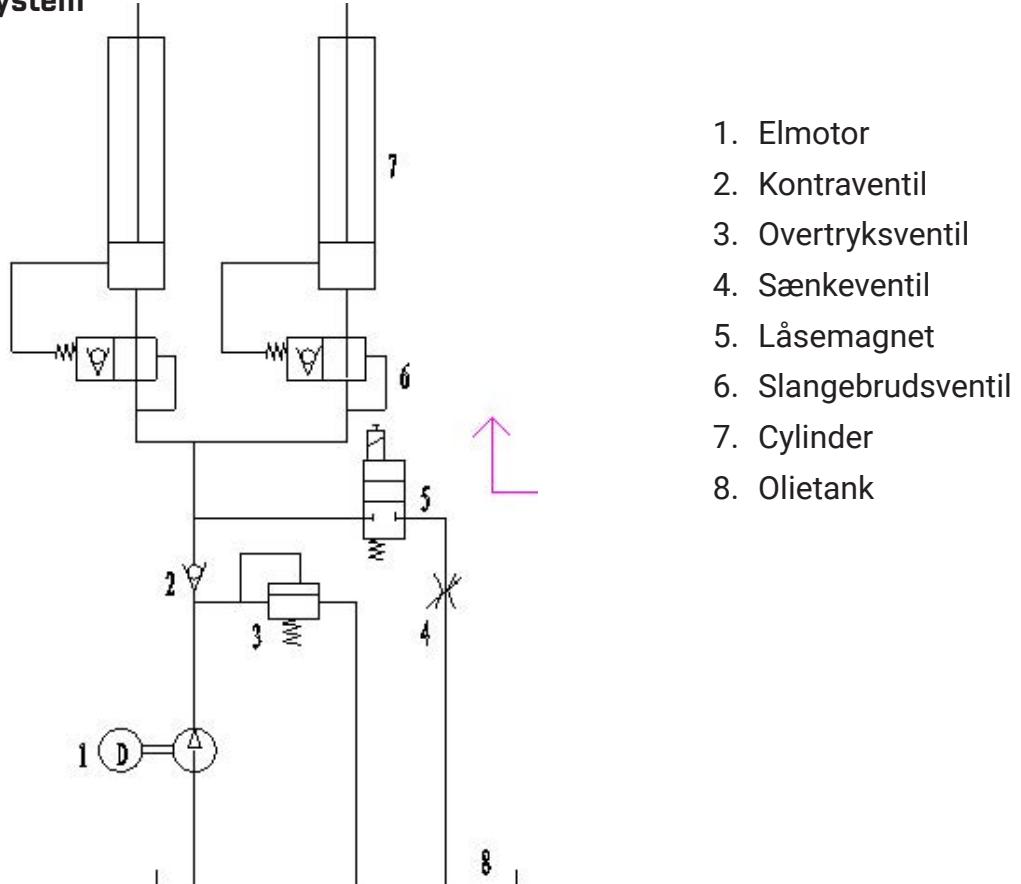
### 7.1 Dimensionstegning



### 7.2 Ledningsdiagram

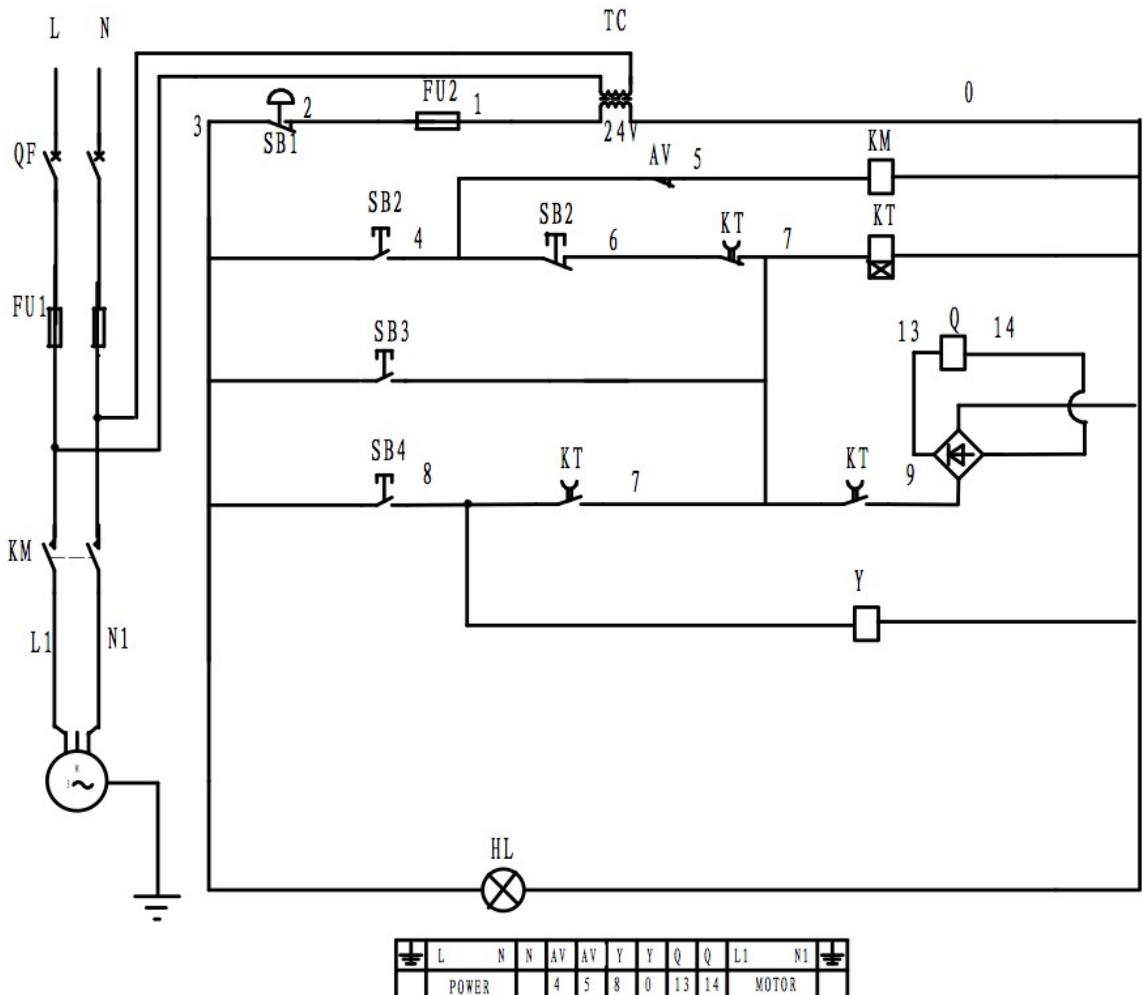


### 7.3 Hydrauliksystem



1. Elmotor
2. Kontraventil
3. Overtryksventil
4. Sænkeventil
5. Låsemagnet
6. Slangebrudsventil
7. Cylinder
8. Olietank

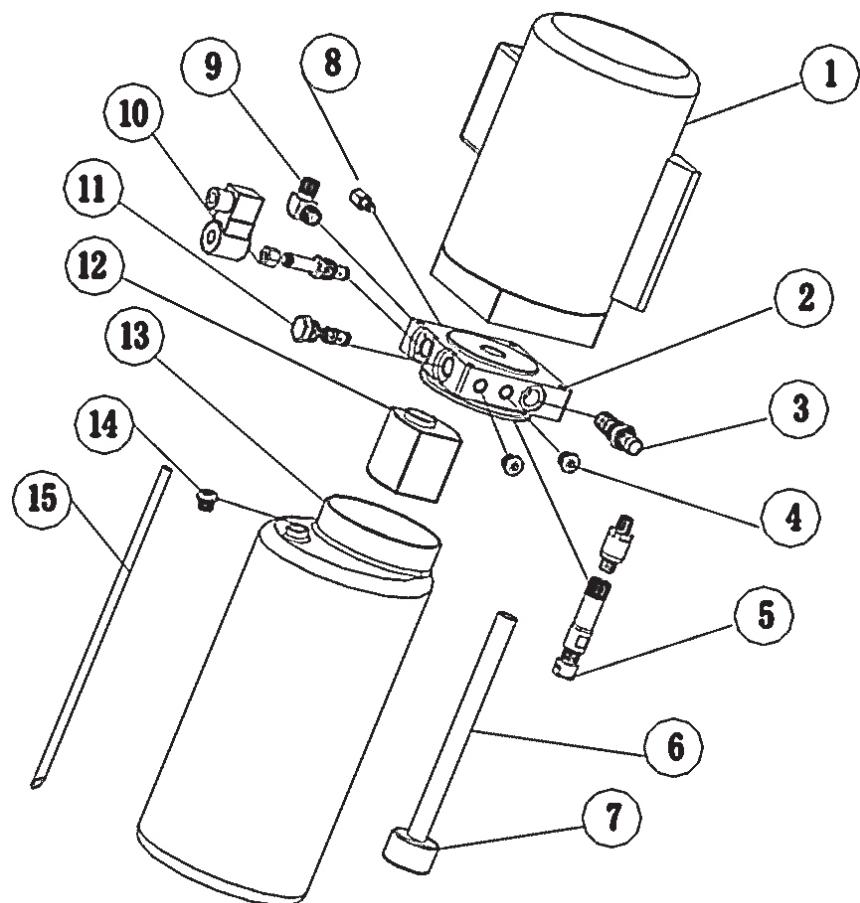
### 7.4 Kredsløbsdiagram, enkeltfaset 230 V 50 Hz



	L	N	N	AV	AV	Y	Y	Q	Q	L1	N1
	POWER		4	5	8	0	13	14		MOTOR	

SB1-Nødstop / SB2-Op / SB3-Ned / SB4-Spærre (låsning) / KM AC-Kontakt / KT-Tidsrelæ / Av-Grænseafbryder / HL-Kontrollampe / QF-Hovedafbryder / FU1-Sikring 1 / FU2-Sikring 2 / TC-Transformer / Q-magnet til låsning / Y-Sænkeventil

## 7.5 Pumpenhed



S/N	BESKRIVELSE	MGD
1	Motor	1
2	Hydraulikblok	1
3	Overløbsventil	1
4	Kobling	2
5	Soft start-ventil	1
6	Indsugningsrør	1
7	Oliefilter	1
8	Reduktionsventil	1
9	Indløb til olieslange	1
10	Magnetventil	1
11	Kontraventil	1
12	Tandhjulspumpe	1
13	Olietank	1
14	Olietankdæksel	1
15	Returolieslange	1

# EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

2006/42/EC (MD)

ORIGINAL ERKLÆRING

**Vi, producenten**

Virksomhed: Verktygsboden Erfilux AB  
Adresse: Källbäcksrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige  
Telefon: +46-33-2026 53

**bekræfter, at konstruktion og fremstilling af dette produkt, der markedsføres under varemærket PELA,**

Maskine: Servicelift 3-ton m.el-spærre  
Typebetegnelse: SF-L3000  
Artikelnummer: 498003

**overholder alle relevante bestemmelser i henhold til 2006/42/EC (MD)**

Med henblik på at overholde det ovennævnte direktiv er følgende harmoniserede standarder blevet anvendt:

**Standard:**

EN 1493:2010 EN60204:2018 EN ISO 12100:2010

Bemyndiget organ: CTI-CEM International LTD.  
Adresse: Unit 200 Greenogue Business Park, Grants Lane, Rathcoole, Dublin,  
Irland  
ID-nummer: 2845  
Certifikatnummer: C-353-20-0917-20-01-E  
Dette produkt er blevet CE-mærket år: 2021

Person, der har autorisation til at samle den tekniske dokumentation, og som er etableret inden for Det Europæiske Fællesskab:

Navn: Lars Edwardsson  
Adresse: Källbäcksrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige

Denne erklæring gælder udelukkende for produktet i den udførelse, som det forefindes i på markedet, og gælder ikke komponenter, som tilføres nu og/eller på et senere tidspunkt af slutkunden.

By og land: Borås, Sverige

Dato: 21/04/2021



Navn: Ted Berglund  
Stilling: Indkøbskoordinator



## Yhteystiedot

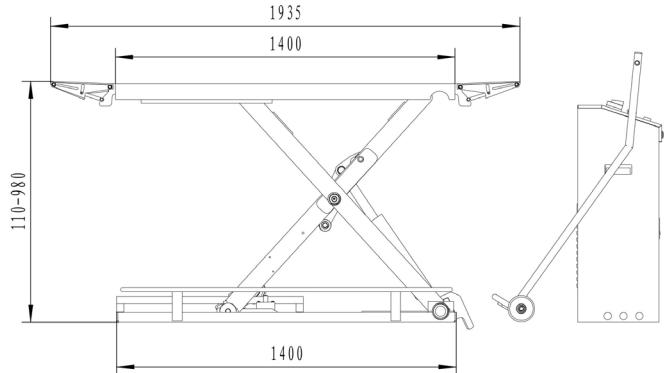
Verktygsboden Erfilux AB  
Källbäcksgatan 1  
SE-507 42 Borås  
Puhelin: 033-202650  
Sähköposti: info@verktygsboden.se

## Ympäristönsuojelu / Käytöstä poistaminen

Kierrätä käytöstä poistetut materiaalit.  
Älä hävitä niitä talousjätteen  
mukana. Kaikki koneet, lisävarusteet  
ja pakaukset on lajiteltava ja vietävä  
kierrätyskeskukseen, jossa ne  
hävitetään ympäristöä säästäväällä  
tavalla.



## Piirustus



## Käyttöalue

Nostin sopii renkaiden vaihtoon ja auton sivulla tehtäviin töihin. **Emme suosittele nostimen käyttöä auton alla tehtävään työskentelyyn.**

Mekaaniset lukot vapautetaan sähkömagneeteilla ohjauspaneelin kautta (painamalla painiketta 5 sekuntia), eikä paineilmaa tarvita.

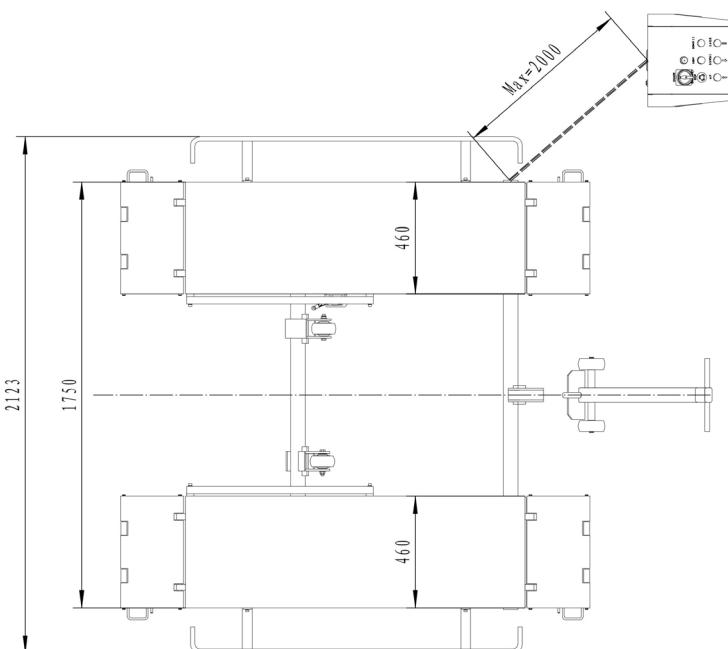
Tasokytkin sammuttaa 24 voltin ohjausjärjestelmän pumpun ääriasennossa.

Nostimen ja ohjauslaatikon välinen letku- ja kaapelinpituuus on 2,3 m.

Hydraulimäntien epäkeskojen ansiosta nostimella voidaan nostaa autoja, joissa on erittäin kova jousitus, ja laskea autoja lattialle ilman renkaita. Nostin nousee lattiasta enimmäiskorkeuteen nopeasti 30 sekunnissa.

Lisävarusteena on saatavana myös rengassarja, tuotteen tunnistenumero 498024, joka myydään erikseen. Renkaat on helppo asentaa, kun nostin on noin 10 cm korkeudella lattiasta. Eturenkaat antavat vippovoimaa, ja kuulalaakeroidut renkaat helpottavat nostimen siirtämistä.

Käyttöön tarvitaan noin 6 litraa hydrauliöljyä (VG32), joka ei sisällä toimitukseen.



## Tekniset tiedot

Voimalaite.....	Sähkö-/hydraulikäyttö
Nostokapasiteetti.....	3 000 kg
Nostokorkeus.....	110–1 000 mm
Työskentelykorkeus turvalukituksella.....	550, 645, 723, 789, 846, 897, 942 ja 983 mm
Nosto-/laskuaika.....	30 s
Jännite.....	230 V / 50 Hz
Sulake.....	16 C
Moottorin teho.....	2,2 KW
Hydrauliöljy.....	Noin 6 litraa (VG32)
Mitat.....	(P×L×K) 1 935×1 700×110 mm

## Sisällyksessä

### 1. Turvallisuusohjeet

- 1.1 Tärkeää tietoa
- 1.2 Pätevä henkilöstö
- 1.3 Toimintaojjeet
- 1.4 Varoitustarrat
- 1.5 Melutaso
- 1.6 Pätevä käyttäjät

### 2. Nostimen yleiskatsaus

- 2.1 Yleiskuvaus
- 2.2 Tekniset tiedot
- 2.3 Nostimen rakenne

### 3. Asennuksen kuvaus

- 3.1 Pakaus
- 3.2 Asennus
- 3.3 Tarkastukset asennuksen jälkeen

### 4. Ohjeet käyttäjille

- 4.1 Varotoimet
- 4.2 Ohjauslaatikon kuvaus
- 4.3 Vuokaavio
- 4.4 Käyttö
- 4.5 Lasku hätätilanteessa

### 5. Huolto

### 6. Vianmääritys

### 7. Liitteet

- 7.1. Mittapiirustus
- 7.2. Sähkökaavio
- 7.3. Hydraulijärjestelmä
- 7.4. Kytkentäkaavio
- 7.5. Pumpuyksikkö

## 1. Turvallisuusohjeet

### 1.1 Tärkeää tietoa

Koko laiteyksikölle myönnetään yhden vuoden takuu. Emme ota vastuuta käsittelyvirheistä tai virheellisen asennuksen aiheuttamista vioista. Autonostin on suunniteltu rengashuoltoa ja auton ympäillä tehtäviä töitä varten. Nostinta saa käyttää vain autojen nostamiseen (enint. 3 000 kg). Nostimen muunlainen käyttö mitätöi takuun ja aiheuttaa onnettomuus- ja loukkaantumisriskin. Lue koko ohjekirja huolellisesti, ennen kuin aloitat nostimen käytön. Näin säästät aikaa ja vähennät käsittelyvirheiden vaaraa. Muutosten tekeminen nostimeen ja ohjauslaatikkoon ei ole sallittu.

### 1.2 Pätevä henkilöstö

- 1.2.1 Nostinta saa käyttää vain henkilöstö, jolla on riittävät tiedot sen ohjaamiseen.
- 1.2.2 Sähköasennuksen saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
- 1.2.3 Nostimen läheisyydessä ei saa oleskella henkilötä, joilla ei ole sopivaa pätevyttä.

### 1.3 Toimintaojjeet

- 1.3.1 Älä asenna nostinta päälystetylle pinnalle.
- 1.3.2 Lue ja ymmärrä varoitustekstit ennen nostimen käyttöä.
- 1.3.3 Älä siirry pois ohjauspaneelin luota, kun nostin liikkuu.
- 1.3.4 Pidä kädet ja jalat poissa kaikista liikkuvista osista. Varo jalkoja, kun nostin laskeutuu.
- 1.3.5 Anna vain pätevän henkilöstön käyttää nostinta.
- 1.3.6 Älä käytä väljiä vaatteita, jotka voivat jäädä kiinni nostimeen.
- 1.3.7 Estä onnettomuudet varmistamalla, että nostimen ympäällä olevat pinnat ovat puhtaita ja että sen lähellä ei ole tarpeettomia tavaroida.
- 1.3.8 Nostin on suunniteltu nostamaan autoja, jotka painavat enintään 3 000 kg.
- 1.3.9 Varmista aina, että turvasulkimet on lukittu ennen töiden aloittamista.
- 1.3.10 Älä liikuta autoa, kun se on nostettu ylös. Älä muuta painon jakautumista kiinnittämällä autoon painavia osia tai poistamalla niitä.
- 1.3.11 Tarkista aina nostimen liikkuvat osat, jotta ne on synkronoitu ja jotta ne eivät ole liian kuluneita. Jos huomaat, että jokin komponentti on kulunut, ota meihin yhteyttä välittömästi.
- 1.3.12 Kun nostinta ei käytetä, laske se alimpaan asentoon ja katkaise laitteen virta.
- 1.3.13 Älä muuta osia ilman Verktygsbodenin hyväksyntää.
- 1.3.14 Jos nostinta ei käytetä pitkään aikaan, toimi seuraavasti:
  - 1) Kytke virta pois päältä.
  - 2) Tyhjennä öljysäiliö.
  - 3) Voitele kaikki liikkuvat osat hydrauliöljyllä.

## 1.4 Varoitustarrat

Lue varoitukset ja ymmärrä, mitä ne tarkoittavat.  
Varmista, että varoitukset ovat esillä ja luettavissa.

## 1.5 Melutaso

Nostimen äänitaso on enintään 75 dB.  
Suosittelemme kuulonsuojaaimien käytöötä  
kuulovaurioiden ehkäisemiseksi.

## 1.6 Pätevät käyttäjät

Nostinta saavat käyttää vain henkilöt, joilla  
on riittäväät tiedot sen toiminnasta.

## 2. Nostimen yleiskatsaus

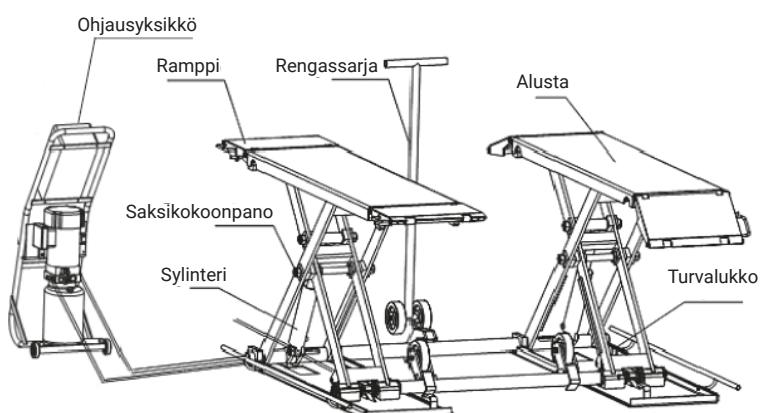
### 2.1 Yleiskuvaus

Nostin toimii sähköhydraulijärjestelmällä.  
Hydraulipumppu siirtää hydrauliöljyä.  
Nostimessa on sähköiset turvalukot,  
jotka lukittuvat automaattisesti, kun  
nostin nousee.

### 2.2 Tekniset tiedot:

Nostokapasiteetti 3 000 kg  
Nostokorkeus 110–1 000 mm  
Työskentelykorkeus turvalukituksella  
550, 645,  
723, 789, 846, 897, 942 ja 983 mm  
Nosto-/laskuaika 30 s

### 2.3 Nostimen rakenne



## 3 Asennuksen kuvaus

### 3.1 Pakkauksen purkaminen

Suosittelemme, että autonostimen purkamiseen sekä sen kiinnitykseen ja asennukseen osallistuu vähintään kaksi henkilöä.

Lisäksi suosittelemme, että nostin nostetaan kuormalavalle moottorinosturilla tai trukilla.

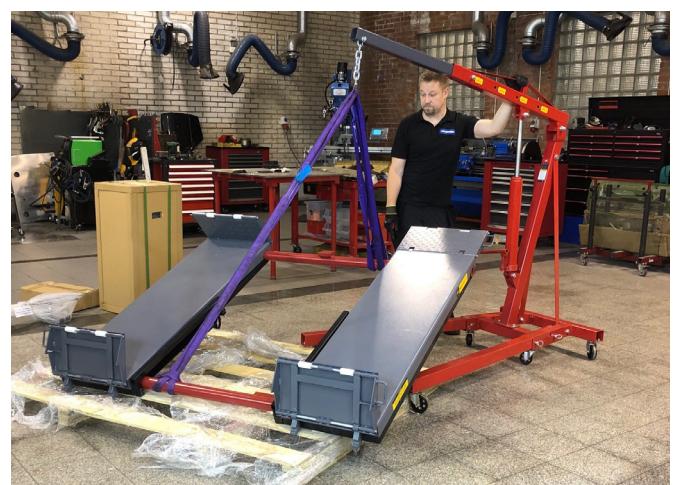
Aloita poistamalla nostimen kaikki pakkausmateriaalit.

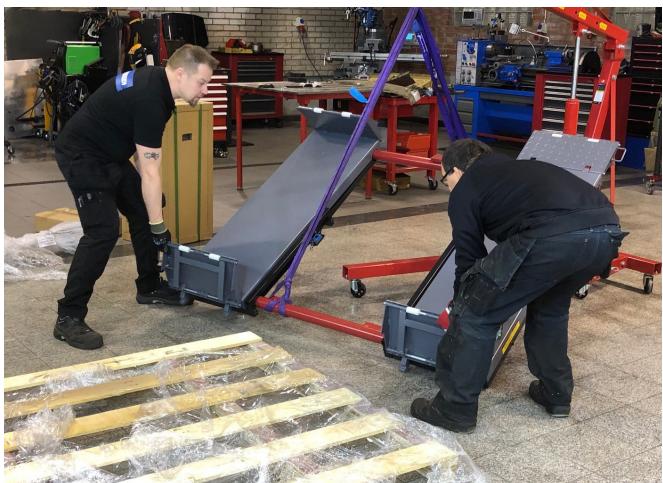


Toimi varoen ja huolellisesti, jotta kaapelit eivät vahingoitu. Irrota aluksi sähkökaapelit leikkaamalla nippusiteet, joilla ne on kiinnitetty nostimen rampin reunan alle.

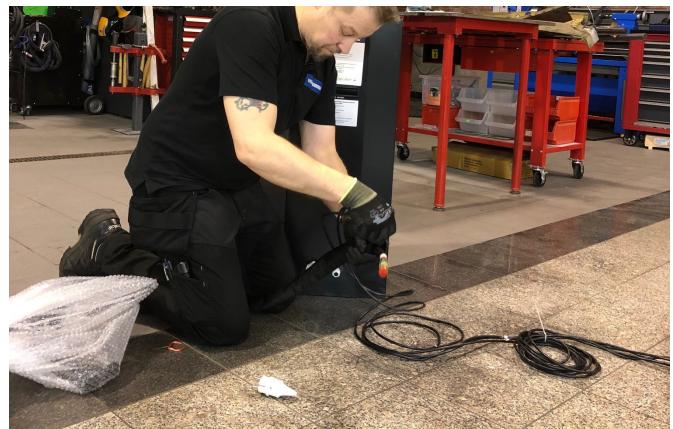
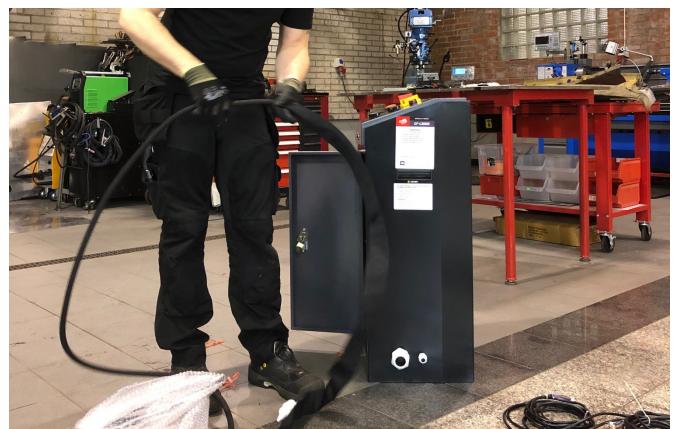


Sijoita nostin haluttuun paikkaan.

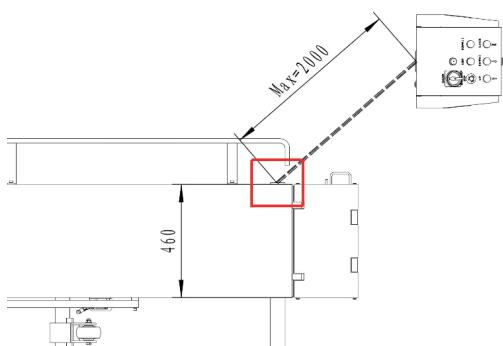




Vie kaapelit ja letku sukan läpi.



**Vinkki:** Kiinnitä huomiota, mihin nostin sijoitetaan. Auto ajetaan tai peruuutetaan aina nostimen päälle hydrauli- ja sähköliitännän vastakkaiselta puolelta.



### 3.2 Asennus

Kiinnitä jännityksen poisto ohjauskaappiin.



**Vinkkejä:** Voit helpottaa sähkökaapeleiden vientiä sukan läpi teippaamalla kaapelit ja liittimet yhteen. Huomaa myös, että hydrauliletkun mutkaliitin kytketään ohjauskaappiin.



Vedä sähkökaapelit ja hydrauliletku jännityksen poiston läpi.



Kiinnitä hydrauliletku pumppuasemaan. Kiristää tiukasti.



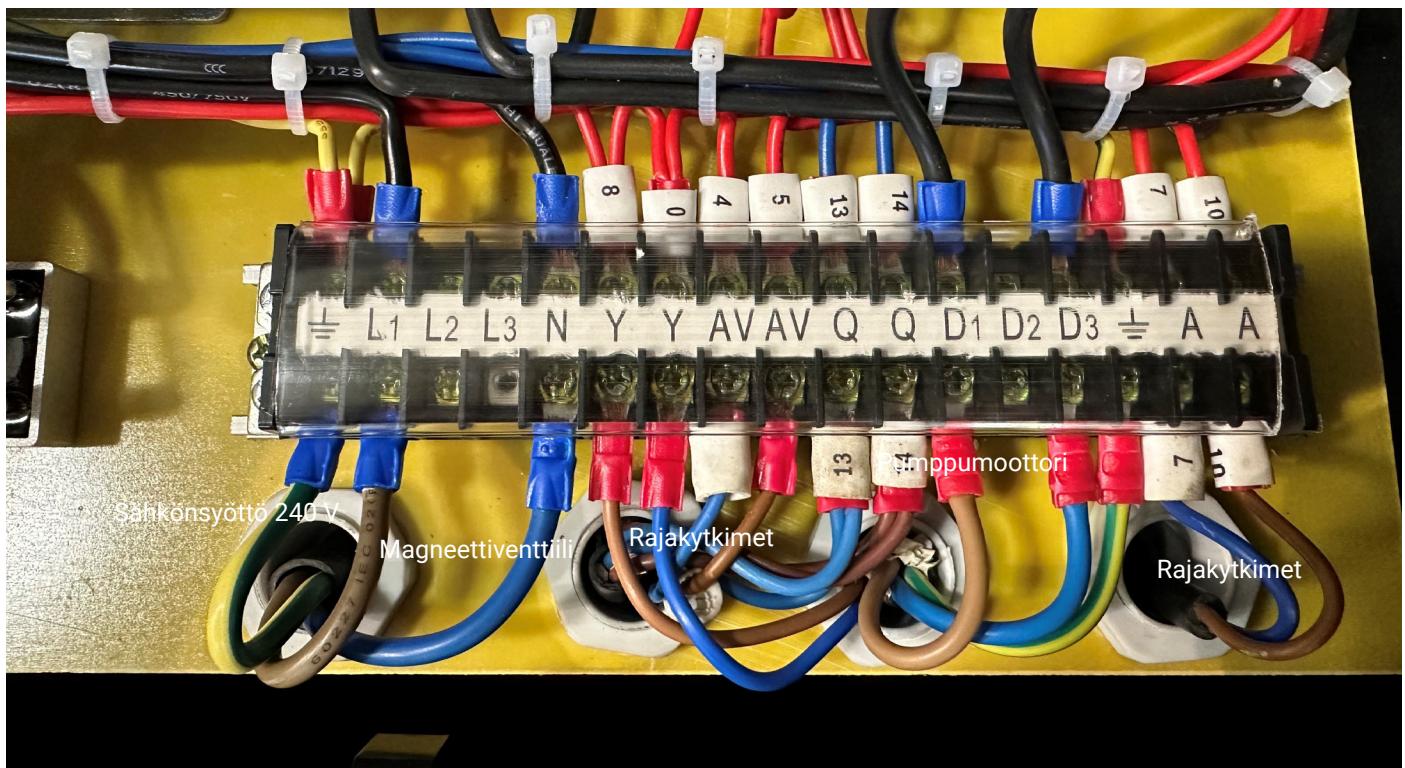
Kiinnitä pistotulppa (sisältyy toimitukseen) virran syöttöjohtoon. Yksivaiheinen, 230 V / 50 Hz.



**Huomaa:** Kiristää pumppuaseman nippa kunnolla ennen hydrauliletkun kiinnittämistä.



Kytke rajakytkimet (molempien oikeanpuoleisessa jännityksen poistossa) ja 240 voltin syöttö kuvan mukaisesti.



Lisää hydrauliöljyä, VG32, noin 6 litraa.



### Nostimen kiinnitys lattiaan

Tämä nostin on siirrettävä, joten sitä ei tarvitse kiinnittää lattiaan. Sen siirtäminen on kuitenkin helpompaa, jos lattia on puhdas ja tasainen. Siksi suosittelemme, että nostin kiinnitetään lattiaan tai että se asetetaan kumimatton päälle.

### Koekäyttö ilman kuormaa

Tämä on tärkeä vaihe, jossa tarkistetaan, että kaikki letkuliitännät on tehty oikein. Järjestelmä toimii, kuten pitääkin, jos vuotavaa ääntä ei kuulu tai jos hydrauliöljyn vuotoja ei havaita.

Nosta nostin ylimpään asentoon. Jos se ei onnistu, lisää öljyä. Kokeile liikuttaa nostinta ylös ja alas 3–4 kertaa.

Huomaa: liikuta nostinta ensimmäisellä koekäytökerralla varovasti ja vähän kerrallaan, jotta raja-anturin asentoa voidaan tarkkailla.



**Tärkeää:** Tarkista, että anturi koskettaa palkkia.



### 3.3 Tarkastukset asennuksen jälkeen

Tarkasta	Kyllä	Ei
1 Ovatko molemmat alustat samalla korkeudella?		
2 Onko letkut liitetty oikein?		
3 Onko sähköliitännät kytketty oikein?		
4 Vuotavatko pumpun venttiilit?		
5 Onko nostinta koekäytetty ensin ilman kuormaa, jotta mahdollinen ilma vapautuu järjestelmästä?		

### 4. Ohjeet käyttäjille

#### 4.1 Varotoimet

- 4.1.1 Tarkista kaikki letkuliitännät. Nostin voi toimia oikein vain, jos kaikki liitännät ovat tiiviitä.
- 4.1.2 Jos turvalukot toimivat puutteellisesti, älä käytä nostinta.
- 4.1.3 Älä nostaa autoa, jos sen painopiste ei ole alustojen keskellä. Kiinnitä huomiota erityisesti etuvetoisiin autoihin. Autoa nostetaan helposti liikaa takaa, jolloin se kallistuu eteenpäin! Auton painavin osa (moottori) on kohdistettava saksien kiinteälle puolelle.
- 4.1.4 Älä ole liian lähellä nostinta, kun sitä nostetaan ja lasketaan.
- 4.1.5 Kun nostin on nostettu työskentelyasentoon, sammuta verkkovirta, jotta kukaan ei laske nostinta vahingossa.
- 4.1.6 Tarkista, että turvalukot on lukittu ennen ajoneuvon alla työskentelyä.

#### Huoma!

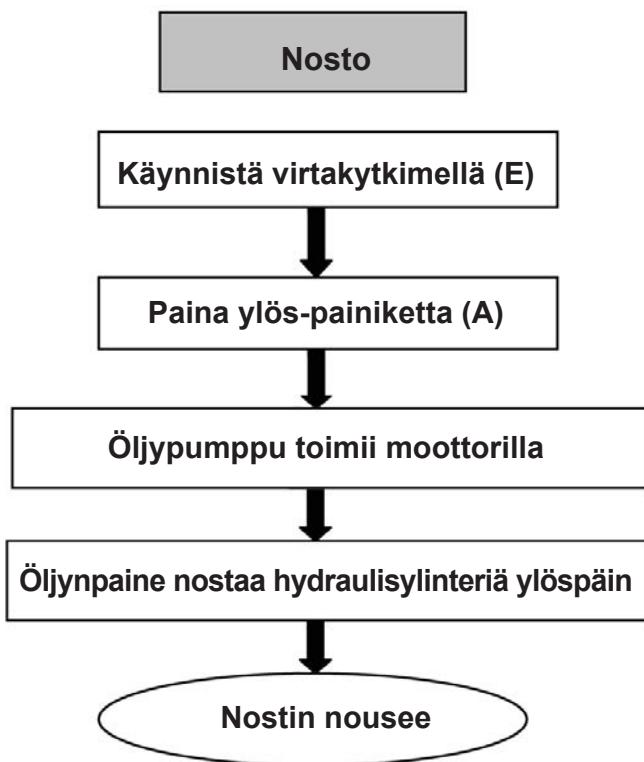
Ohjauslaatikko on pidettävä pystyasennossa, kun hydrauliöljyä on lisätty. Muuten öljyä vuotaa tuulettuvan täytköorkin läpi.

## 4.2 Ohjauslaatikon kuvaus



- A: Ylös, nostimen nosto. Varmista Lock-lukituksella.
- B: Virran merkkivalo
- C: Down I, nostimen lasku. Paina 5 sekuntia.
- D: Hätipäyssäytyskytkin
- E: Pääkytkin
- F: Down II (2), nostin laskeutuu viimeiset 20 cm.
- G: Varoitusvalo, Down II (2)
- H: Lock-toiminto, nostin laskeutuu lukitukseen asti.

## 4.3 Käytön vuokaavio



## 4.4 Käyttö

### Nostimen nosto

- Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt nostimen käyttöohjeet.
- Pysäköi auto alustojen keskelle.
- Aseta neljä kumityynyä auton tunkkikiinnikkeiden alle.
- Paina ylös-painiketta (A). Tarkista, että auto nousee tasaisesti ja pysyy samassa asennossa nostimen päällä.
- Kun nostin on noussut halutulle tasolle, paina lukituspainiketta (H), jolloin nostin laskeutuu lähimmän lukon päälle.
- Katkaise verkkovirta ja aloita työskentely ajoneuvon parissa. Tarkista, että lukot ovat lukituissa asennossa.

### Nostimen lasku

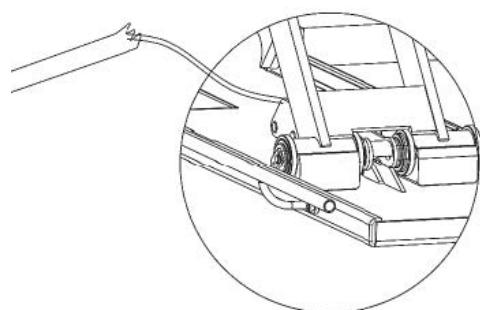
- Kytke verkkovirta päälle.
- Paina alas-painiketta (C). HUOMAA: pidä painiketta painettuna 5 sekunnin ajan. Nostin nousee noin 5 cm, jonka jälkeen turvalukot vapautetaan. Sitten nostin laskeutuu.
- Nostin pysähtyy noin 20 cm:n korkeudelle lattiasta. Paina silloin painiketta down II (F). Kuulee varoitusäänien, ja ohjauslaatikon varoitusvalo sytyy. Nostin laskeutuu viimeiset 20 cm.
- Aja auto pois nostimen päältä.

## 4.5 Nostimen lasku hätätilanteessa

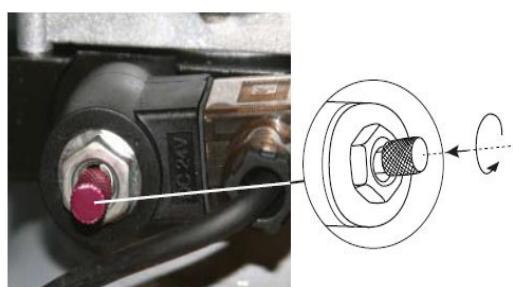
Esimerkiksi tilapäisen sähkökatkon aikana nostimen hätälasku voidaan suorittaa seuraavalla tavalla.

### Jos lukot eivät ole kiinnittyneet:

Nosta ne teräslangalla ja kiinnitä ne yläasentoon.

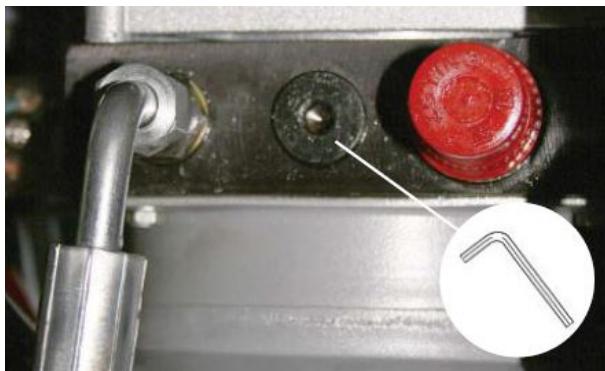


Avaa venttiili painamalla se sisään ja käänämällä vastapäivään. Venttiili aukeaa, ja nostin laskeutuu. Sulje painamalla sisään ja käänämällä myötäpäivään.

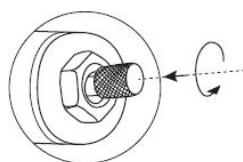


## **Jos lukot ovat kiinnityneet:**

Liitä manuaalinen pumppu (lisätarvike) hydraulikoneikon sijaan. Poista tulppa 6 mm:n kuusioikoloavaimella. Liitä pumppu ja nosta nostinta, jotta lukot vapautuvat.



Nosta lukot teräslangalla ja kiinnitä ne yläasentoon. Avaa venttiili painamalla se sisään ja käänämällä vastapäivään. Venttiili aukeaa, ja nostin laskeutuu. Sulje painamalla sisään ja käänämällä myötäpäivään.



## **Seuraavat osat on voideltava:**

1. Pieni juoksupyörä
2. Akseli
3. U-lohko
4. Turvalukot
5. Akseli
6. Liukuva lohko

## **5. Huolto**

Yksinkertaiset huoltotoimenpiteet saavat nostimen toimimaan luotettavalla tavalla ja kestämään pitkään käytössä. Nostimen käyttöihreyden perusteella voit päätää, kuinka usein nostinta huolletaan. Suosittelemme kuitenkin huoltamaan sen vähintään kerran vuodessa.

### **6.1 Päivittäinen tarkastus ennen käyttöä**

Käyttäjän on tehtävä päivittäinen tarkastus erityisesti turvatoimintojen osalta.

- Tarkasta, että turvalukot kiinnittyvät (kuulet äänen).
- Tarkasta, että hydrauliletkut ovat ehjiä.
- Tarkasta, että sähköjärjestelmän kaikki liitännät ovat kunnossa.
- Tarkasta, että kaikki pultit ja mutterit on kiristetty.
- Tarkasta turvalukkojen kuluminen.

### **6.2 Viikoittainen tarkastus**

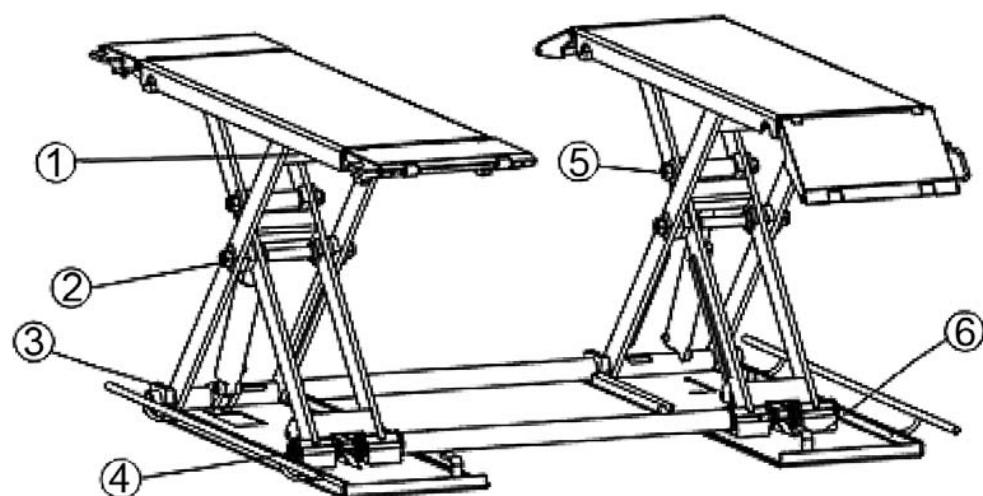
- Tarkasta liikkuvien osien toiminta.
- Tarkasta kaikkien turvakomponenttien toiminta.
- Tarkasta hydrauliöljyn määrä: sitä on tarpeeksi, jos nostin voidaan nostaa ylimpään asentoon. Jos se ei onnistu, lisää öljyä.
- Tarkasta, että kaikki liitännät, pultit ja mutterit on kiristetty.

### **6.3 Kuukausittainen tarkastus**

- Tarkasta, että pultit ja mutterit on kiristetty.
- Tarkasta, ettei hydraulijärjestelmässä ole vuotoja.

### **6.4 Vuosittainen tarkastus**

- Tyhjennä hydrauliöljy säiliöstä.  
Tärkeää: Säästä ympäristöä toimittamalla käytetty öljy asianmukaisella tavalla kierrätyskeskukseen.
- Puhdista säiliö ja öljysuodatin.
- Lisää uutta öljyä (VG32).



Edellä mainittujen suositusten noudattaminen pidentää nostimen käyttöikää. Lisäksi se voi estää ja vähentää onnettomuuksia.

## 6. Vianmääritys

Tärkeää! Jos et voi selvittää vikaa itse, ota meihin yhteyttä. Lähetä samalla kuva mahdollisesta viasta ja arvokilvestä, jossa on laitteen sarjanumero.

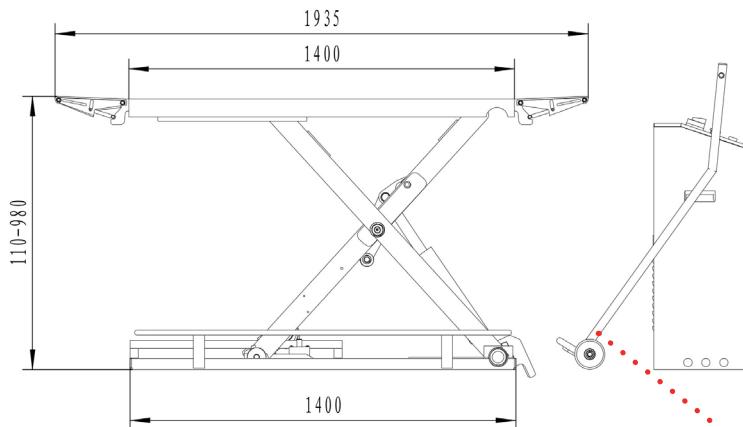
Puhelin: 033-202650

Sähköposti: info@verktygsboden.se

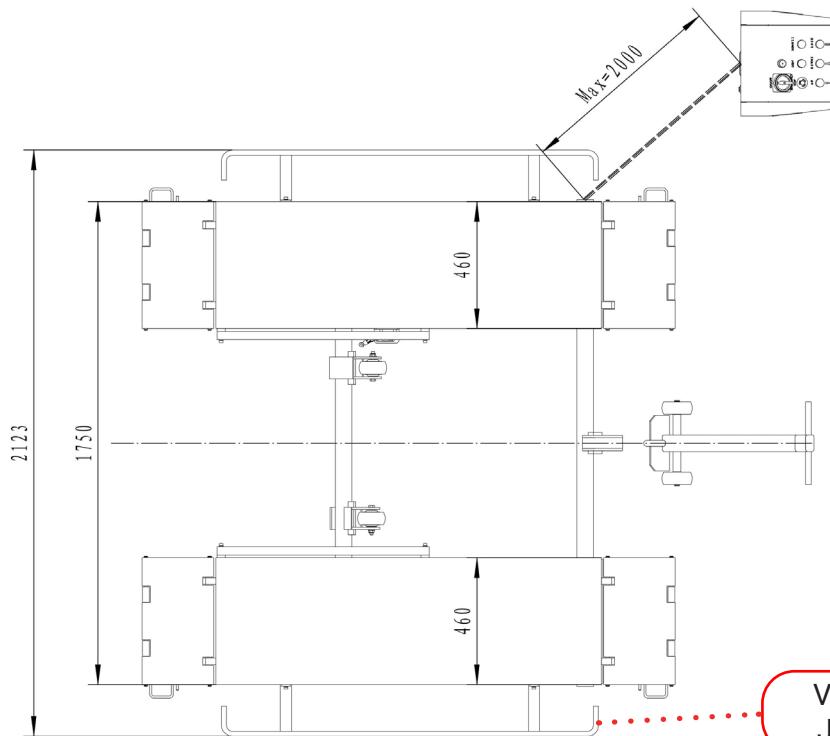
Ongelma	Syy	Toimenpide
Moottori ei toimi, eikä nostin nouse.	Sähköliitintä on löystynyt.	Tarkista ja kiristä.
	Moottori on ylikuumentunut.	Vaihda moottori.
	Rajoituskytkin on epäkunnossa, tai sähköliitännöissä on virhe.	Korjaa ja tarkista liitännät. Vaihda rajoituskytkin.
Moottori toimii, mutta nostin ei nouse.	Moottori kulkee väärään suuntaan.	Tarkasta sähköliitintä.
	Hammaspyöräpumppu on epäkunnossa.	Vaihda se uuteen.
	Alasajon venttiili on löystynyt tai tukkeutunut.	Säädä ja/tai puhdista.
	Öljytaso on liian matala.	Lisää öljyä.
	Öljyletku vuotaa tai on löystynyt.	Kiinnitä ja kiristä.
	Pehmeän käynnistyksen venttiili on löystynyt tai tukkeutunut.	Säädä ja/tai puhdista.
Alustat laskeutuvat hitaasti nostamisen jälkeen.	Öljyletku vuotaa.	Kiristä tai vaihda.
	Öljysylinteri vuotaa.	Vaihda tiiviste.
	Takaiskuventtiili vuotaa.	Puhdista tai vaihda.
	Ylivuotoventtiili vuotaa.	Puhdista tai vaihda.
	Magneettiventtiili vuotaa.	Puhdista tai vaihda.
Alustat nousevat liian hitaasti.	Öljysuodatin on tukkeutunut.	Puhdista tai vaihda.
	Öljytaso on liian matala.	Lisää öljyä.
	Pehmeän käynnistyksen venttiiliä ei ole asennettu oikein.	Puhdista tai vaihda.
	Hydrauliöljy on liian lämmintä ( $> 45^{\circ}\text{C}$ ).	Vaihda hydrauliöljy.
	Öljysylinterin tiiviste on kulunut.	Vaihda tiiviste.
Alustat laskeutuvat liian hitaasti.	Alasajon venttiilissä on tukos.	Puhdista tai vaihda.
	Hydrauliöljy on likaista.	Vaihda hydrauliöljy.
	Takaiskuventtiilissä on tukos.	Puhdista tai vaihda.
	Öljyletku on puristuksissa.	Vaihda letku.

## 7. Liitteet

### 7.1 Mittapiirustus

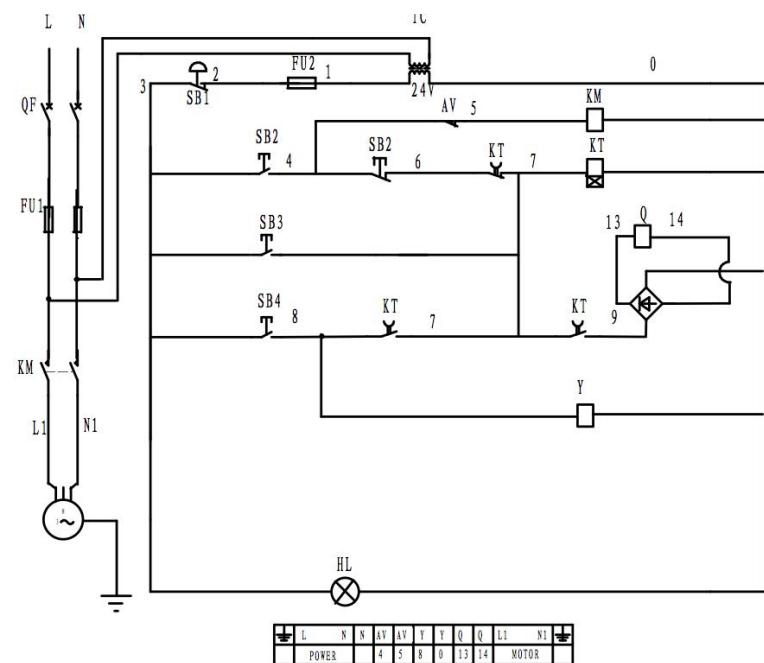


Valinnainen:  
Rengassarja

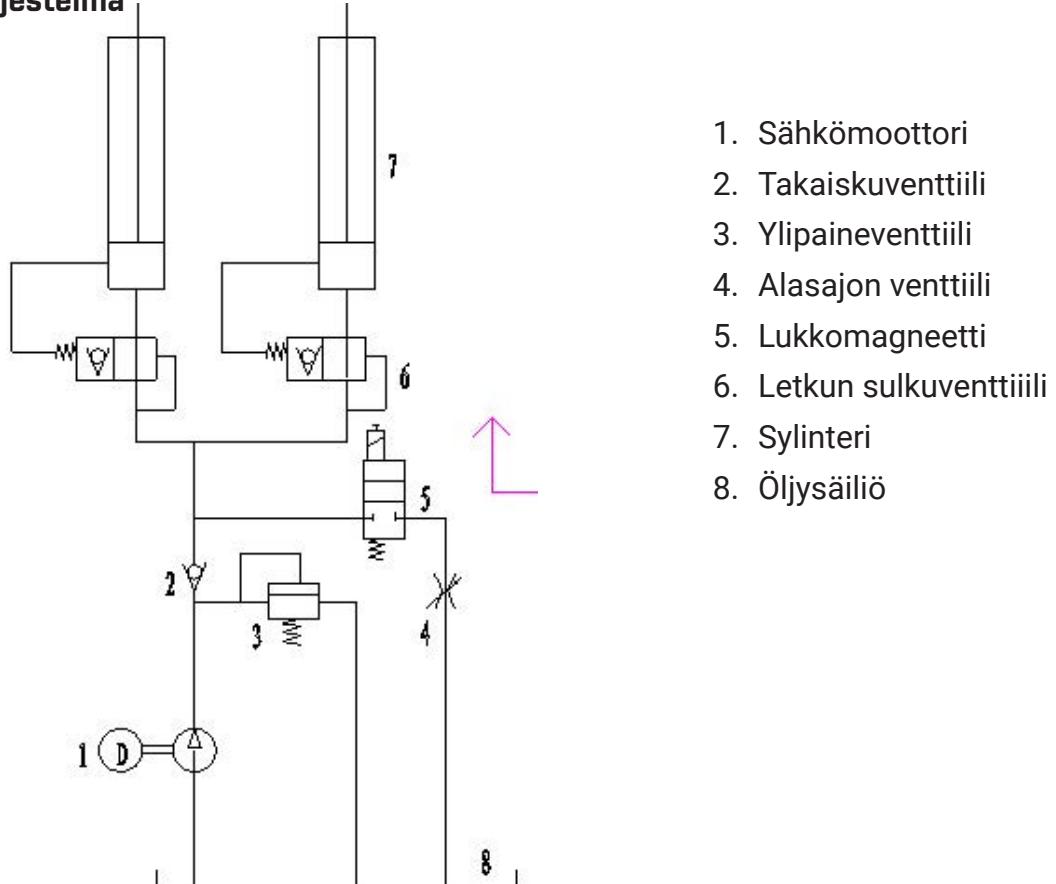


Valinnainen:  
Jalkasuojat

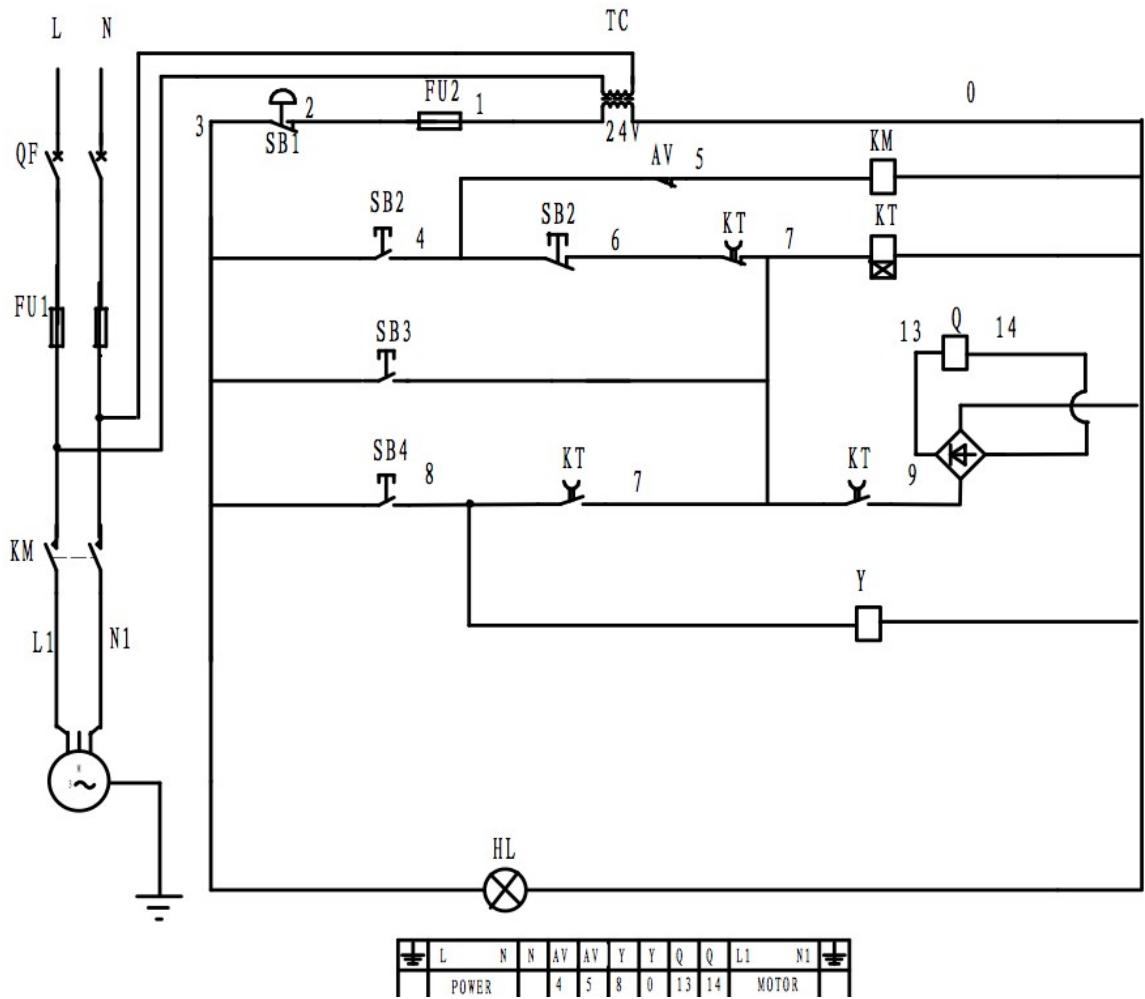
### 7.2 Sähkökaavio



### 7.3 Hydraulijärjestelmä

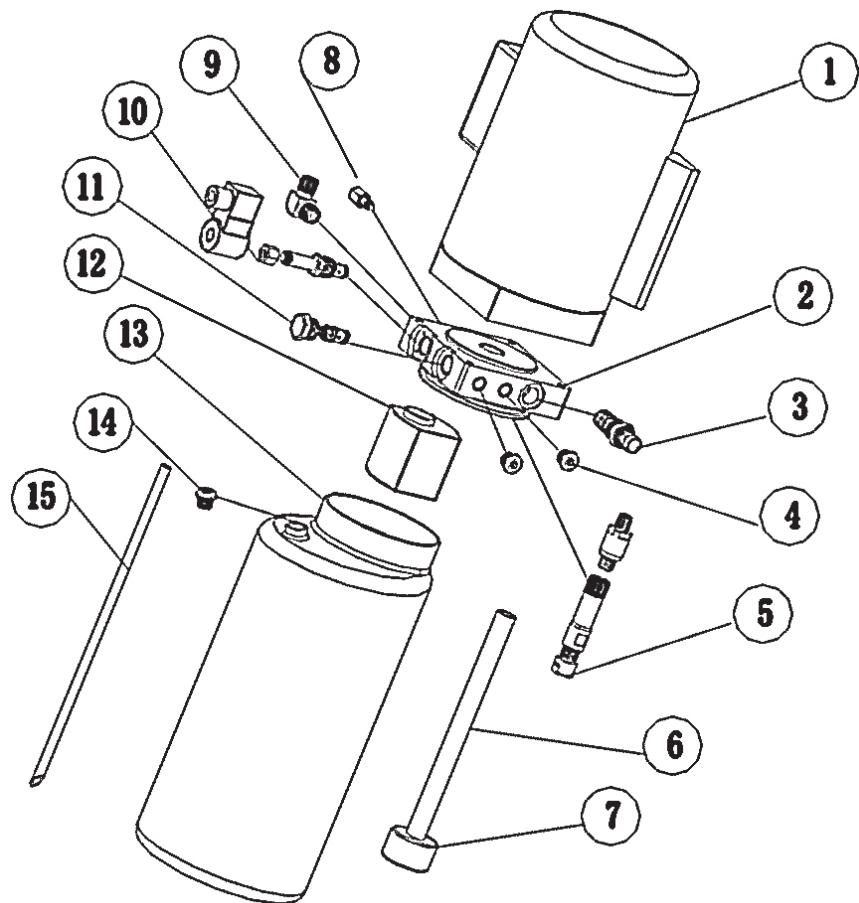


### 7.4 Kytkentäkaavio, yksivaiheinen 230 V / 50 Hz



SB1: hätäpäytytin / SB2: ylös / SB3: alas / SB4: lukot (lukitus) / KM: AC-kontaktori / KT: aikarele / Av: rajakytkin / HL: merkkivalo / QF: pääkytkin / FU1: sulake 1 / FU2: sulake 2 / TC: muuntaja / Q: lukkomagneetti / Y: alasajon venttiili

## 7.5 Pumpuyksikkö



NRO	KUVAUS	MÄÄRÄ
1	Moottori	1
2	Hydraulilohko	1
3	Ylivuotoventtiili	1
4	Kytkentä	2
5	Pehmeän käynnistyksen venttiili	1
6	Imuputki	1
7	Öljysuodatin	1
8	Paineenalennusventtiili	1
9	Öljyletkun sisäänmeno	1
10	Magneettiventtiili	1
11	Takaiskuventtiili	1
12	Hammaspyöräpumppu	1
13	Öljysäiliö	1
14	Öljysäiliön kanssi	1
15	Öljyn paluuletku	1

# EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

2006/42/EY (MD)

## ALKUPERÄINEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

### Valmistaja:

Yritys: Verktygbsboden Erfilux AB  
Osoite: Källbäcksrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden  
Puhelin: +46-33-2026 53

### Vakuutuksen kohteena oleva PELA-tuotemerkillä markkinoidun tuotteen rakenne ja valmistus:

Kone: Autonostin, 3 tonnia, sähkölukot  
Tyyppimerkintä: SF-L3000  
Tuotteen tunnistenumero: 498003

**Vakuutamme, että vakuutuksen kohde on 2006/42/EY (MD):n kaikkien vaatimusten mukainen.**

Yllä mainitun direktiivin vaatimuksiin vastaamiseen käytetty yhdenmukaistetut standardit:

### Standardi:

EN 1493:2010 EN 60204:2018 EN ISO 12100:2010

Ilmoitettu laitos: CTI-CEM International LTD.  
Osoite: Unit 200 Greenogue Business Park, Grants Lane, Rathcoole, Dublin,  
Ireland  
Tunnusnumero: 2845  
Sertifikaatin numero: C-353-20-0917-20-01-E  
Tuotteen CE-merkintävuosi: 2021

Teknisen todistuksen antanut valtuutettu henkilö, joka on tunnustettu Euroopan yhteisön alueella:

Nimi: Lars Edwardsson  
Osoite: Källbäcksrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Tämä vakuutus koskee ainoastaan tuotetta sen myytävässä muodossa. Se ei kata komponentteja, joita loppuasiakas lisää myöhemmin.

Paikka ja aika: Borås, Ruotsi

Päivämäärä: 21.4.2021



Nimi: Ted Berglund  
Asema yrityksessä: Ostokoordinaattori



